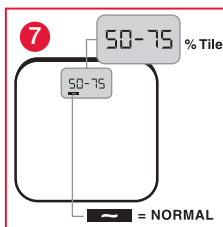
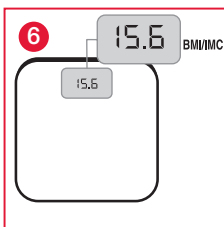
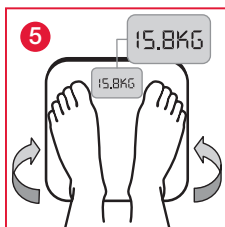
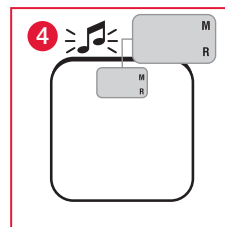
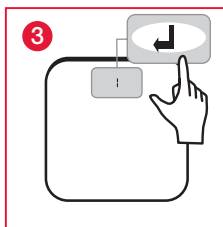
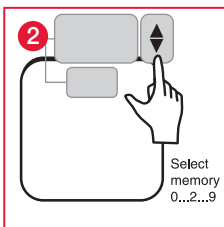


D.2

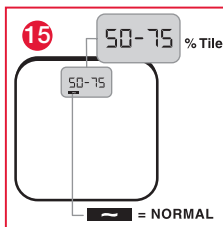
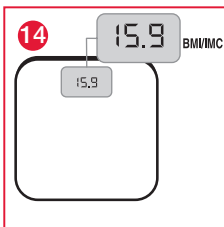
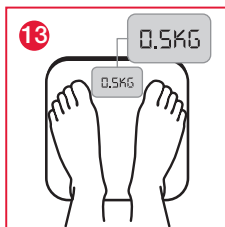
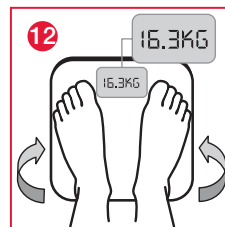
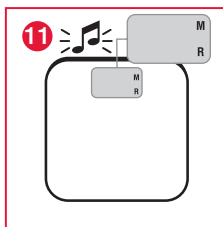
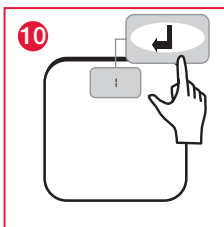
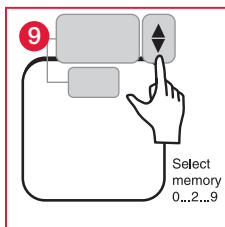
1

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				



8

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				





PÈSE-PERSONNE ÉLECTRONIQUE BODY CONTROL FAMILIAL

Qu'est-ce que le Body Control Familial ?

C'est un pèse-personne qui donne une indication sur la corpulence de tous les membres de la famille.

Le Body Control Familial indique :

- votre poids,
- le gain ou la perte de votre poids selon votre poids mémorisé précédemment,
- votre Indice de Masse Corporelle (IMC),
- la classification de votre IMC selon 4 catégories.

A qui est destiné le Body Control Familial ?

Il est destiné à tous les membres de la famille :

- les enfants et les adolescents à partir de 2 ans jusqu'à 18 ans,
- les adultes (de 19 à 99* ans).

* Pour les adultes de plus de 65 ans, la classification de l'IMC peut s'avérer inexacte. Toutefois, l'utilisation de la balance ne représente aucun risque pour la santé.

Qu'est-ce que l'Indice de Masse Corporelle (IMC) ?

- pour les adultes :

C'est un ratio entre le poids et la taille d'une personne. Cet indice est utilisé pour évaluer la corpulence d'une personne. Calcul : $IMC = \text{poids (kg)} / [\text{taille (m)}]^2$

- pour les enfants et les adolescents :

La corpulence d'un enfant évolue avec la croissance et diffère à la puberté selon le genre.

C'est la raison pour laquelle l'IMC est fonction de l'âge et du genre. On calcule alors un percentile qui permet de classer l'IMC.

Comment utiliser le Body Control Familial ?

Le Body Control Familial est très simple à utiliser :

- entrer les données personnelles dans l'appareil (taille, âge, genre),
- selon votre poids, l'appareil calcule votre Indice de Masse Corporelle (IMC),
- l'appareil classe votre IMC selon 4 catégories :

- pour les adultes :

> 30	Entre 25 et 29,9	Entre 18,5 et 24,9	< 18,5
obèse	surpoids	normal	maigre

- pour les enfants et les adolescents :

> 95 P	Entre 85 et 95 P	Entre 5 et 85 P	< 5 P
surpoids	risque de surpoids	normal	sous poids

La barre de résultats indique la catégorie dans laquelle votre IMC se situe et permet d'avoir un résultat clair et immédiat :

Enfants/adolescents Adultes	Sous poids Maigre	Normal Normal	Risque de surpoids Surpoids	Surpoids Obèse



PÈSE-PERSONNE ÉLECTRONIQUE BODY CONTROL FAMILIAL

Cher Client,

Vous venez d'acquérir ce produit et nous vous en remercions. Nous vous en souhaitons un excellent usage et afin d'obtenir pleine satisfaction de votre produit, nous vous recommandons de lire attentivement cette notice d'utilisation.

A LIRE AVANT UTILISATION

- Ne pas démonter la balance; une mauvaise manipulation peut entraîner des blessures.
- Ce produit n'est pas destiné à un usage professionnel en milieu médical ; il est destiné exclusivement à une utilisation dans le cadre du foyer familial.
- Nettoyer après usage avec un chiffon humide, en s'assurant que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Ne pas utiliser de solvants, ni immerger l'appareil dans l'eau.
- Eviter les vibrations ou chocs importants, tels que laisser tomber l'appareil sur le sol.
- Réinitialisation nécessaire après déplacement de la balance.
- Attendre entre chaque pesée.

DESCRIPTION DU PRODUIT

Touches de fonction

MODÈLE 3 BOUTONS		MODÈLE 4 BOUTONS	
	• Mise en marche et arrêt de l'appareil. • Touche de validation et d'obtention des paramètres morphométriques comme la taille, l'âge, le sexe. • Rappel des 3 paramètres (taille, âge, sexe) enregistrés dans chaque mémoire.		• Mise en marche et arrêt de l'appareil. • Touche de validation et d'obtention des paramètres morphométriques comme la taille, l'âge, le sexe. • Rappel des 3 paramètres (taille, âge, sexe) enregistrés dans chaque mémoire
		RESET	• Efface le contenu de la mémoire en mode rappel rapide de mémoire.
	• Change la valeur de la taille et de l'âge, bascule entre homme ou femme. • Sélectionne la mémoire en mode mémoire et en mode rappel rapide de mémoire. • Efface le contenu de la mémoire en mode rappel rapide de mémoire.		• Change la valeur de la taille et de l'âge, bascule entre homme ou femme. • Sélectionne la mémoire en mode mémoire et en mode rappel rapide de mémoire.

Affichage écran

	Taille	% Tile	Percentile Indice de Masse Corporelle (pour enfants et adolescents)
	Poids	<	Maigreur/souspoids
2-18	Age pour enfant et adolescent	~	Normal
19-99	Age pour adulte	>	Surpoids/risque de surpoids
BMI	Indice de Masse Corporelle (pour adultes)	>>	Obèse/surpoids



PÈSE-PERSONNE ÉLECTRONIQUE BODY CONTROL FAMILIAL

UTILISATION DU PRODUIT

Initialisation

- Insérer la/les pile(s) dans le compartiment à piles en respectant les polarités et/ou tirer la languette en plastique. Oter les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période. Le type de pile à utiliser est spécifié dans le compartiment à piles.
- La balance doit être initialisée lors de la première utilisation ou après remplacement des piles. Placer la balance sur une surface dure et plane. Appuyer brièvement et fermement avec votre pied au milieu du plateau. L'écran montre OOOO ou - - - -, puis la balance s'éteint automatiquement. Votre balance est maintenant prête à être utilisée.

Remarque : il est recommandé d'effectuer les mesures de poids et de masse grasseuse à la même heure chaque jour, par exemple entre 6h00 et 7h00 le matin.

Fonctionnement

Se référer aux illustrations en début de notice.

A : MESURE DU POIDS SEUL

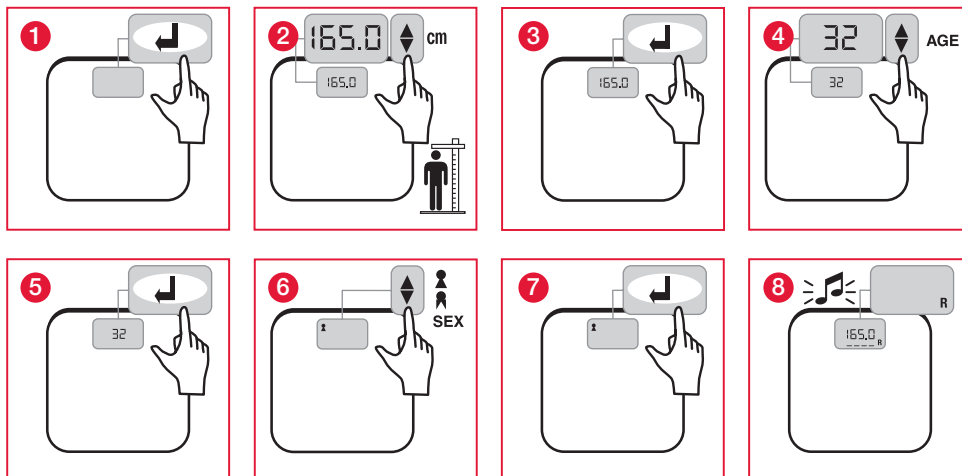
- Monter sur le plateau et rester immobile pendant que l'appareil mesure votre poids
- Votre poids s'affiche sur l'écran
- La balance s'éteint automatiquement après l'usage.

B : MESURE ET CLASSIFICATION DE L'IMC

Vous devez dans un premier temps paramétrer votre balance en lui indiquant votre taille, votre âge et votre genre.

Pour un adulte, comme pour un enfant ou un adolescent, le mode de paramétrage est identique :

- Presser la touche [↩] pour mettre en marche votre balance
- Presser les touches [▲] [▼] pour entrer votre taille et la touche [↩] pour valider
- Presser les touches [▲] [▼] pour entrer votre âge et la touche [↩] pour valider
- Presser les touches [▲] [▼] pour entrer votre genre et la touche [↩] pour valider
- Monter sur la balance après le bip sonore de validation



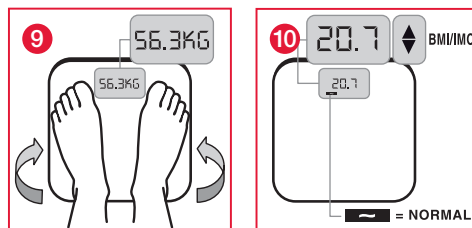


PÈSE-PERSONNE ÉLECTRONIQUE BODY CONTROL FAMILIAL

B.1 Indications des résultats pour un adulte

L'écran affiche dans un premier temps votre poids puis votre IMC.

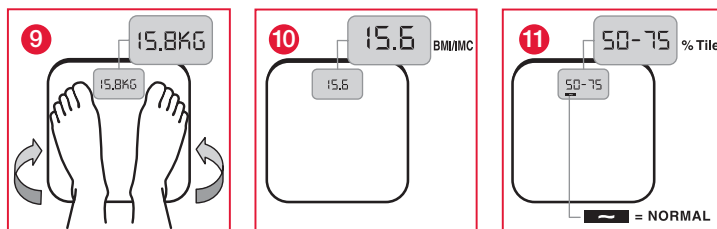
Le pictogramme sur le bas de l'écran vous indique la catégorie dans laquelle votre IMC se situe.



B.2 Indications des résultats pour enfants et adolescents

L'écran affiche dans un premier temps votre poids, puis votre IMC et enfin votre percentile.

Le pictogramme sur le bas de l'écran vous indique la catégorie dans laquelle votre percentile se situe.



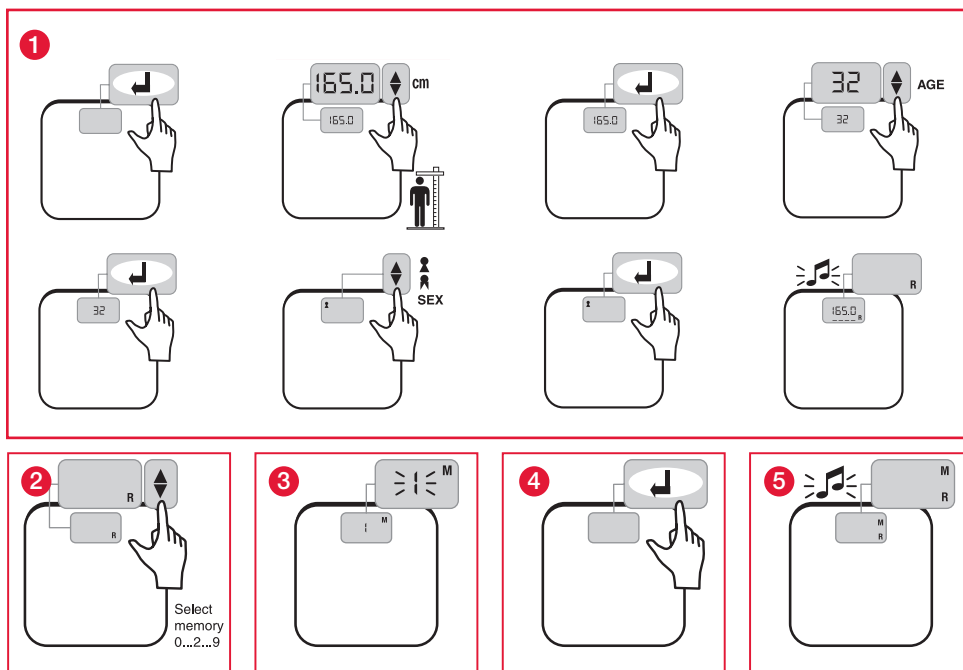


PÈSE-PERSONNE ÉLECTRONIQUE BODY CONTROL FAMILIAL

C : MEMOIRE

C.1 Mise en mémoire des paramètres

- Entrer tout d'abord les paramètres morphométriques (taille, age, genre) dans votre balance (Suivre les indications du paragraphe B)
- Lorsque le bip sonore retentit, sélectionner une mémoire en pressant les touches [▲] [▼]
- Valider votre choix par la touche [↵]. Un bip sonore retentit.



C.2 Rappel de la mémoire

- Presser la touche [↵] pendant 3 secondes
- Le chiffre 1 clignote. Presser les touches [▲] [▼] pour atteindre la mémoire désirée et la touche [↵] pour valider
- Monter sur la balance après le bip sonore de validation

C.3 Rappel rapide de la mémoire

- Lorsque l'appareil est éteint, presser les touches [▲] [▼] pour atteindre la mémoire désirée et la touche [↵] pour valider
- Monter sur la balance après le bip sonore de validation



PÈSE-PERSONNE ÉLECTRONIQUE BODY CONTROL FAMILIAL

D : SUIVI DE LA DIFFERENCE DE POIDS ENTRE 2 PESEES

Le mode de fonctionnement est identique pour adultes, enfants et adolescents. Seuls les écrans d'affichage des résultats diffèrent

Lors de la première pesée

- Entrer tout d'abord vos paramètres en mémoires (Suivre les indications du paragraphe C.1)
- Monter sur la balance après le bip sonore de validation
- La balance indique votre poids ainsi que votre IMC (également le percentile pour les enfants et adolescents)
- Le pictogramme sur le bas de l'écran vous indique la catégorie dans laquelle votre IMC se situe

Lors de pesées ultérieures

- Rappeler votre numéro de mémoire (Suivre les indications du paragraphe C.3)
- Monter sur la balance après le bip sonore de validation
- La balance indique votre poids puis l'écart de poids entre deux pesées (le signe « - » devant le chiffre affiché indique une perte de poids)
- La balance indique ensuite votre IMC (également le percentile pour les enfants et adolescents)
- Le pictogramme sur le bas de l'écran vous indique la catégorie dans laquelle votre IMC se situe

Affichages spéciaux

Err0	Initialisation incorrecte - Réinitialisation nécessaire.
Err1	Poids instable. Recommencer le pesage.
Err2	Surcharge. Retirer le poids immédiatement.
Lo	Remplacer la batterie.
	Mémoire pleine. Presser les touches (▼/▲) ou RESET pour effacer le contenu.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Déposer les piles usagées dans un container prévu à cet effet pour qu'elles soient collectées et recyclées. Ne mélanger pas différents types de piles. Ne mélanger pas les piles usagées avec les piles neuves.



En fin de vie, confier ce produit à un point de collecte pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques.

GARANTIE

Ce produit est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication. Pendant la période de garantie, de tels défauts seront réparés gratuitement (la preuve d'achat devra être présentée en cas de réclamation sous garantie). Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'accidents, de mauvaise utilisation ou de négligence. En cas de réclamation, contacter en premier lieu le magasin où vous avez effectué votre achat.



ELECTRONIC BATHROOM SCALE FAMILY BODY CONTROL

WHAT IS THE FAMILY BODY CONTROL SCALE?

It is a bathroom scale which gives an indication of the body fat of all the members of the family.

The Family Body Control scale indicates :

- Your weight,
- Your weight gain or loss compared to your previously saved weight,
- Your Body Mass Index (BMI),
- Your BMI classification according to 4 categories.

Who should use the Family Body Control scale?

It is designed for the whole family:

- Children and teenagers from 2 to 18 years
- Adults (from 19 to 99 years*).

* For adults over 65, the BMI classification can sometimes be inaccurate. However, using the Body Control does not in any way represent a health risk.

What is BMI (Body Mass Index)?

- For adults:

It is the ratio between a person's weight and height. This index is used to assess a person's body fat.

Calculation: $BMI = \text{weight (kg)} / [\text{height (m)}]^2$

- For children and adolescents:

A child's body fat changes as he/she grows and differs at puberty according to gender.

For this reason, BMI is a function of age and gender. A percentile is then calculated enabling BMI to be classified.

How to use the Family Body Control scale?

The Family Body Control scale is very easy to use:

- Enter your personal data into the scale (height, age and gender),
- Your BMI (Body Mass Index) will then be calculated according to your weight,
- The scale classifies your BMI according to 4 categories:

- For adults:

> 30	Between 25 and 29.9	Between 18.5 and 24.9	< 18.5
Obese	Overweight	Normal	Underweight

- For children and adolescents:

> 95 P	Between 85 and 95 P	Between 5 and 85 P	< 5 P
Overweight	Risk of overweight	Normal	Underweight

The results bar indicates which category your BMI is in and offers you a clear and immediate result :

				
Children/Adolescents Adults	Underweight Underweight	Normal Normal	Risk of Overweight Overweight	Overweight Obese



ELECTRONIC BATHROOM SCALE

FAMILY BODY CONTROL

Dear Customer,

Thank you for purchasing this product. We hope you will find it satisfactory. Please read these instructions carefully to take full advantage of your product.

READ BEFORE USE

- Do not disassemble the scale as incorrect handling may cause injury.
- The product is not intended for professional usage in hospitals or medical facilities; it is intended for home/consumer use only.
- Clean after use with a lightly dampened cloth without allowing any water to get into the device. Do not use solvents or immerse the product in water.
- Avoid excessive impact or vibration to the unit, such as dropping the product onto the floor.
- The scale must be reset each time it has been moved.
- Pause after each weighing.

PRODUCT SPECIFICATION

Function Keys

3-BUTTON MODEL		4-BUTTON MODEL	
	• Turns the unit on and off. • Enables you to confirm and obtain settings such as height, age and sex. • Displays the 3 criteria (height, age and gender) saved in each memory slot.		• Turns the unit on and off. • Enables you to confirm and obtain settings such as height, age and sex. • Displays the 3 criteria (height, age and gender) saved in each memory slot.
		RESET	• Clears contents of the user memory in quick recall mode.
	• Changes the height and age values; toggles between male and female. • Selects memory in Memory mode & Recall mode. • Clears contents of the user memory in Recall mode.		• Changes the height and age values; toggles between male and female. • Selects memory in Memory mode & Recall mode.

Screen Display

	Height	% Tile	Body Mass Index Percentile (for children and adolescents)
	Weight	<	Thin/Underweight
2 - 18	Age for children and adolescents	~	Normal
19-99	Age for adults	>	Overweight/Risk of Overweight
BMI	Body Mass Index (for adults)	>>	Obese/Overweight



ELECTRONIC BATHROOM SCALE FAMILY BODY CONTROL

PRODUCT USAGE

Initialisation

- Insert the battery(s) in the battery compartment respecting the polarities or pull the red tape to initialise the batteries for the first time. Remove the battery(s) if the product is not in use for an extended period.
- The scale needs to be initialised at the first time of use or after battery replacement. Place the scale on a hard, flat surface. Press briefly and sharply with your foot in the middle of the platform. The display reads OOOO or - - - -, then the scale automatically turns off. Your scale is now ready for use.

Note: it is recommended to take weight a constant time period daily for example: from 6 am to 7 am daily.

Operation

Please refer to the illustrations at the beginning of the instruction manual.

A: WEIGHT CALCULATION ONLY

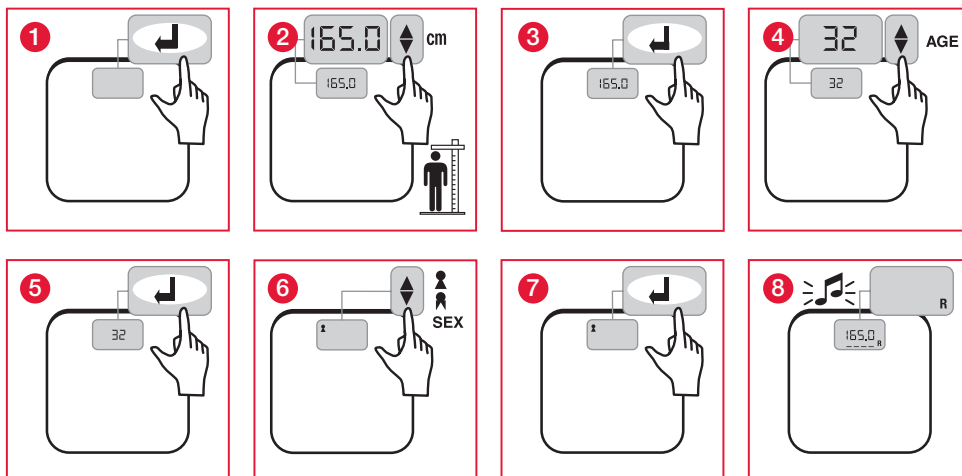
- Stand on the platform and keep still while the device measures your weight.
- Your weight will be displayed on the screen.
- The scales switch off automatically after use.

B: CALCULATION AND CLASSIFICATION OF BMI

You must first configure your scales by indicating your height, age and sex.

The configuration process is the same for both adults and children:

- Press the button to turn on the scales.
- Press the or buttons to enter your height and the button to confirm this setting.
- Press the or buttons to enter your age and the button to confirm this setting.
- Press the or buttons to enter your sex and the button to confirm this setting.
- Stand on the scales once you hear the confirmation beep.



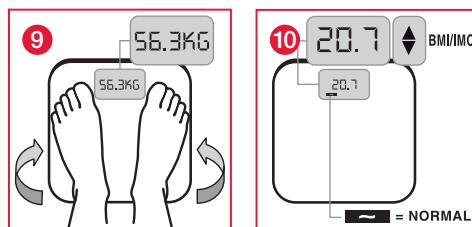


ELECTRONIC BATHROOM SCALE FAMILY BODY CONTROL

B.1 Indication of results for an adult

The screen first displays your weight then your BMI.

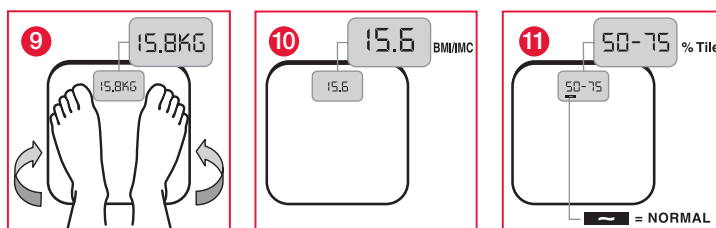
The icon on the bottom of the screen indicates the category your BMI is situated in.



B.2 Indication of results for children and teenagers

The screen displays your weight, your BMI and your BMI percentile, in this order.

The icon on the bottom of the screen indicates the category your percentile is situated in.





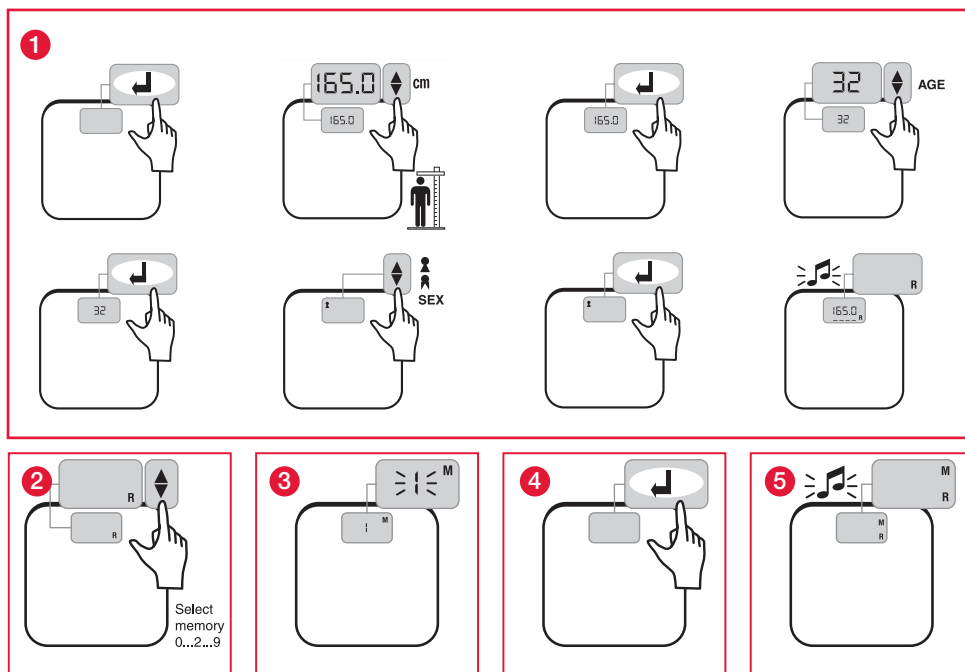
ELECTRONIC BATHROOM SCALE

FAMILY BODY CONTROL

C: MEMORY

C.1 Memorising settings

- First enter your data - height, age and sex (follow the instructions in paragraph B).
- When you hear a beep, select a memory slot by pressing the [▲] or [▼] buttons.
- Press the [↵] button to confirm your choice. A beep will sound.



C.2 Memory recall

- Press the [↵] button for 3 seconds.
- The figure 1 will flash on the screen. Press the [▲] or [▼] buttons to go to the desired memory slot and the button to confirm your choice.
- Stand on the scales once you hear the confirmation beep.

C.3 Quick memory recall

- With the device switched off, press the [▲] or [▼] buttons to go to the desired memory slot and the [↵] button to confirm your choice.
- Stand on the scales once you hear the confirmation beep.



ELECTRONIC BATHROOM SCALE FAMILY BODY CONTROL

D: MONITORING CHANGES IN YOUR WEIGHT

The process is the same for adults, children and teenagers. Only the screens displaying the results are different.

When weighing yourself for the first time

- First memorise your data (follow the instructions in paragraph C.1).
- Stand on the scales once you hear the confirmation beep.
- The scales will indicate your weight as well as your BMI (plus the BMI percentile for children and teenagers).
- The icon on the bottom of the screen indicates the category your BMI is situated in.

When weighing yourself subsequently

- Call up your memory slot (follow the instructions in paragraph C.3).
- Stand on the scales once you hear the confirmation beep.
- The scales will indicate your current weight plus the difference between your last weight measured (a "-" sign in front of the figure indicates weight loss).
- The scales will then indicate your BMI (plus the BMI percentile for children and teenagers).
- The icon on the bottom of the screen indicates the category your BMI is situated in.

Warning indicators

Err0	Incorrect initialisation - The scale must be reset.
Err1	Unstable weight: start again.
Err2	Overload: remove weight immediately.
Lo	Overload: remove weight immediately.
	Memory Full. Press (▼/▲) or RESET to clear the data.

PROTECT THE ENVIRONMENT

Dispose of used batteries in a designated container so that they can be collected and recycled. Do not mix different types of batteries. Do not mix new and used batteries.



After life, dispose of this product at a designated waste recycling point.

GUARANTEE

This product is guaranteed against defects in materials or manufacturing. During the guarantee period, any such defects will be repaired free of charge (proof of purchase must be shown in the case of a complaint under guarantee). The guarantee does not cover damage resulting from improper use or negligence. In the event of a claim, first contact the shop where you purchased the product.



ELECTRONIC BATHROOM SCALE FAMILY BODY CONTROL

Was ist die "Body Control" für die Familie?

Eine Personenwaage, die allen Familienmitgliedern Auskunft über die Körpermasse gibt.

Die "Body Control" für die Familie gibt folgende Informationen an:

- Ihr Gewicht,
- den Gewichtsverlust oder die Gewichtszunahme im Vergleich zum zuletzt gespeicherten Gewicht,
- Ihren Körpermasseindex (KMI),
- die Klassierung Ihres KMI nach 4 Kategorien.

Für wen ist die "Body Control" für die Familie bestimmt?

Für alle Familienmitglieder:

- Kinder oder Jugendliche von 2 bis 18 Jahre,
- Erwachsene (19 bis 99* Jahre).

* Bei Erwachsenen über 65 Jahre ist die KMI-Klassierung möglicherweise ungenau. Die Benutzung der Waage ist jedoch nicht gesundheitsgefährdend.

Was ist der Körpermasseindex (KMI)?

- bei den Jugendlichen:

Das Verhältnis zwischen Gewicht und Größe einer Person. Dieser Index wird für die Bewertung der Körpermasse einer Person verwendet. Berechnung: $KMI = \text{Gewicht (kg)} / [\text{taille (m)}]^2$

- bei Kindern und Jugendlichen:

Die Körpermasse eines Kindes ändert sich mit dem Wachstum und hängt ab der Pubertät vom Geschlecht ab. Aus diesem Grunde hängt der KMI vom Alter und vom Geschlecht ab. Deshalb wird ein Perzentil berechnet, mit dem der KMI klassiert wird.

Wie wird die "Body Control" für die Familie benutzt

Die "Body Control" für die Familie ist sehr benutzerfreundlich:

- persönliche Daten in das Gerät eingeben (Größe, Alter, Geschlecht),
- je nach Gewicht berechnet das Gerät Ihren Körpermasseindex (KMI),
- das Gerät klassiert Ihren KMI nach 4 Kategorien:

- für Erwachsene:

> 30	Zwischen 25 und 29,9	Zwischen 18,5 und 24,	< 18,5
Fettleibigkeit	Übergewicht	Normal	Mager

- für Kinder und Jugendliche:

> 95 P	Zwischen 85 und 95 P	Zwischen 5 und 85 P	< 5 P
Übergewicht	Gefahr von Übergewicht	Normal	Untergewicht

Die Ergebnisseleiste gibt die Kategorie Ihres KMI an und bietet einen klaren und sofortigen Aufschluss:

				
Kinder/Jugendliche Erwachsene	Untergewicht Mager	Normal Normal	Gefahr von Übergewicht Übergewicht	Übergewicht Fettleibigkeit



ELECTRONIC BATHROOM SCALE FAMILY BODY CONTROL

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude bei der Benutzung und hoffen, dass Sie mit dem Produkt zufrieden sein werden. Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät benutzen.

VOR GEBRAUCH AUFMERKSAM DURCHLESEN

- Nehmen Sie die Personenwaage nicht auseinander: durch einen verkehrten Handgriff könnten Sie sich verletzen.
- Dieses Gerät ist nicht zur beruflichen Nutzung im Gesundheitswesen bestimmt. Es eignet sich ausschließlich zur Benutzung im Familienkreis.
- Reinigen Sie die Waage nach der Benutzung mit einem feuchten Wischtuch, aber achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät gelangt. Benutzen Sie keine Lösemittel, und tauchen Sie die Waage nicht ins Wasser.
- Meiden Sie starke Erschütterungen oder Stöße, z.B. durch das Fallenlassen des Geräts auf den Fußboden.
- Neuinitialisierung erforderlich, wenn die Waage an einem neuen Ort aufgestellt wird.
- Nach jedem Wiegen warten.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Funktionsweise

MODELL MIT 3 TASTEN		MODELL MIT 4 TASTEN	
←	• Schaltet das Gerät ein und aus. • Taste zum Bestätigen und Anzeigen der morphometrischen Einstellungen, wie Größe, Alter und Geschlecht. • Aufrufen der 3 Einstellwerte (Größe, Alter, Geschlecht), die in jedem Speicher registriert sind.	←	• Schaltet das Gerät ein und aus. • Taste zum Bestätigen und Anzeigen der morphometrischen Einstellungen, wie Größe, Alter und Geschlecht. • Aufrufen der 3 Einstellwerte (Größe, Alter, Geschlecht), die in jedem Speicher registriert sind.
		RESET	• Löscht den Inhalt des Benutzerspeichers im Schnellabrufmodus.
▼/▲	• Ändert die Werte für Größe und Alter, schaltet zwischen Mann und Frau um. • Wählt den Speicher im Speichermodus & im Schnellabrufmodus aus. • Löscht den Inhalt des Benutzerspeichers im Schnellabrufmodus.	▼/▲	• Ändert die Werte für Größe und Alter, schaltet zwischen Mann und Frau um. • Wählt den Speicher im Speichermodus & im Schnellabrufmodus aus.

Display-Anzeigen

	Größe	% Tile	Körpermasseindex-Perzentil (für Kinder und Jugendliche)
	Gewicht	<	Mager/Untergewicht
2 - 18	Alter für Kinder und Jugendliche	~	Normal
19-99	Alter für Erwachsene	>	Übergewicht/Gefahr von Übergewicht
BMI	Körpermasseindex (für Jugendliche)	>>	Fettleibigkeit/Übergewicht



ELECTRONIC BATHROOM SCALE FAMILY BODY CONTROL

PRODUKTBENUTZUNG

Initialisierung

- Legen Sie die Batterie(n) in das Batteriefach unter dem Gerät ein oder ziehen Sie an der Kunststoffflasche, wenn Sie zum ersten Mal Batterien einsetzen. Sollte das Gerät längere Zeit nicht gebraucht werden, nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät heraus.
- Die Waage muss vor dem ersten Gebrauch oder nach dem Einsetzen neuer Batterien initialisiert werden. Stellen Sie die Waage auf eine feste, flache Oberfläche. Setzen Sie kurz Ihren Fuß fest auf die Mitte der Trittfläche. Das Display zeigt OOOO oder - - - an. Anschließend schaltet sich die Waage automatisch ab. Die Waage ist jetzt gebrauchsfähig.

Hinweis: Wir empfehlen Ihnen, sich täglich zum selben Zeitpunkt zu wiegen, beispielsweise zwischen 6 und 7 Uhr morgens.

Betrieb

Siehe Abbildungen am Anfang der Anleitung.

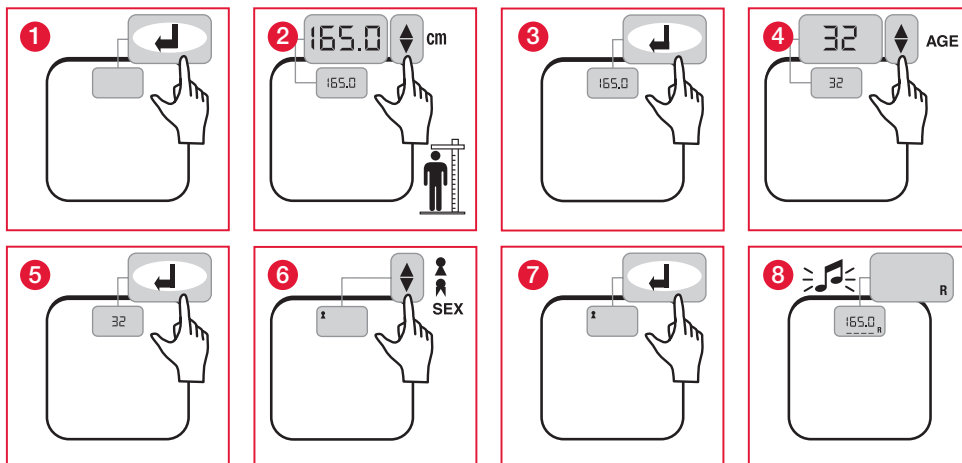
A: NUR GEWICHT MESSEN

- Stellen Sie sich auf die Trittfläche. Während Ihr Gewicht gemessen wird, sich nicht bewegen.
- Ihr Gewicht wird auf dem Display angezeigt.
- Nach Gebrauch stellt sich die Waage automatisch ab.

B: MESSUNG UND KLASSIERUNG DES KMI (KÖRPERMASSEINDEX)

Zuerst müssen Sie Ihre Waage parametrieren und Ihr Gewicht, Alter und Geschlecht angeben. Die Parametrierung ist für Erwachsene, Kinder oder Jugendliche identisch:

- Drücken Sie die Taste , um die Waage einzuschalten.
- Drücken Sie die Tasten , um Ihre Größe einzugeben. Drücken Sie die Taste zur Bestätigung.
- Drücken Sie die Tasten , um Ihr Alter einzugeben. Drücken Sie die Taste zur Bestätigung.
- Drücken Sie die Tasten , um Ihr Geschlecht einzugeben. Drücken Sie die Taste zur Bestätigung.
- Stellen Sie sich nach dem Bestätigungston auf die Waage.

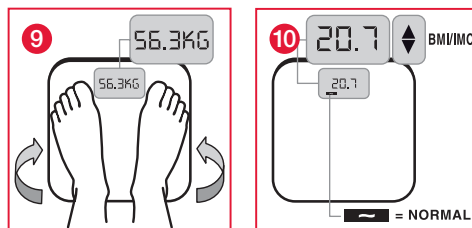




ELECTRONIC BATHROOM SCALE FAMILY BODY CONTROL

B.1 Angaben der Ergebnisse für Erwachsene

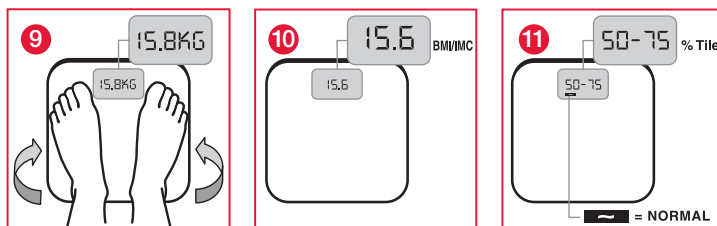
Auf dem Display werden zunächst Ihr Gewicht und anschließend Ihr KMI angezeigt. Das Bildsymbol am unteren Displayrand gibt die Kategorie Ihres KMI an.



B.2 Angaben der Ergebnisse für Kinder und Jugendliche

Auf dem Display werden zunächst Ihr Gewicht, anschließend Ihr KMI und zum Schluss Ihr Perzentil angezeigt.

Das Bildsymbol am unteren Displayrand gibt die Kategorie Ihres Perzentils an.



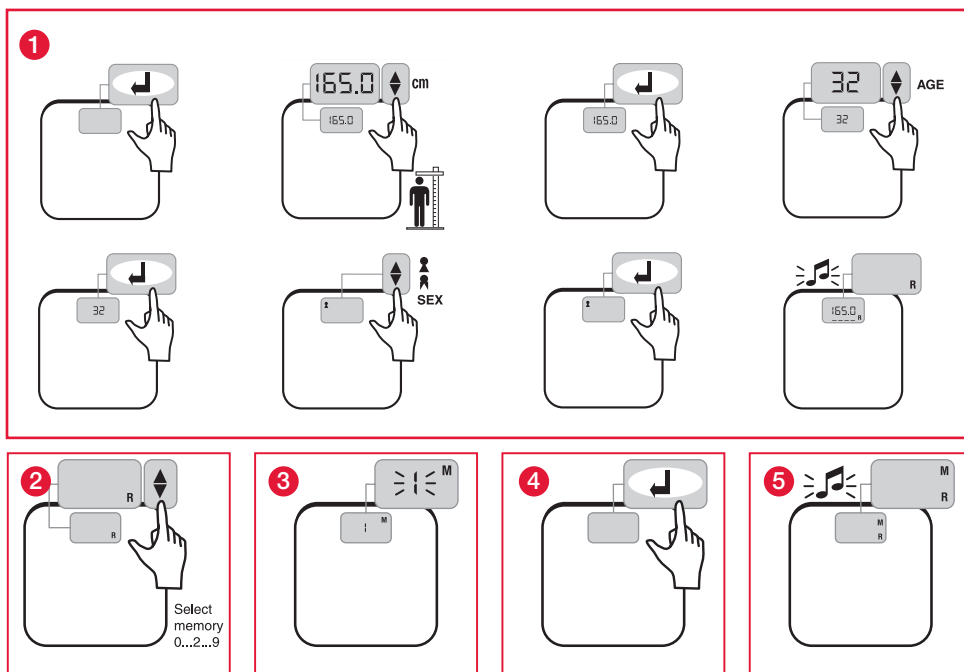


ELECTRONIC BATHROOM SCALE FAMILY BODY CONTROL

C: SPEICHER

C.1 Speichern der Parameter

- Geben Sie zunächst die morphometrischen Parameter ein (Größe, Alter, Geschlecht) (siehe Anweisungen in Abschnitt B).
- Wenn der Piepton zu hören ist, wählen Sie mit den Tasten [▲] [▼] einen Speicher aus.
- Bestätigen Sie die Wahl mit der Taste ↵. Ein Piepton ertönt.



C.2 Speicherabruf

- Drücken Sie 3 Sekunden die Taste ↵.
- Die Ziffer 1 blinkt. Drücken Sie die Tasten [▲] [▼] solange, bis der gewünschte Speicher erreicht ist. Drücken Sie die Taste ↵ zur Bestätigung.
- Stellen Sie sich nach dem Bestätigungston auf die Waage.

C.3 Schnellabruf des Speichers

- Wenn die Waage ausgeschaltet ist, drücken Sie die Tasten [▲] [▼] solange, bis der gewünschte Speicher erreicht ist. Drücken Sie die Taste ↵ zur Bestätigung.
- Stellen Sie sich nach dem Bestätigungston auf die Waage.



ELECTRONIC BATHROOM SCALE FAMILY BODY CONTROL

D: GEWICHTSÜBERWACHUNG ZWISCHEN ZWEI WIEGEVORGÄNGEN

Das Funktionsprinzip ist für Erwachsene, Kinder oder Jugendliche identisch. Nur die Displayanzeige ändert sich.

Beim ersten Wiegevorgang

- Geben Sie zunächst alle Parameter in den Speicher ein (siehe Anweisungen in Abschnitt C.1).
- Stellen Sie sich nach dem Bestätigungston auf die Waage.
- Die Waage gibt Ihr Gewicht und Ihren KMI an (bei Kindern und Jugendlichen auch das Perzentil).
- Das Bildsymbol am unteren Displayrand gibt die Kategorie Ihres KMI an.

Bei den späteren Wiegevorgängen

- Rufen Sie die Nummer Ihres Speichers auf (siehe Anweisungen in Abschnitt C.3)
- Stellen Sie sich nach dem Bestätigungston auf die Waage.
- Die Waage gibt Ihr Gewicht und die Gewichts Differenz zwischen zwei Wiegevorgängen an (das Zeichen « - » vor einer Ziffer gibt eine Gewichtsabnahme an.
- Anschließend gibt die Waage Ihrem KMI an (bei Kindern und Jugendlichen auch das Perzentil).
- Das Bildsymbol am unteren Displayrand gibt die Kategorie Ihres Perzentils an.

Spezielle Anzeigen

Err0	Start falsch erfolgt - Neuinitialisierung erforderlich.
Err1	Gewicht schwankend: Wiegevorgang wiederholen.
Err2	Überlastung : die Waage sofort verlassen.
Lo	Batterie leer - austauschen.
	Speicher voll. Tasten (▼/▲) drücken oder RESET, um den Inhalt zu löschen.

UMWELTSCHUTZ

Entsorgen Sie die gebrauchten Batterien in einem Sammel- und Recycling-Container. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen. Verwenden Sie keine gebrauchten Batterien zusammen mit neuen Batterien.



Am Ende des Lebenszyklus entsorgen Sie das Produkt an einer Sammelstelle zum Recycling elektrischer und elektronischer Altgeräte.

GARANTIE

Auf das Produkt wird eine Garantie gegen Material- und Herstellungsfehler gewährt. Während dieses Zeitraums werden diese Mängel kostenlos repariert (für die Inanspruchnahme der Garantie ist der Kaufbeleg vorzulegen). Schäden infolge von Unfällen, Bedienungsfehlern oder Fahrlässigkeit werden aus der Garantie ausgeschlossen. Im Falle von Reklamationen wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Fachhändler bzw. an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.



BILANCIA PESAPERSONE ELETTRONICA “BODY CONTROL” FAMILIARE

CHE COS'È IL “BODY CONTROL” FAMILIARE?

È una bilancia pesa-persone che fornisce un'indicazione sulla corpulenza di tutti i membri della famiglia.

La bilancia “Body Control” Familiare indica:

- il peso,
- l'aumento o la perdita di peso rispetto al peso memorizzato precedentemente,
- l'Indice di Massa Corporea (IMC),
- la classificazione dell'IMC in base a 4 categorie.

A chi è destinato il “Body Control” familiare?

È destinato a tutti i membri della famiglia:

- i bambini e gli adolescenti a partire da 2 anni fino a 18 anni,
- gli adulti (da 19 a 99* anni).

* Per gli adulti di età superiore a 65 anni, la classificazione dell'IMC può rivelarsi inesatta. Tuttavia, l'utilizzo della bilancia non rappresenta alcun rischio per la salute.

Che cos'è l'Indice di Massa Corporea (IMC)?

- per gli adulti:

È un rapporto fra il peso e l'altezza di una persona. Questo indice è utilizzato per valutare la corpulenza di una persona. Calcolo: $IMC = \text{peso (kg)} / [\text{taille (m)}]^2$

- per i bambini e gli adolescenti:

La corpulenza di un bambino evolve con la crescita e di differenzia alla pubertà in base al sesso. È la ragione per la quale l'IMC è funzione dell'età e del sesso. Si calcola allora un percentile che consente di classificare l'IMC.

Come utilizzare il “Body Control” familiare?

Il “Body Control” familiare è molto facile da utilizzare:

- inserire i dati personali nell'apparecchio (altezza, età, sesso),
- in base al peso, l'apparecchio calcola l'Indice di Massa Corporea (IMC),
- l'apparecchio classifica l'IMC in base a 4 categorie:

- per gli adulti:

> 30	Fra 25 e 29,9	Fra 18,5 e 24,9	< 18,5
obeso	sovrappeso	normale	magro

- per i bambini e gli adolescenti:

> 95 P	Fra 85 e 95 P	Fra 5 e 85 P	< 5 P
sovrappeso	rischio di sovrappeso	normale	sottopeso

La barra dei risultati indica la categoria nella quale si situa il vostro IMC e consente di avere un risultato chiaro e immediato:

			
Bambini/adolescenti Adulti	Sottopeso Magro	Normale Normale	Rischio di sovrappeso Sovrappeso Sovrappeso Obeso



BILANCIA PESAPERSONE ELETTRONICA “BODY CONTROL” FAMILIARE

Caro Cliente,

grazie per avere acquistato questo prodotto. Augurandole un ottimo utilizzo, le raccomandiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso per ottenere piena soddisfazione dal prodotto.

DA LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

- Non smontare la bilancia; un'errata manipolazione può provocare ferite.
- Questo prodotto non è destinato ad un uso professionale in ambiente medico; è destinato esclusivamente ad un uso nell'ambito domestico.
- Pulire dopo l'uso con un panno umido, assicurandosi che l'acqua non penetri nell'apparecchio. Non utilizzare solventi, né immergere l'apparecchio in acqua.
- Evitare le vibrazioni o urti importanti, come lasciare cadere l'apparecchio al suolo.
- Reinizializzazione necessaria dopo lo spostamento della bilancia.
- Attendere fra una pesata e l'altra.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Tasti di Funzione

MODELLO 3 PULSANTI		MODELLO 4 PULSANTI	
	• Accende e spegne l'unità. • Tasto di convalida e di ottenimento dei parametri morfometrici come l'altezza, l'età, il sesso. • Richiamo dei 3 parametri (altezza, età, sesso) registrati in ogni memoria.		• Accende e spegne l'unità. • Tasto di convalida e di ottenimento dei parametri morfometrici come l'altezza, l'età, il sesso. • Richiamo dei 3 parametri (altezza, età, sesso) registrati in ogni memoria.
		RESET	• Cancella il contenuto della memoria dell'utente nella modalità di richiamo rapido della memoria.
	• Cambia il valore dell'altezza e dell'età, commuta fra uomo e donna. • Seleziona la memoria in modalità memoria & in modalità di richiamo rapido della memoria. • Cancella il contenuto della memoria dell'utente nella modalità di richiamo rapido della memoria.		• Cambia il valore dell'altezza e dell'età, commuta fra uomo e donna. • Seleziona la memoria in modalità memoria & in modalità di richiamo rapido della memoria.

Visualizzazioni Schermo

	Altezza	% Tile	Percentile Indice di Massa Corporea (per bambini e adolescenti)
	Peso	<	Magrezza/sovrappeso
2 - 18	Età per bambino e adolescente	~	Normale
19-99	Età per adulto	>	Soprappeso/rischio di sovrappeso
BMI	Indice di Massa Corporea (per adulti):	>>	Obeso/sovrappeso



BILANCIA PESAPERSONE ELETTRONICA “BODY CONTROL” FAMILIARE

UTILIZZO DEL PRODOTTO

Inizializzazione

- Inserire la batteria (o le batterie) nel vano batterie situato sotto l'apparecchio e/o tirare la linguetta di plastica che fuoriesce dal vano batterie per mettere in funzione le batterie per la prima volta. Togliere le batterie se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo.
- La bilancia deve essere inizializzata al primo utilizzo o dopo la sostituzione delle batterie. Posizionare la bilancia su una superficie dura e piana. Premere brevemente e decisamente con il piede al centro della piattaforma. Il display indica OOOO o - - - -, poi la bilancia si spegne automaticamente. La bilancia è ora pronta per l'uso.

Nota: si raccomanda di prendere le misure del peso quotidianamente e sempre alla stessa ora, ad esempio: dalle 6.00 alle 7.00 del mattino.

Funzionamento

Fare riferimento alle illustrazioni all'inizio delle istruzioni.

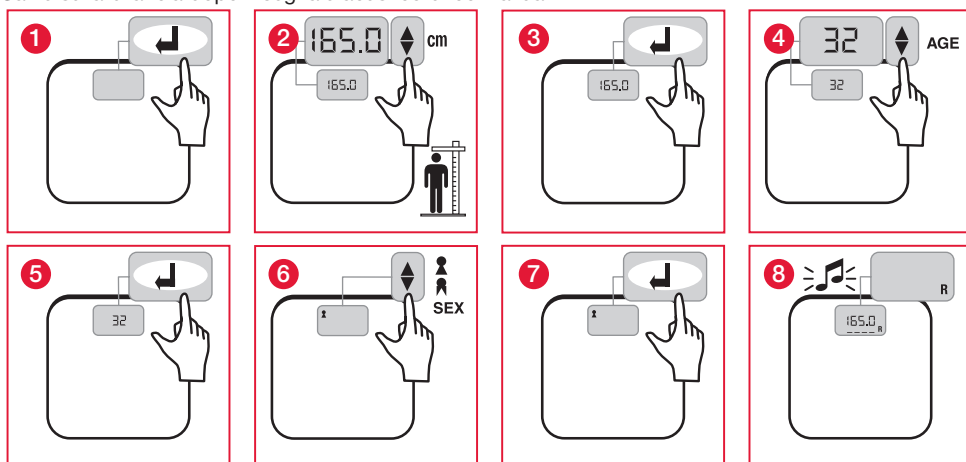
A : SOLO MISURA DEL PESO

- Salire sulla piattaforma e restare immobile mentre l'apparecchio misura il peso.
- Il peso si visualizza sul display.
- La bilancia si spegne automaticamente dopo l'uso.

B: MISURA E CLASSIFICAZIONE DELL'IMC

In un primo tempo è necessario impostare i parametri della bilancia inserendo l'altezza, l'età e il genere. Per un adulto, come per un bambino o un adolescente, le modalità di inserimento dei parametri sono identiche:

- Premere il tasto per mettere in funzione la bilancia.
- Premere i tasti per inserire l'altezza e il tasto per convalidare.
- Premere i tasti per inserire l'età e il tasto per convalidare.
- Premere i tasti per inserire il genere e il tasto per convalidare.
- Salire sulla bilancia dopo il segnale acustico di convalida.



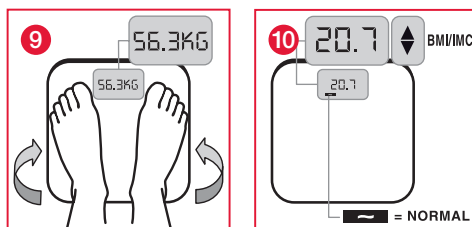


BILANCIA PESAPERSONE ELETTRONICA “BODY CONTROL” FAMILIARE

B.1 Indicazioni dei risultati per un adulto

Il display visualizza in un primo tempo il peso, poi l'IMC.

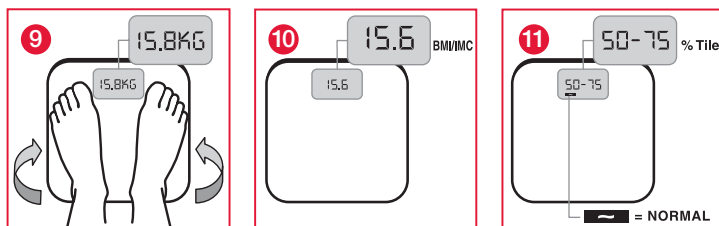
Il pittogramma nella parte inferiore del display indica la categoria nella quale si situa il vostro IMC.



B.2 Indicazioni dei risultati per bambini e adolescenti

Il display visualizza in un primo tempo il peso, poi l'IMC e infine il percentile.

Il pittogramma nella parte inferiore del display indica la categoria nella quale si situa il vostro percentile.



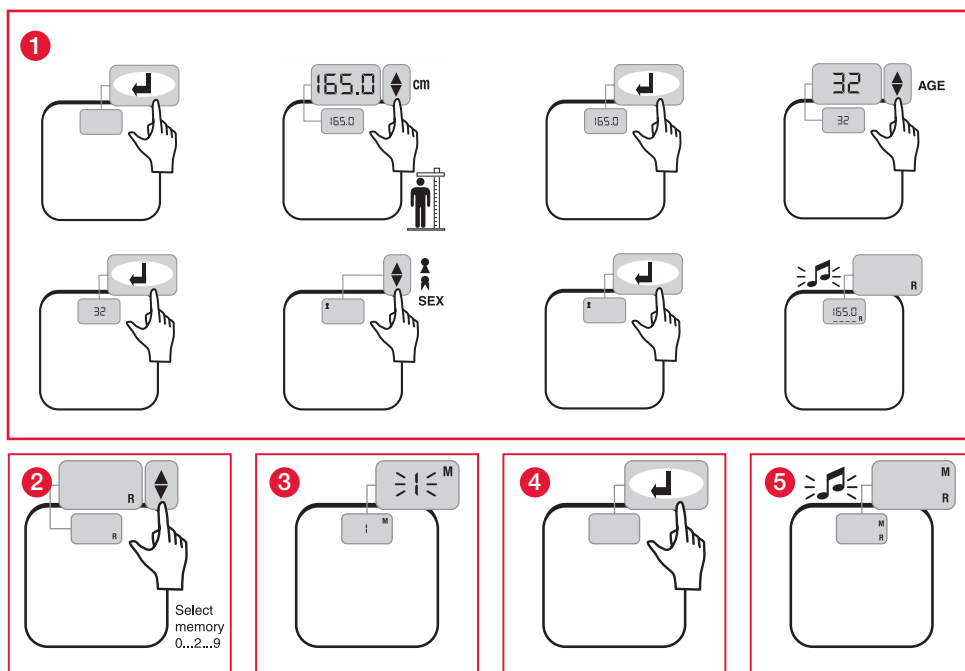


BILANCIA PESAPERSONE ELETTRONICA “BODY CONTROL” FAMILIARE

C: MEMORIA

C.1 Memorizzazione dei parametri

- Inserire innanzitutto i parametri morfometrici (altezza, età, genere) nella bilancia (seguire le indicazioni del paragrafo B).
- Quando viene emesso il segnale acustico, selezionare una memoria premendo i tasti [▲] [▼].
- Convalidare la scelta con il tasto [↵]. Viene emesso un segnale acustico.



C.2 Richiamo della memoria

- Premere il tasto [↵] per 3 secondi.
- La cifra 1 lampeggia. Premere i tasti [▲] [▼] per raggiungere la memoria desiderata e il tasto [↵] per convalidare.
- Salire sulla bilancia dopo il segnale acustico di convalida.

C.3 Schnellabruf des Speichers

- Wenn die Waage ausgeschaltet ist, drücken Sie die Tasten [▲] [▼] solange, bis der gewünschte Speicher erreicht ist. Drücken Sie die Taste [↵] zur Bestätigung.
- Stellen Sie sich nach dem Bestätigungston auf die Waage.



BILANCIA PESAPERSONE ELETTRONICA “BODY CONTROL” FAMILIARE

D : CONTROLLO DELLA DIFFERENZA DI PESO FRA 2 OPERAZIONI DI PESO

La modalità di funzionamento è identica per adulti, bambini e adolescenti. Solo le schermate dei risultati differiscono.

Alla prima operazione di peso

- Inserire innanzitutto i parametri in memoria (seguire le indicazioni del paragrafo C.1).
- Salire sulla bilancia dopo il segnale acustico di convalida.
- La bilancia indica il peso e l'IMC (nonché il percentile per bambini e adolescenti).
- Il pittogramma nella parte inferiore del display indica la categoria nella quale si situa l'IMC.

Nel corso delle seguenti operazioni di peso

- Richiamare il numero di memoria (seguire le indicazioni del paragrafo C.3).
- Salire sulla bilancia dopo il segnale acustico di convalida.
- La bilancia indica il peso, poi la differenza di peso fra due operazioni di peso (il segno « - » davanti alla cifra visualizzata indica una perdita di peso).
- La bilancia indica poi l'IMC (nonché il percentile per bambini e adolescenti).
- Il pittogramma nella parte inferiore del display indica la categoria nella quale si situa l'IMC.

Visualizzazioni speciali

Err0	Inizializzazione errata - Reinizializzazione necessaria.
Err1	Peso instabile. Ripetere la misura di peso.
Err2	Sovraccarico. Rimuovere il peso immediatamente.
Lo	Sostituire la batteria.
	Memoria piena. Premere i tasti (▼/▲) o RESET per cancellare il contenuto.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Depositare le batterie usate negli appositi contenitori destinati alla raccolta e al riciclaggio. Non mescolare diversi tipi di batterie. Non mescolare batterie usate con batterie nuove.



Alla fine del ciclo di vita, affidare questo prodotto ad un punto di raccolta per il riciclaggio di attrezzature elettriche ed elettroniche.

GARANZIA

Questo prodotto è garantito contro i difetti di materiali e di fabbricazione. Durante il periodo di garanzia, eventuali difetti saranno riparati gratuitamente (sarà necessario presentare la prova d'acquisto in caso di reclamo sotto garanzia). Tale garanzia non copre i danni risultanti da incidenti, da cattivo utilizzo o da negligenza. In caso di reclamo, contattare in primo luogo il negozio nel quale è stato effettuato l'acquisto.



BÁSCULA DE BAÑO ELECTRÓNICA "BODY CONTROL" FAMILIAR

¿QUÉ ES EL "BODY CONTROL" FAMILIAR

Es una báscula de baño que indica la corpulencia de todos los miembros de la familia.

El "Body Control" Familiar indica:

- el peso,
- el aumento o la disminución de peso a partir del peso memorizado anteriormente,
- el Índice de Masa Corporal (IMC),
- la clasificación del IMC en 4 categorías.

¿A quiénes está destinado el "Body Control" Familiar?

Lo pueden utilizar todos los miembros de la familia:

- niños y adolescentes de 2 años a 18 años,
- adultos (de 19 a 99* años).

** En los adultos mayores de 65 años, la clasificación del IMC puede resultar inexacta. No obstante, el uso de la báscula no presenta ningún riesgo para la salud.*

¿Qué es el Índice de Masa Corporal (IMC)?

- adultos:

Es la proporción entre el peso y la estatura de una persona. El índice se emplea para evaluar la corpulencia de una persona. Cálculo: $IMC = \text{peso (kg)} / [\text{taille (m)}]^2$

- niños y adolescentes:

La corpulencia de un niño evoluciona a medida que crece y difiere en la pubertad según el sexo. Por esta razón, el IMC se evalúa en función de la edad y del sexo. Se calcula un percentil para obtener la clasificación del IMC.

¿Cómo se emplea el "Body Control" Familiar?

El "Body Control" Familiar es muy sencillo de utilizar:

- introduzca los datos personales en el aparato (estatura, edad, sexo),
- a partir de su peso, el aparato calcula su Índice de Masa Corporal (IMC),
- el aparato clasifica el IMC en 4 categorías:

- adultos:

> 30	de 25 a 29,9	de 18,5 a 24,9	< 18,5
obeso	sobrepeso	normal	delgado

- niños y adolescentes:

> 95 P	de 85 a 95 P	de 5 a 85 P	< 5 P
sobrepeso	riesgo de sobrepeso	normal	subpeso

La barra de resultados indica la categoría correspondiente a su IMC, obteniéndose así un resultado claro e inmediato:

			
Niños/adolescentes Adultos	Subpeso Delgado	Normal Normal	Riesgo de sobrepeso Sobrepeso Obeso



BÁSCULA DE BAÑO ELECTRÓNICA

“BODY CONTROL” FAMILIAR

Estimado(a) Cliente(a):

Acaba usted de adquirir este producto y le agradecemos por ello. Esperamos saque de él máximo provecho posible. Para obtener plena satisfacción, le recomendamos lea atentamente las siguientes instrucciones de uso.

LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO

- No desmontar la báscula; un error de manipulación puede causar heridas.
- Este producto no está diseñado para un uso médico profesional sino para una utilización exclusivamente familiar.
- Limpiar con un trapo húmedo después de usarlo, asegurándose de que no entre agua en el aparato. No utilizar disolventes ni sumergir el aparato en agua.
- Evitar vibraciones o golpes importantes como caídas al suelo.
- Es necesario reiniciar la balanza si se la desplaza.
- Esperar entre una pesada y otra.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Teclas de Función

MODELO DE 3 BOTONES		MODELO DE 4 BOTONES	
	• Encendido y apagado del aparato. • Botón para validar y obtener los parámetros morfométricos como la estatura, la edad y el sexo. • Indicación de los 3 parámetros (estatura, edad y sexo) registrados en cada memoria.		• Encendido y apagado del aparato. • Botón para validar y obtener los parámetros morfométricos como la estatura, la edad y el sexo. • Indicación de los 3 parámetros (estatura, edad y sexo) registrados en cada memoria.
		RESET	• Borra el contenido de la memoria en modo Consulta Rápida
	• Cambia el valor de la estatura y de la edad, selecciona “hombre” o “mujer”. • Selecciona la memoria en modo Memoria y en modo Consulta Rápida. • Borra el contenido de la memoria en modo Consulta Rápida.		• Cambia el valor de la estatura y de la edad, selecciona “hombre” o “mujer”. • Selecciona la memoria en modo Memoria y en modo Consulta Rápida.

Mensajes en pantalla

	Estatura	% Tile	Percentil del Índice de Masa Corporal (niños y adolescentes)
	Peso	<	Delgado/subpeso
2 - 18	Edad de niños y adolescentes	~	Normal
19-99	Edad de adultos	>	Sobrepeso/riesgo de sobrepeso
BMI	Índice de Masa Corporal (adultos)	>>	Obeso/sobrepeso



BÁSCULA DE BAÑO ELECTRÓNICA “BODY CONTROL” FAMILIAR

UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO

Inicialización

- Inserte la(s) pila(s) en el compartimiento que se encuentra en la parte inferior del aparato o tire de la lengüeta de plástico que sobresale del compartimiento para poner las pilas en funcionamiento por primera vez. Retire las pilas si no utiliza el aparato durante un período prolongado.
- Deberá inicializar la balanza la primera vez que la utiliza y cada vez que cambie las pilas. Coloque la balanza en una superficie dura y plana. Apoye el pie, breve pero firmemente, en la mitad de la bandeja. Se visualizará OOOO o - - - - en pantalla, y luego el aparato se apagará automáticamente. La báscula está lista para su uso.

Nota: Se recomienda pesarse todos los días a la misma hora, por ejemplo, entre las 6 hs y las 7 hs de la mañana.

Funcionamiento

Consulte las ilustraciones que figuran en la primera parte de las presentes instrucciones.

A: MEDIDA DEL PESO SOLO

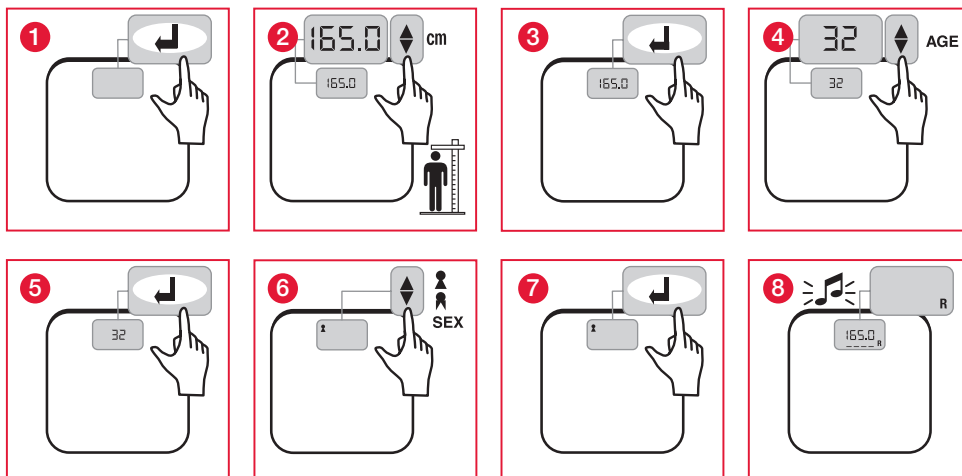
- Suba a la plataforma y permanezca inmóvil mientras el aparato mide su peso.
- Su peso aparece en la pantalla.
- La báscula se apaga automáticamente después de utilizarla.

B: MEDIDA Y CLASIFICACIÓN DEL IMC (ÍNDICE DE MASA CORPORAL)

Primero debe ingresar los datos en su báscula indicando su altura, su edad y su sexo.

El modo de ingresar los datos es idéntico para un adulto, un niño o un adolescente:

- Pulsar el botón para poner en marcha su báscula.
- Pulsar los botones para indicar su altura y el botón para confirmar.
- Pulsar los botones para indicar su edad y el botón para confirmar.
- Pulsar los botones para indicar su género y el botón para confirmar.
- Suba en la báscula después del “bip” sonoro de validación.



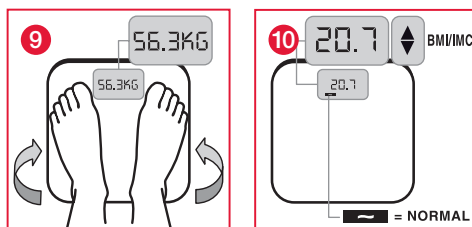


BÁSCULA DE BAÑO ELECTRÓNICA “BODY CONTROL” FAMILIAR

B.1 Presentación de los resultados para un adulto

La pantalla indica primero su peso y después su IMC.

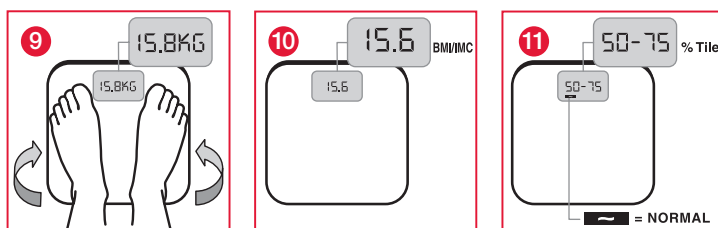
El pictograma de la parte inferior de la pantalla indica la categoría de su IMC.



B.2 Presentación de los resultados para niños y adolescentes

La pantalla indica primero su peso, después su IMC y por último su percentil.

El pictograma de la parte inferior de la pantalla indica la categoría correspondiente a su percentil.



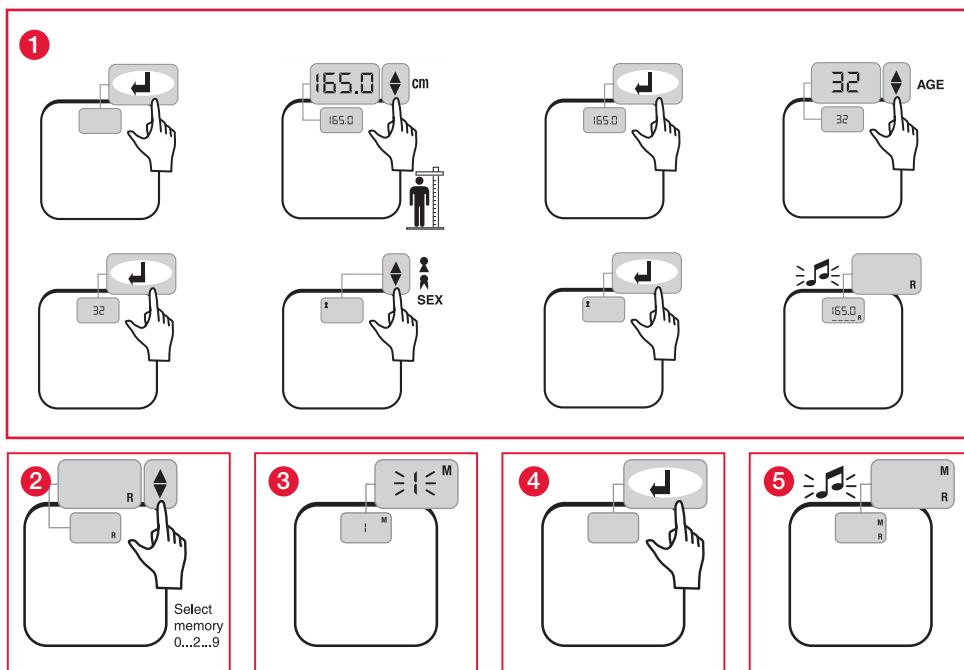


BÁSCULA DE BAÑO ELECTRÓNICA “BODY CONTROL” FAMILIAR

C: MEMORIA

C.1 Memorización de los parámetros

- Ingrese primero los datos morfométricos (altura, edad, género) en la báscula (siga las indicaciones del párrafo B).
- Cuando escuche un “bip”, seleccione una memoria pulsando los botones [▲] [▼].
- Confirme su selección con el botón [↵]. Escuchará un “bip”.



C.2 Consultar los datos memorizados

- Pulse el botón [↵] durante 3 segundos.
- La cifra 1 parpadea. Pulse los botones [▲] [▼] para consultar la memoria que desee y el botón [↵] para confirmar.
- Suba a la báscula después del “bip” de validación.

C.3 Consulta rápida de los datos memorizados

- Cuando el aparato está apagado, pulse los botones [▲] [▼] para seleccionar los datos que desea consultar y la tecla [↵] para confirmar.
- Suba a la báscula después del “bip” de validación.



BÁSCULA DE BAÑO ELECTRÓNICA “BODY CONTROL” FAMILIAR

D: SEGUIMIENTO DE LA DIFERENCIA DE PESO ENTRE 2 PESADAS

El modo de funcionamiento es idéntico para adultos, niños y adolescentes. Sólo las pantallas de presentación de los resultados son diferentes.

Durante la primera pesada

- Escriba primero sus datos individuales en la memoria (siga las indicaciones del párrafo C.1).
- Suba a la báscula después del “bip” de validación.
- La balanza indica su peso y su IMC (al igual que el percentil de los niños y adolescentes).
- El pictograma en la parte inferior de la pantalla indica la categoría de su IMC.

En las pesadas subsiguientes

- Consulte su número de memoria (siga las indicaciones del párrafo C.3).
- Suba a la báscula después del “bip” de validación.
- La báscula indica primero su peso actual y después la diferencia entre las dos pesadas (el signo “-” delante de la cifra que aparece indica que ha perdido peso).
- La báscula indica después su IMC (al igual que el percentil de los niños y adolescentes).
- El pictograma de la parte inferior de la pantalla indica la categoría de su IMC.

Mensajes especiales

Err0	Inicialización incorrecta: es necesario reiniciar la balanza.
Err1	Peso inestable: vuelva a comenzar la operación
Err2	Sobrecarga: retire el peso inmediatamente.
Lo	Pila gastada: cámbiela.
	Memoria llena: pulse las teclas (▼/▲) o RESET para borrar el contenido.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Arroje las pilas gastadas en un contenedor previsto para su recogida y reciclaje. No mezcle diferentes tipos de pilas. No mezcle pilas usadas con pilas nuevas.



Al final de su vida útil, deposite este producto en un centro de recogida y reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos inservibles.

GARANTÍA

El producto está garantizado contra todo defecto de material y de fabricación. Durante el período de garantía, dichos desperfectos serán reparados gratuitamente, debiéndose presentar el comprobante de compra en caso de reclamación bajo garantía. La garantía no cubre los daños resultantes de accidentes, mala utilización o negligencia. En caso de reclamación, deberá ponerse en contacto, en primer lugar, con la tienda donde ha adquirido el producto.



ELEKTRONISCHE PERSONENWEEGSCHAAL “BODY CONTROL” VOOR HET HELE GEZIN

Wat is de “Body Control” voor het Hele Gezin?

De “Body Control” voor het Hele Gezin is een personenweegschaal die voor alle gezinsleden een aanduiding geeft van hun corpulentie.

De “Body Control” voor het Hele Gezin vermeldt:

- uw gewicht,
- uw gewichtstoename of gewichtsverlies vergeleken met uw eerder in het geheugen opgeslagen gewicht,
- uw Body Mass Index of lichaamsmassa index (BMI),
- de indeling van uw BMI in één van 4 categorieën.

Voor wie is de “Body Control” voor het Hele Gezin bestemd?

Hij is bestemd voor alle gezinsleden:

- kinderen en tieners vanaf 2 tot 18 jaar,
- volwassenen (van 19 tot 99* jaar).

** Bij volwassenen ouder dan 65 jaar kan de BMI indeling onnauwkeurig blijken. Het gebruik van de weegschaal houdt echter geen enkel gevaar in voor de gezondheid.*

Wat is de lichaamsmassa index (BMI)?

- bij volwassenen:

Is het de verhouding tussen het gewicht en de lengte van een persoon. Deze index wordt gebruikt om de corpulentie van een persoon te beoordelen. Berekening: $BMI = \text{gewicht (kg)} / [\text{taille (m)}]^2$

- bij kinderen en tieners:

Bij kinderen verandert de corpulentie met de groei en verschilt in de puberteit afhankelijk van het geslacht. De BMI is dus afhankelijk van de leeftijd en het geslacht. Daarom wordt er een percentiel berekend waardoor de BMI in categorieën kan worden ingedeeld.

Hoe gebruikt u de “Body Control” voor het Hele Gezin?

De “Body Control” voor het Hele Gezin is heel eenvoudig te gebruiken:

- voer de persoonlijke lichaamsgegevens in het apparaat in (lengte, leeftijd, geslacht),
- afhankelijk van uw gewicht berekent het apparaat uw lichaamsmassa index (BMI),
- het apparaat deelt uw BMI in volgens 4 categorieën:

- bij volwassenen:

> 30	van 25 tot 29,9	van 18,5 tot 24,9	< 18,5
zwaarlijvig	overgewicht	normaal	mager

- bij kinderen en tieners:

> 95 P	van 85 tot 95 P	van 5 tot 85 P	< 5 P
overgewicht	gevaar van overgewicht	normaal	ondergewicht

De resultatenbalk duidt de categorie aan waarin uw BMI zich bevindt en geeft onmiddellijk een duidelijk resultaat:

				
Kinderen/tieners Volwassenen	Ondergewicht Mager	Normaal Normaal	Gevaar van overgewicht Overgewicht	Overgewicht Zwaarlijvig



ELEKTRONISCHE PERSONENWEEGSCHAAL

“BODY CONTROL” VOOR HET HELE GEZIN

Geachte klant,

Wij danken u voor de aankoop van dit apparaat. Wij hopen dat u er veel plezier van zult hebben. Lees deze gebruiksaanwijzing van tevoren aandachtig door zodat u het apparaat optimaal zult kunnen benutten.

LEZEN VOOR GEBRUIK

- De weegschaal niet demonteren; een verkeerde handeling kan letsel tot gevolg hebben.
- Dit apparaat is niet bestemd voor professioneel gebruik in een medische omgeving; het is uitsluitend bestemd voor huiselijk gebruik.
- Na gebruik schoonmaken met een vochtige doek, waarbij u erop let dat er geen water in het apparaat komt. Gebruik geen oplosmiddelen en dompel het apparaat niet in water onder.
- Vermijd sterke trillingen of schokken, bijvoorbeeld door het apparaat op de grond te laten vallen.
- Telkens nadat de weegschaal is verplaatst, moet een reset worden uitgevoerd.
- Tussen verschillende keren wegen, telkens even wachten.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

Functietoetsen

MODEL MET 3 TOETSEN		MODEL MET 4 TOETSEN	
	• Zet de weegschaal aan en uit. • Toets voor het bevestigen en opzoeken van de lichaamsgegevens, zoals lengte, leeftijd en geslacht. • Oproepen van de drie lichaamsgegevens (lengte, leeftijd, geslacht) geregistreerd in elk geheugen.		• Zet de weegschaal aan en uit. • Toets voor het bevestigen en opzoeken van de lichaamsgegevens, zoals lengte, leeftijd en geslacht. • Oproepen van de drie lichaamsgegevens (lengte, leeftijd, geslacht) geregistreerd in elk geheugen.
		RESET	• Wist inhoud van het geheugen in Oproep modus.
	• Wijzigt de waarde van de lengte en de leeftijd, wisselt tussen man en vrouw. • Selecteert het geheugen in de Geheugenmodus en in de Oproep modus. • Wist de inhoud van het geheugen in Oproep modus.		• Wijzigt de waarde van de lengte en de leeftijd, wisselt tussen man en vrouw. • Selecteert het geheugen in de Geheugenmodus en in de Oproep modus.

Schermsweergaven

	Lichaamslengte	% Tile	Percentiel lichaamsmassa index (voor kinderen en tieners)
	Gewicht	<	Magere/ ondergewicht
2-18	Leeftijd voor kinderen en tieners	~	Normaal
19-99	Leeftijd voor volwassenen	>	Overgewicht /risico van overgewicht
BMI	Lichaamsmassa index (voor volwassenen)	>>	Zwaarlijvig/ overgewicht



ELEKTRONISCHE PERSONENWEEGSCHAAL “BODY CONTROL” VOOR HET HELE GEZIN

GEBRUIK VAN HET APPARAAT

Initialisatie

- Plaats de batterij(en) in het batterijenvak dat zich onder het apparaat bevindt of trek het plastic lipje, dat uit het batterijenvak steekt, eruit om de batterijen voor de eerste keer in gebruik te nemen. Verwijder de batterij(en) wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
- Wanneer de weegschaal voor de eerste keer in gebruik wordt genomen en na het vervangen van de batterij moet de weegschaal geïnitieerd worden. Plaats de weegschaal op een harde, vlakke ondergrond. Druk kortstondig en stevig met uw voet op het midden van de schaal. Op het display verschijnt OOOO of - - - -, waarna de weegschaal automatisch uitschakelt. Uw weegschaal is nu klaar voor gebruik.

NB.: Het verdient aanbeveling om uw gewicht elke dag op dezelfde tijd te meten, bijvoorbeeld tussen 6.00 en 7.00 uur 's morgens.

Bediening

Zie de afbeeldingen voorin de gebruiksaanwijzing.

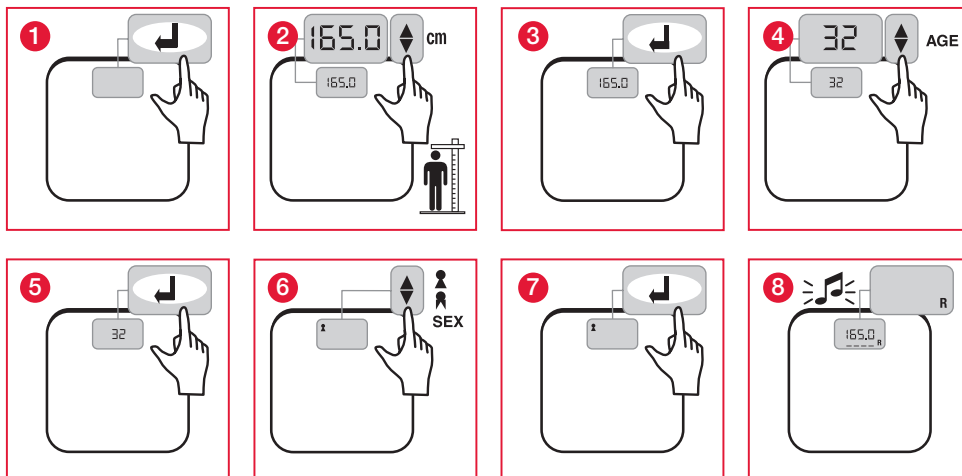
A: ALLEEN HET GEWICHT METEN

- Stap op de schaal en blijf onbeweeglijk staan terwijl het apparaat uw gewicht meet.
- Uw gewicht verschijnt op het scherm.
- Na het gebruik schakelt de weegschaal automatisch uit.

B: METING EN CLASSIFICATIE VAN DE BMI (LICHAAMSMASS- INDEX)

Om te beginnen moet u uw weegschaal programmeren door uw lengte, leeftijd en geslacht op te geven. De wijze van programmeren is hetzelfde voor een volwassene, een kind of een tiener:

- Druk op de toets om uw weegschaal aan te zetten.
- Druk op de toetsen om uw lengte in te voeren en op om te bevestigen.
- Druk op de toetsen om uw leeftijd in te voeren en op om te bevestigen.
- Druk op de toetsen om uw geslacht in te voeren en op om te bevestigen.
- Stap op de weegschaal na de pieptoon ter bevestiging.



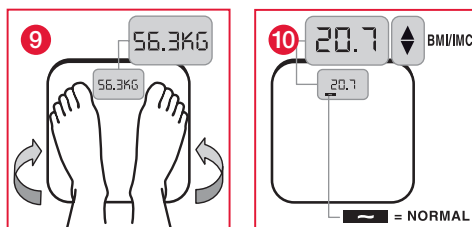


ELEKTRONISCHE PERSONENWEEGSCHAAL “BODY CONTROL” VOOR HET HELE GEZIN

B.1 Weergave van de resultaten voor een volwassene

Het scherm toont eerst uw gewicht en daarna uw BMI.

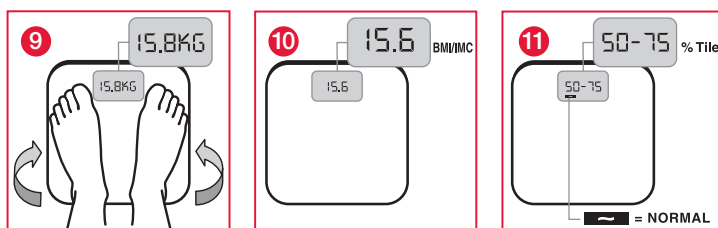
Het pictogram onderaan het scherm duidt de categorie aan waarin uw BMI gesitueerd is.



B.2 Weergave van de resultaten voor kinderen en tieners

Het scherm toont eerst het gewicht, dan het BMI en tot slot het percentiel.

Het pictogram onderaan het scherm duidt de categorie aan waarin het percentiel gesitueerd is.



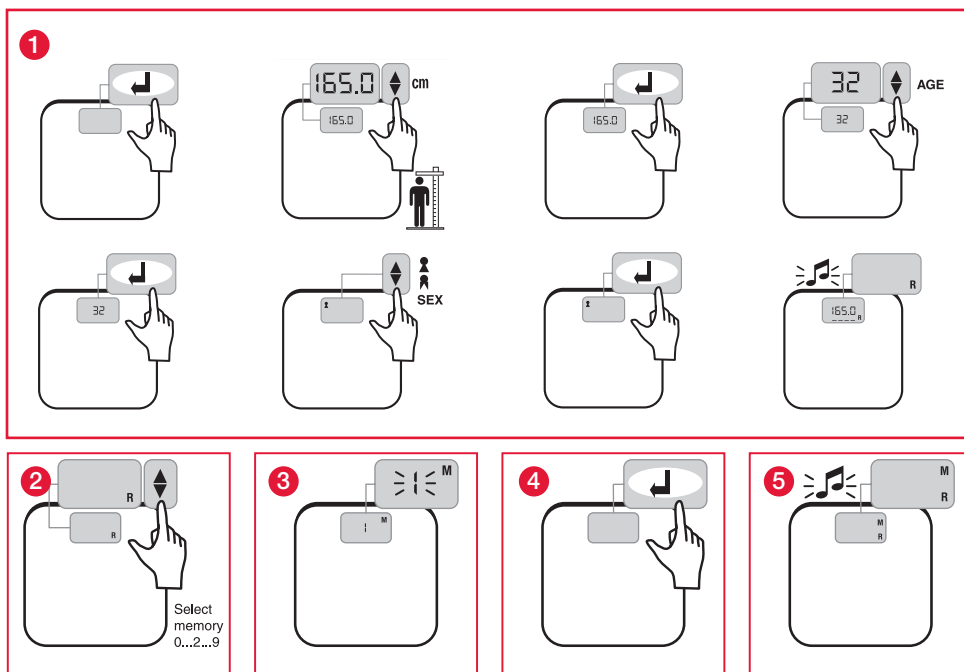


ELEKTRONISCHE PERSONENWEEGSCHAAL “BODY CONTROL” VOOR HET HELE GEZIN

C: GEHEUGEN

C.1 De gegevens in het geheugen opslaan

- Stel eerst de morfometrische gegevens (lengte, leeftijd, geslacht) op uw weegschaal in. (Volg de in alinea B gegeven aanwijzingen.).
- Wanneer u een pieptoon hoort, selecteert u een geheugen door op de toetsen [▲] [▼] te drukken.
- Bevestig uw keuze met de toets . Er klinkt een pieptoon.



C.2 Het geheugen terugroepen

- Druk 3 seconden lang op de toets .
- Het cijfer 1 knippert. Druk op de toetsen [?] [?] om naar het gewenste geheugen te gaan en op om te bevestigen.
- Stap op de weegschaal na de pieptoon ter bevestiging.

C.3 Snel terugroepen van het geheugen

- Terwijl het apparaat uit staat, drukt u op de toetsen [▲] [▼] om naar het gewenste geheugen te gaan en op om te bevestigen.
- Stap op de weegschaal na de pieptoon ter bevestiging.



ELEKTRONISCHE PERSONENWEEGSCHAAL “BODY CONTROL” VOOR HET HELE GEZIN

D: HET GEWICHTSVERSCHIL TUSSEN 2 WEGINGEN VOLGEN

De werkwijze is hetzelfde bij volwassenen, kinderen en tieners, alleen de weergaven van de resultaten verschillen.

Bij de eerste weging

- Voer eerst uw gegevens in het geheugen in. (Volg de in alinea C.1 gegeven aanwijzingen.).
- Stap op de weegschaal na de pieptoon ter bevestiging.
- De weegschaal toont uw gewicht gevolgd door uw BMI (en bij kinderen en tieners ook het percentiel).
- Het pictogram onderaan het scherm duidt de categorie aan waarin uw BMI gesitueerd is

Bij de volgende wegingen

- Roep uw geheugennummer op. (Volg de in alinea C.3 gegeven aanwijzingen.
- Stap op de weegschaal na de pieptoon ter bevestiging.
- De weegschaal toont uw gewicht en vervolgens het gewichtsverschil tussen twee wegingen (het minteken "-" voor het getal duidt op gewichtsverlies).
- Daarna toont de weegschaal uw BMI (en bij kinderen en tieners ook het percentiel).
- Het pictogram onderaan het scherm duidt de categorie aan waarin uw BMI gesitueerd is.

Waarschuingsberichten

Err0	Onjuiste initialisering. Initialisering noodzakelijk.
Err1	Gewicht instabiel: begin opnieuw met wegen.
Err2	Overbelasting: stap onmiddellijk van de weegschaal.
Lo	De batterij is leeg: vervang deze.
	Geheugen vol. Druk op de toetsen (▼/▲) of RESET om de inhoud te wissen.

BESCHERMING VAN HET MILIEU

Deponeer afgedankte batterijen in de daarvoor bestemde afvalbakken, opdat ze kunnen worden ingezameld en gerecycleerd. Gebruik geen verschillende typen batterijen met elkaar. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen met elkaar.



Breng dit product als het afgedankt is naar een speciaal inzamelpunt voor recycling van elektrisch en elektronisch afval.

GARANTIE

Dit product is gegarandeerd tegen materiaal- en fabricagefouten. Tijdens de garantieperiode zullen dergelijke defecten kosteloos worden gerepareerd (bij klachten tijdens de garantieperiode moet de koopbon worden overgelegd). Deze garantie is niet van toepassing op schade veroorzaakt door ongelukken, verkeerd gebruik of nalatigheid. In geval van klachten dient u allereerst contact op te nemen met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.



BALANÇA ELECTRÓNICA “BODY CONTROL” FAMILIAR

O que é o “Body Control” Familiar ?

É uma balança que dá indicações sobre a corpulência de todos os membros da família.

O “Body Control” Familiar indica :

- o peso,
- o ganho ou a perda de peso relativamente ao peso memorizado anteriormente,
- o Índice de Massa Corporal (IMC),
- a classificação do IMC segundo 4 categorias.

A quem é destinado o “Body Control” Familiar ?

Destina-se a todos os membros da família :

- crianças e adolescentes dos 2 até aos 18 anos,
- adultos (dos 19 aos 99* anos).

* Para os adultos com mais de 65 anos, a classificação do IMC pode revelar-se inexacta. Todavia a utilização da balança não representa nenhum risco para a saúde.

O que é o Índice de Massa Corporal (IMC)?

- para os adultos :

É o rácio entre o peso e a altura da pessoa. Este índice é utilizado para avaliar a corpulência da pessoa.

Cálculo : $IMC = \text{peso (kg)} / [\text{taille (m)}]^2$

- para as crianças e os adolescentes :

A corpulência de uma criança evolui com o crescimento e varia na puberdade em função do sexo.

Eis a razão pela qual o IMC depende da idade e do sexo. Calcula-se então um percentil que permite classificar o IMC.

Como utilizar o “Body Control” Familiar

O “Body Control” Familiar é muito simples de utilizar:

- inserir os dados pessoais no aparelho (altura, idade, sexo),
- consoante o peso, o aparelho calcula o Índice de Massa Corporal (IMC),
- o aparelho classifica o IMC segundo 4 categorias:

- para os adultos:

> 30	Entre 25 e 29,9	Entre 18,5 e 24,9	< 18,5
obeso	peso em excesso	normal	magro

- para as crianças e os adolescentes:

> 95 P	Entre 85 e 95 P	Entre 5 e 85 P	< 5 P
excesso de peso	risco de excesso de peso	normal	falta de peso

A barra dos resultados indica a categoria em que se situa o IMC e permite obter um resultado claro e imediato:



Crianças/Adolescentes
Adultos

Falta de peso
Magro



Normale
Normale



Risco de excesso peso
Excesso de peso



Excesso de peso
Obeso



BALANÇA ELECTRÓNICA “BODY CONTROL” FAMILIAR

Caro Cliente,

Obrigado por adquirir este produto. Desejamos-lhe uma excelente utilização para obter plena satisfação. Recomendamos que leia atentamente este folheto de instruções.

LER ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Não desmontar a balança; uma manipulação inadequada pode provocar ferimentos.
- Este produto não se destina ao uso profissional no meio médico, mas sim exclusivamente ao uso doméstico.
- Após a utilização, limpar com um pano húmido, verificando que a água não penetra no aparelho. Não utilizar solventes, nem imergir o aparelho na água.
- Evitar as vibrações ou choques, como por exemplo deixar o aparelho cair no chão.
- Reinicialização necessária após deslocação da balança.
- Aguardar entre cada pesagem.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Teclas de Função

MODELO 3 BOTÕES		MODELO 4 BOTÕES	
	• Ligar ou desligar o aparelho. • Tecla de validação e obtenção dos parâmetros morfométricos tais como altura, idade e sexo. • Referência aos 3 parâmetros (altura, idade e sexo) registados em cada memória.		• Ligar ou desligar o aparelho • Tecla de validação e obtenção dos parâmetros morfométricos tais como altura, idade e sexo. • Referência aos 3 parâmetros (altura, idade e sexo) registados em cada memória.
		RESET	• Limpa os conteúdos da memória no modo de referência rápida à memória.
	• Muda o valor da altura e da idade, alterna entre homem ou mulher. • Selecciona a memória no modo de Memória e no modo de Referência rápida à memória. • Limpa os conteúdos da memória no modo de Referência rápida à memória.		• Muda o valor da altura e da idade, alterna entre homem ou mulher. • Selecciona a memória no modo de Memória e no modo de Referência rápida à memória.

Visualizações do ecrã

	Altura	% Tile	Percentil de Índice de Massa Corporal (para crianças e adolescentes)
	Peso	<	Magreza/peso insuficiente
2 - 18	Idade para criança e adolescente	~	Normal
19-99	Idade para adulto	>	Excesso de peso/risco de excesso de peso
BMI	Índice de Massa Corporal (para adultos)	>>	Obeso/excesso de peso



BALANÇA ELECTRÓNICA “BODY CONTROL” FAMILIAR

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

Inicialização

- Introduza a (s) pilha (s) no compartimento apropriado situado por baixo do aparelho ou remova a tira em plástico do respectivo compartimento para colocá-las em serviço pela primeira vez. Caso não utilize o aparelho durante um período prolongado, remova as pilhas.
- A balança deve ser inicializada aquando da primeira utilização ou após a substituição das pilhas. Coloque a balança numa superfície plana e dura. Com o pé, exerça uma pressão rápida e firme no meio da plataforma. O mostrador indica OOOO o - - - -, e a balança apaga-se automaticamente. A sua balança está pronta a ser utilizada.

Nota: recomendamos pesar-se todos os dias à mesma hora, por exemplo entre as 6h00 e as 7h00 da manhã.

Funcionamento

Refira-se às ilustrações no início do folheto.

A : MEDIDA DO PESO UNICAMENTE

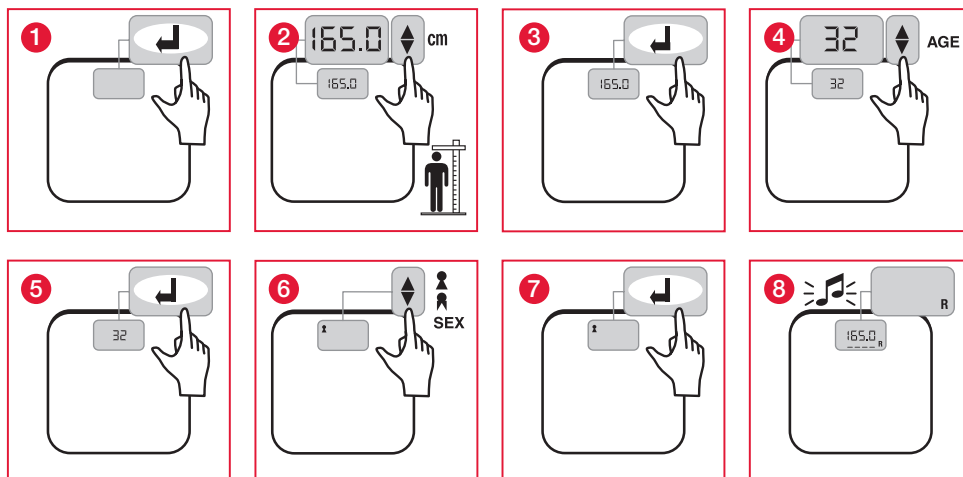
- Coloque-se na plataforma e fique imóvel enquanto o aparelho mede o seu peso.
- O peso é visualizado no ecrã.
- A balança desliga-se automaticamente após a utilização.

B : MEDIDA E CLASSIFICAÇÃO DO IMC (ÍNDICE DE MASSA CORPORAL)

Em primeiro lugar deve parametrizar a balança introduzindo o tamanho, a idade e o sexo.

O modo de parametragem é idêntico para um adulto, uma criança ou um adolescente:

- Prima a tecla para colocar a balança em funcionamento.
- Prima as teclas para introduzir o tamanho, e a tecla para validar.
- Prima as teclas para introduzir a idade, e a tecla para validar.
- Prima as teclas para introduzir o sexo, e a tecla para validar.
- Coloque-se na balança após o bip sonoro de validação.



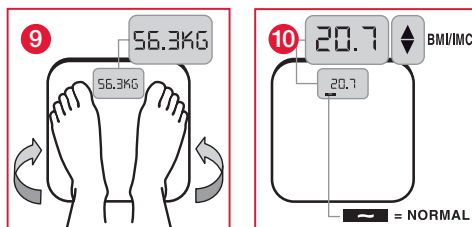


BALANÇA ELECTRÓNICA “BODY CONTROL” FAMILIAR

B.1 Indicações dos resultados para um adulto

O ecrã apresenta primeiro o peso e depois o IMC.

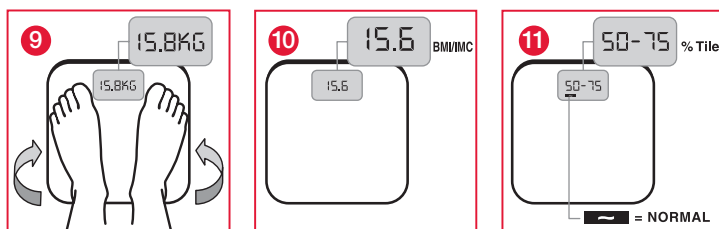
O pictograma na parte inferior do ecrã indica a categoria em que se situa o IMC.



B.2 Indicações dos resultados para crianças e adolescentes

O ecrã apresenta primeiro o peso, depois o IMC e finalmente o percentil.

O pictograma na parte inferior do ecrã indica a categoria em que se situa o percentil.



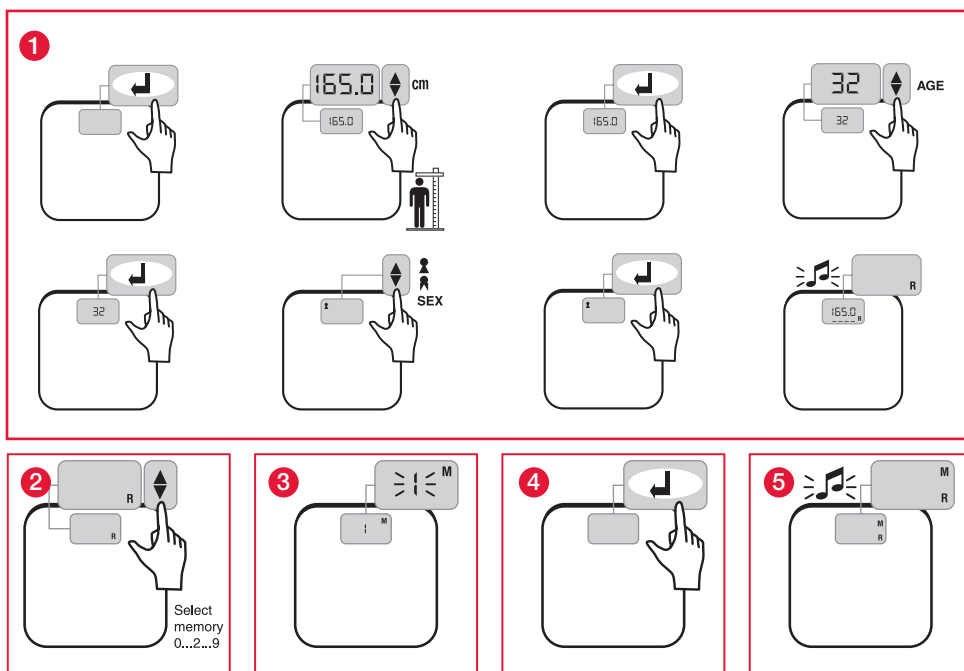


BALANÇA ELECTRÓNICA “BODY CONTROL” FAMILIAR

C : MEMÓRIA

C.1 Memorização dos parâmetros

- Introduza primeiro os parâmetros morfométricos (tamanho, idade, sexo) na balança (Seguindo as indicações do parágrafo B)
- Quando ouvir o bip sonoro, seleccione uma memória premindo as teclas [▲] [▼].
- Valide a sua escolha com a tecla ↵. Ouvirá novamente um bip sonoro.



C.2 Chamada da memória

- Prima a tecla ↵ durante 3 segundos.
- O número 1 pisca. Prima as teclas [▲] [▼] para obter a memória desejada e a tecla ↵ para validar.
- Coloque-se na balança após o bip sonoro de validação.

C.3 Chamada rápida da memória

- Com o aparelho desligado, prima as teclas [▲] [▼] para obter a memória desejada e a tecla ↵ para validar.
- Coloque-se na balança após o bip sonoro de validação.



BALANÇA ELECTRÓNICA “BODY CONTROL” FAMILIAR

D : ACOMPANHAMENTO DA DIFERENÇA DE PESO ENTRE 2 PESAGENS

O modo de funcionamento é idêntico para os adultos, as crianças e os adolescentes. Só variam os ecrãs de visualização dos resultados.

Nas primeira pesagem

- Introduza primeiro os parâmetros nas memórias (Seguindo as indicações do parágrafo C.1).
- Coloque-se na balança após o bip sonoro de validação.
- A balança indica o peso e o IMC (e ainda o percentil para as crianças e os adolescentes).
- O pictograma na parte inferior do ecrã indica a categoria em que se situa o IMC.

Nas pesagens seguintes

- Indique o número da memória (Seguindo as indicações do parágrafo C.3).
- Coloque-se na balança após o bip sonoro de validação.
- A balança indica o peso e depois a diferença de peso entre duas pesagens (o sinal « - » à frente do número visualizado indica uma perda de peso).
- A balança indica depois o IMC (e ainda o percentil para as crianças e os adolescentes).
- O pictograma na parte inferior do ecrã indica a categoria em que se situa o IMC.

Visualizações especiais

Err0	Inicialização incorrecta - Reinicialização necessária.
Err1	Peso instável. Pese-se novamente.
Err2	Sobrecarga: retire o peso imediatamente.
Lo	Pilha gasta: mude-a.
	Memória cheia. Premir as teclas (▼/▲) ou RESET para apagar o conteúdo.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE

Depositar as pilhas usadas num contentor previsto para o efeito (pilhão) para que sejam recolhidas e recicladas. Não misturar diferentes tipos de pilhas. Não misturar as pilhas usadas com as pilhas novas.



No fim da vida útil, depositar este produto num ponto de recolha destinado à reciclagem dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.

GARANTIA

Este produto está garantido contra qualquer defeito de material e de fabrico. Durante a validade da garantia, tais defeitos serão reparados gratuitamente (em caso de reclamação sob garantia, a prova de compra deverá ser apresentada). Esta garantia não cobre os danos resultantes de acidentes, utilização indevida ou negligência. Em caso de reclamação, contactar em primeiro lugar a loja onde efectuou a compra.



ELEKTRONISK BADEVÆGT FAMILIE "BODY CONTROL"

HVAD ER FAMILIE "BODY CONTROL"?

Det er en badevægt, der giver en angivelse om alle familiemedlemmernes korpulence.

Familie "Body Control" oplyser:

- din vægt,
- den vægt du har tabt eller taget på i forhold til din indlæste vægt,
- dit kropsmasseindeks (BMI),
- klassifikation af dit BMI i forhold til 4 kategorier.

Hvem er Familie "Body Control" beregnet til?

Den er beregnet til alle familiemedlemmerne:

- børn og unge fra 2 år og op til 18 år,
- voksne (fra 19 til 99* år).

* For voksne på over 65 år kan BMI klassifikationen være uøjagtig. Det er dog ikke sundhedsfarligt at bruge badevægten.

Hvad er kropsmasseindekset (BMI)?

- for voksne:

Det er et forhold mellem en persons vægt og højde. Dette indeks bruges til at evaluere en persons korpulence. Beregning: $BMI = \text{vægt (kg)} / [\text{taille (m)}]^2$

- for børn og unge:

Et barns korpulence udvikler sig med væksten og i pubertetsalderen er den forskellig afhængig af køn. Derfor afhænger BMI af alder og køn. Man beregner således en percentil, der gør det muligt at klassificere BMI.

Hvordan bruger man Familie "Body Control"?

Det er meget let at bruge Familie "Body Control":

- indtast de personlige data i badevægten (højde, alder, køn),
- badevægten beregner dit kropsmasseindeks (BMI) i forhold til din vægt,
- badevægten klassificerer dit BMI efter 4 kategorier:

- for voksne:

> 30	Mellem 25 og 29,9	Mellem 18,5 og 24,9	< 18,5
meget overvægtig	overvægtig	normal	mager

- for børn og unge

> 95 P	Mellem 85 og 95 P	Mellem 5 og 85 P	< 5 P
overvægtig	risiko for overvægt	normal	undervægtig

Resultatlinien angiver den kategori, hvor dit BMI befinder sig, og giver således et klart og øjeblikkeligt resultat:

Børn/unge Voksne				
	Undervægtig Mager	Normal Normal	Risiko for overvægt Overvægtig	Overvægtig Meget overvægtig



ELEKTRONISK BADEVÆGT FAMILIE "BODY CONTROL"

Kære kunde,

Tak fordi du har købt dette produkt. Vi håber, du vil blive glad for det. Vi anbefaler at læse denne brugsanvisning for at blive fuldt ud tilfreds med det.

SKAL LÆSES FØR BRUG

- Skil ikke badevægten ad. En forkert håndtering kan medføre kvæstelser.
- Dette produkt er udelukkende beregnet til husholdningsbrug og ikke til erhvervsmæssig eller medicinsk brug. Det er udelukkende beregnet til bbrug i et hjem.
- Rengør badevægten efter brug med en fugtig klud og pas på, at der ikke kommer vand ind i apparatet. Brug ikke opløsningsmidler og dyp ikke apparatet ned i vand.
- Undgå vibrationer og kraftige stød som f.eks. hvis apparatet falder ned på gulvet.
- En initialisation er nødvendig efter flytning af badevægten.
- Vent mellem hver vejning.

BESKRIVELSE AF PRODUKTET

Funktionstaster

MODEL MED 3 KNAPPER		MODEL MED 4 KNAPPER	
	• Tænder og slukker for apparatet. • Tast for at godkende og få de morfologiske parametre såsom højde, alder, køn. • Visning af de 3 parametre (højde, alder, køn), som er indlæst i hver hukommelse.		• Tænder og slukker for enheden. • Tast for at godkende og få de morfologiske parametre såsom højde, alder, køn • Visning af de 3 parametre (højde, alder, køn), som er indlæst i hver hukommelse.
		RESET	• Sletter indeholdet i hukommelsen i funktion med hurtig visning.
	• Ændrer værdien for højde og alder og skifter over mellem mand og kvinde. • Vælger hukommelse i hukommelsesfunktionen og i funktion med hurtig visning • Sletter indeholdet i hukommelsen i funktion med hurtig visning.		• Ændrer værdien for højde og alder og skifter over mellem mand og kvinde. • Vælger hukommelse i hukommelsesfunktionen og i funktion med hurtig visning.

Visninger i Display

	Højde	% Tile	Percentil kropsmasseindeks (for børn og unge)
	Vægt	<	Mager/undervægtig
2 - 18	Alder for børn og unge	~	Normal
19-99	Alder for voksne	>	Overvægtig/risiko for overvægt
BMI	Kropsmasseindeks (for voksne)	>>	Meget overvægtig/overvægtig



ELEKTRONISK BADEVÆGT FAMILIE "BODY CONTROL"

BRUG AF PRODUKTET

Initialisation

- Sæt batteriet/batterierne ind i batterirummet, der sidder under badevægten, eller træk i tungen i plastic, der rager ud af batterirummet for at sætte batterier i første gang. Tag batterierne ud af apparatet, hvis det ikke bruges i en længere periode.
- Badevægten skal initialiseres første gang, den tages i brug og efter udskiftning af batterier. Anbring badevægten på en hård og plan overflade. Tryk kort og hårdt med foden midt på vejefladen. Displayet viser OOOO eller - - - -, og derefter slukker badevægten automatisk. Badevægten er nu klar til brug.

Bemærk: Det anbefales at foretage måling af vægt og korpsfedt på samme tidspunkt hver dag, f.eks. mellem kl. 6.00 og kl. 7.00 hver morgen.

Virkemåde

Se illustrationerne i begyndelsen af vejledningen.

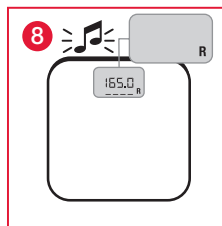
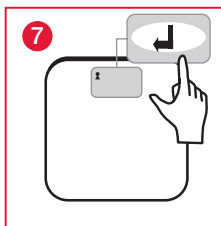
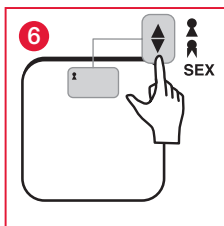
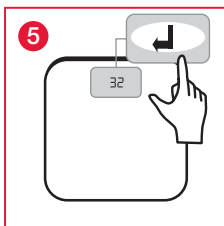
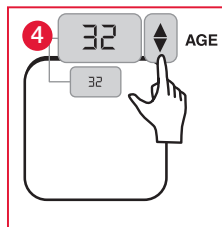
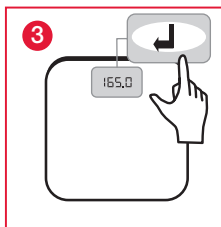
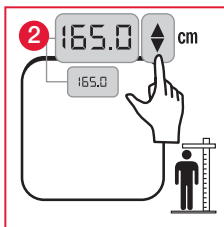
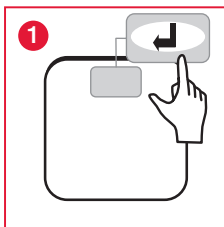
A : KUN MÅLING AF VÆGT

- Stå op på vejefladen og stå helt stille mens apparatet måler din vægt.
- Din vægt vises i displayet.
- Badevægten slukker automatisk efter brug.

B : MÅLING OG KLASSIFICERING AF BMI (KROPSMASSEINDEKS)

Du skal først programmere din badevægt ved at angive din højde, alder og køn. Programmeringsmåden er den samme for voksne, børn og unge:

- Tryk på tasten for at starte badevægten.
- Tryk på tasterne for at indtaste din højde og på tasten for at godkende.
- Tryk på tasterne for at indtaste din alder og på tasten for at godkende.
- Tryk på tasterne for at indtaste dit køn og på tasten for at godkende.
- Stå op på badevægten, efter du har hørt et bip for godkendelse.



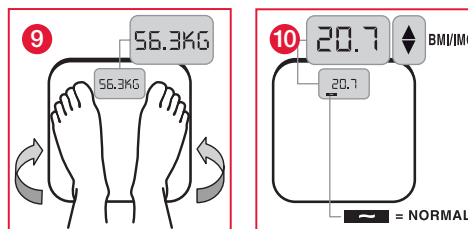


ELEKTRONISK BADEVÆGT FAMILIE "BODY CONTROL"

B.1 Angivelse af resultatet for en voksen

Displayet viser først din vægt og dernæst dit BMI.

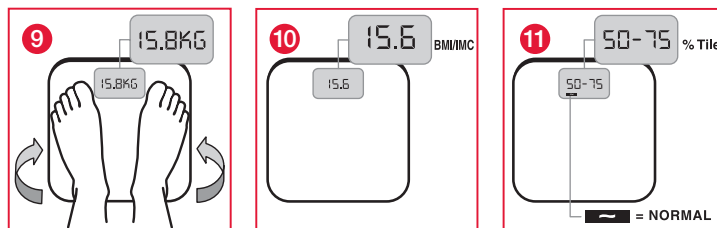
Piktogrammet nederst i displayet angiver i hvilken kategori, dit BMI befinder sig.



B.2 Angivelse af resultatet for børn og unge

Displayet viser først din vægt og dernæst dit BMI og til slut din percentil.

Piktogrammet nederst i displayet angiver i hvilken kategori, din percentil befinder sig.



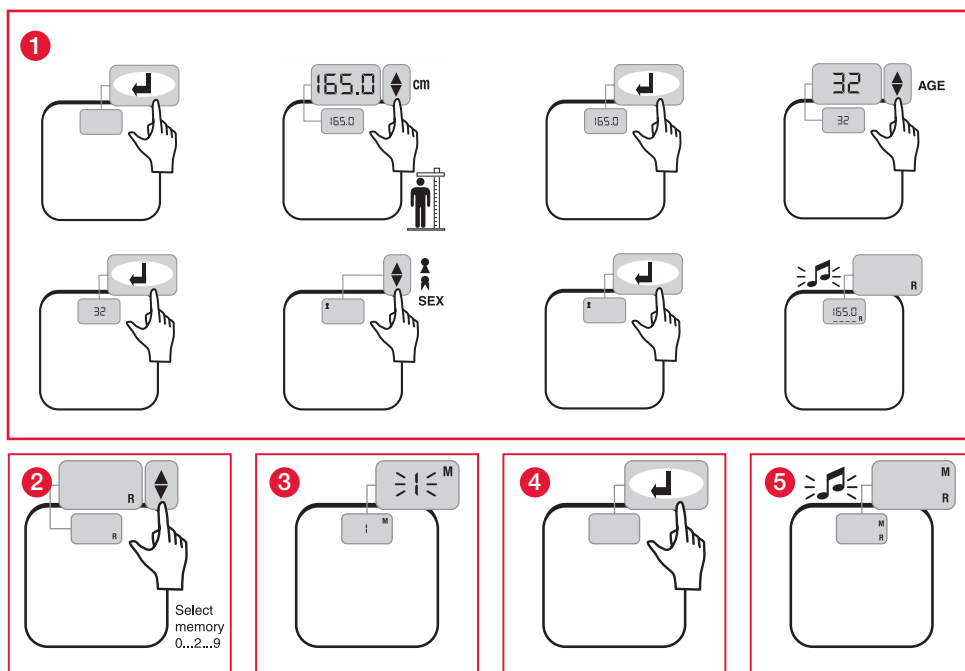


ELEKTRONISK BADEVÆGT FAMILIE "BODY CONTROL"

C : HUKOMMELSE

C.1 Lagring af parametrene

- Indtast først de morfometriske parametre (højde, alder, køn) i badevægten (Følg angivelserne i paragraf B).
- Når du hører et bip, skal du vælge en hukommelse ved at trykke på tasterne [▲] [▼].
- Godkend dit valg med tasten [↵]. Du hører igen et bip.



C.2 Kald af hukommelsen

- Tryk på tasten [↵] i 3 sekunder.
- Tallet 1 blinker. Tryk på tasterne [▲] [▼] for at nå frem til den ønskede hukommelse og tryk på tasten [↵] for at godkende.
- Stå op på badevægten, efter du har hørt et bip for godkendelse.

C.3 Hurtigt kald af en hukommelse

- Når badevægten er slukket, tryk på tasterne [▲] [▼] for at nå frem til den ønskede hukommelse og tryk på tasten [↵] for at godkende.
- Stå op på badevægten, efter du har hørt et bip for godkendelse.



ELEKTRONISK BADEVÆGT FAMILIE "BODY CONTROL"

D : OPFØLGNING AF VÆGTFORSKEL MELLEM 2 VEJNINGER

Badevægten fungerer på samme måde for voksne, børn og unge. Kun visningen af resultatet er forskellig.

Ved første vejning

- Indtast først dine parametre i hukommelsen (Følg angivelserne i paragraf C.1).
- Stå op på badevægten, efter du har hørt et bip for godkendelse.
- Badevægten angiver din vægt samt dit BMI (samt percentil for børn og unge).
- Piktogrammet nederst i displayet angiver i hvilken kategori, dit BMI befinder sig.

Ved de efterfølgende vejninger

- Kald dit hukommelsesnummer (Følg angivelserne i paragraf C.3).
- Stå op på badevægten, efter du har hørt et bip for godkendelse.
- Badevægten angiver din vægt og dernæst vægtforskellen mellem to vejninger (tegnet « - » foran det viste tal angiver et vægttab).
- Badevægten angiver dernæst dit BMI (samt percentilen for børn og unge).
- Piktogrammet nederst i displayet angiver i hvilken kategori, dit BMI befinder sig.

Advarselsindikatorer

Err0	Ukorrekt initialisering - En ny initialisation er nødvendig.
Err1	Ustabil visning af vægt. Udfør vejningen igen.
Err2	Overbelastning. Fjern øjeblikkeligt belastningen.
Lo	Skift batteriet du.
	Hukommelse fyldt. Tryk på tasterne (▼/▲) eller RESET for at slette indholdet.

MILJØBESKYTTELSE

Kom de brugte batterier i en speciel container, så de kan blive indsamlet og genbrugt. Bland ikke forskellige typer batterier sammen. Bland ikke brugte batterier med nye batterier.



Når produktet ikke skal bruges mere, bring det til et indsamlingssted for elektrisk og elektronisk udstyr.

GARANTI

Dette produkt er garanteret mod materialefejl og fabrikationsfejl. I garantiperioden vil sådanne fejl blive repareret gratis (man skal fremvise et bevis for køb i tilfælde af reklamationer under garanti). Denne garanti dækker ikke beskadigelser på grund af uheld, forkert brug eller skødesløshed. I tilfælde af reklamationer kontakt først den butik, hvor produktet er købt.



ELEKTRONISK PERSONVÅG

"BODY CONTROL FAMILIAL" FÖR HELA FAMILJEN

Vad är en "Body control familial"?

Det är en personvåg som ger en indikation om korpulensen hos alla familjemedlemmar.

"Body control familial" anger:

- din vikt,
- din viktökning eller - minskning i förhållande till tidigare registrerad vikt,
- ditt kroppsmasseindex (BMI),
- klassningen av ditt BMI enligt 4 kategorier.

Vem är "Body Control Familial" avsedd för?

Den är avsedd för alla familjemedlemmar:

- barn och tonåringar från 2 till 18 år,
- de vuxna (från 19 till 99* år).

* För vuxna över 65 år, kan BMI-klassningen visa sig felaktig. Användningen av vågen utgör dock ingen hälsorisk.

Vad menas med Kroppsmasseindex (BMI)?

- för vuxna:

Det är en kvot mellan en persons kroppsvikt och -längd. Detta index används för att utvärdera en persons eventuella tendens till över- eller undervikt. Beräkning: $IMC = \text{vikt (kg)} / [\text{taille (m)}]^2$

- för barn och tonåringar:

Korpulensen hos ett barn utvecklas med växten och varierar under puberteten beroende på kön. Därför är BMI en funktion av ålder och kön. Man beräknar då ett procenttal som gör det möjligt att klassa BMI.

Hur används "Body control familial"?

"Body control familial" är mycket enkel att använda:

- för in persondata i apparaten (kroppslängd, ålder, kön),
- beroende på din vikt, räknar apparaten ut ditt Kroppsmasseindex (BMI),
- apparaten klassar ditt BMI i 4 kategorier:

- för vuxna:

> 30	Mellan 25 och 29,9	Mellan 18,5 och 24,9	< 18,5
mycket fet	överviktig	normal	mager

- för barn och tonåringar:

> 95 P	Mellan 85 och 95 P	Mellan 5 och 85 P	< 5 P
överviktig	risk för övervikt	normal	undervikt

Resultatpanelen anger i vilken kategori ditt BMI ligger och ger dig ett lättläst och omedelbart resultat:

Barn/tonåringar Vuxna	Undervikt Mager	Normal Normal	Risk för övervikt Överviktig	Överviktig Mycket fet



ELEKTRONISK PERSONVÅG

"BODY CONTROL FAMILIAL" FÖR HELA FAMILJEN

Kära kund,

Tack för att du valt denna produkt. Vi hoppas att du blir helt nöjd. Läs noggrant igenom bruksanvisningen för en optimal användning av produkten.

LÄS FÖRE ANVÄNDNING

- Demontera inte vågen; en felaktig hantering kan medföra skador.
- Denna produkt är inte avsedd för professionellt bruk i medicinska sammanhang; den ska endast användas i hemmet.
- Rengör apparaten efter användning med en fuktig trasa och försäkra dig om att inget vatten trängt in i den. Använd inga lösningsmedel och se till att apparaten inte översköjs med vatten.
- Undvik vibrationer och kraftiga stötar som exempelvis när man tappar apparaten i golvet.
- En ny initialisering är nödvändig efter att ha förflyttat vågen
- Vänta mellan varje vägning.

BESKRIVNING AV PRODUKTEN

Funktionsknappar

MODELL 3 KNAPPAR		MODELL 4 KNAPPAR	
	• Sätter på och stänger av vågen. • Knapp för bekräftelse och visning av morfometriska parametrar såsom kroppslängd, ålder, kön. • Påminnelse om de 3 parametrarna (kroppslängd, ålder, kön) registrerade i varje minne.		• Sätter på och stänger av vågen. • Knapp för bekräftelse och visning av morfometriska parametrar såsom kroppslängd, ålder, kön. • Påminnelse om de 3 parametrarna (kroppslängd, ålder, kön) registrerade i varje minne.
		RESET	• Nollställer användarminne vid maskinläge Recall.
	• Ändrar värdet för kroppslängd och ålder, växlar mellan man och kvinna. • Väljer minne vid maskinläge Memory respektive Recall. • Nollställer användarminne vid maskinläge Recall.		• Ändrar värdet för kroppslängd och ålder, växlar mellan man och kvinna. • Väljer minne vid maskinläge Memory respektive Recall.

Visas i displayen

	Längd	% Tile	Procentandel för kroppsmassa (för barn och vuxna)
	Vikt	<	Mager/underviktig
2-18	Ålder på barn och tonåring	~	Normal
19-99	Ålder på vuxen	>	Överviktig/risk för övervikt
BMI	Body Mass Index = Kroppsmasseindex (för vuxna)	>>	Mycket fet/överviktig



ELEKTRONISK PERSONVÅG

"BODY CONTROL FAMILIAL" FÖR HELA FAMILJEN

ANVÄNDNING AV PRODUKTEN

Initialisering

- Sätt i batteriet/batterierna i batterifacket enligt markeringarna för polerna eller dra i plasttungan som sticker ut från batterifacket för att koppla in batterierna den första gången. Ta ut batterierna om apparaten inte används under en längre tid.
- Vågen måste initialiseras första gången du använder den eller när du bytt batterier. Placera vågen på ett hårt och plant underlag. Tryck hårt och snabbt med foten på mitten av plattan. Skärmen visar först OOOO eller - - - -, och sedan stängs vågen automatiskt av. Vågen är nu klar att användas.

Anm.: vi rekommenderar att du väger dig vid samma tidpunkt varje dag, exempelvis mellan kl. 6 och 7 på morgonen.

Funktion

Se bilderna i början på bruksanvisningen.

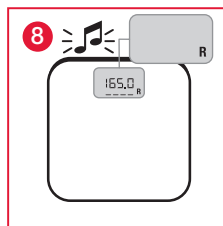
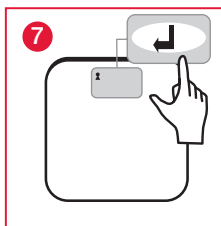
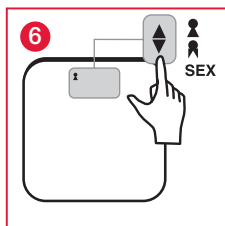
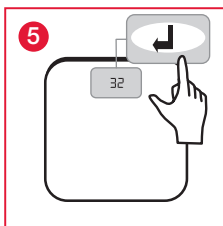
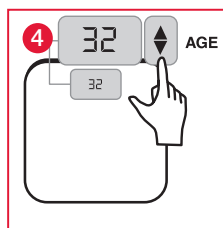
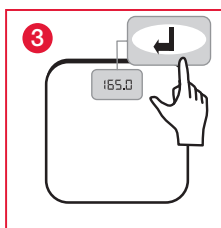
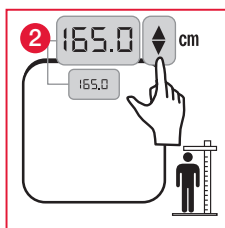
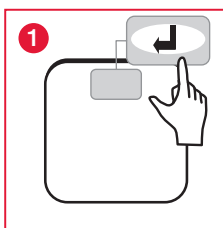
A: MÄTNING AV ENBART VIKTEN

- Kliv upp på vågen och stå orörlig medan apparaten mäter din vikt.
- Din vikt visas på displayen.
- Vågen slöcknar automatiskt efter användning.

B: MÄTNING OCH KLASSNING AV BMI (KROPPSMASSEINDEX)

Du måste till att börja med parametrera din våg genom att ange din kroppslängd, ålder och kön för den. För en vuxen, som för ett barn eller en ungdom, går inställningen till på samma sätt:

- Tryck in knappen för att sätta igång vågen.
- Tryck in knapparna för att föra in din kroppslängd och knappen för att bekräfta.
- Tryck in knapparna för att föra in din ålder och knappen för att bekräfta.
- Tryck in knapparna för att föra in ditt kön och knappen för att bekräfta.
- Kliv upp på vågen efter bekräftelsepipljudet.



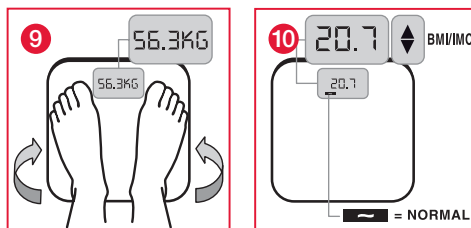


ELEKTRONISK PERSONVÅG "BODY CONTROL FAMILIAL" FÖR HELA FAMILJEN

B.1 Visning av resultaten för en vuxen

Displayen visar först din vikt och sedan ditt BMI.

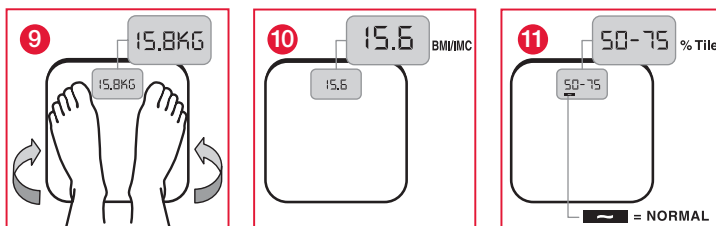
Piktogrammet nertill på displayen i vilken kategori ditt BMI ligger.



B.2 Visning av resultat för barn och ungdomar

Displayen visar först din vikt och sedan ditt BMI och slutligen ditt procenttal.

Piktogrammet nertill på displayen i vilken kategori ditt procenttal ligger.





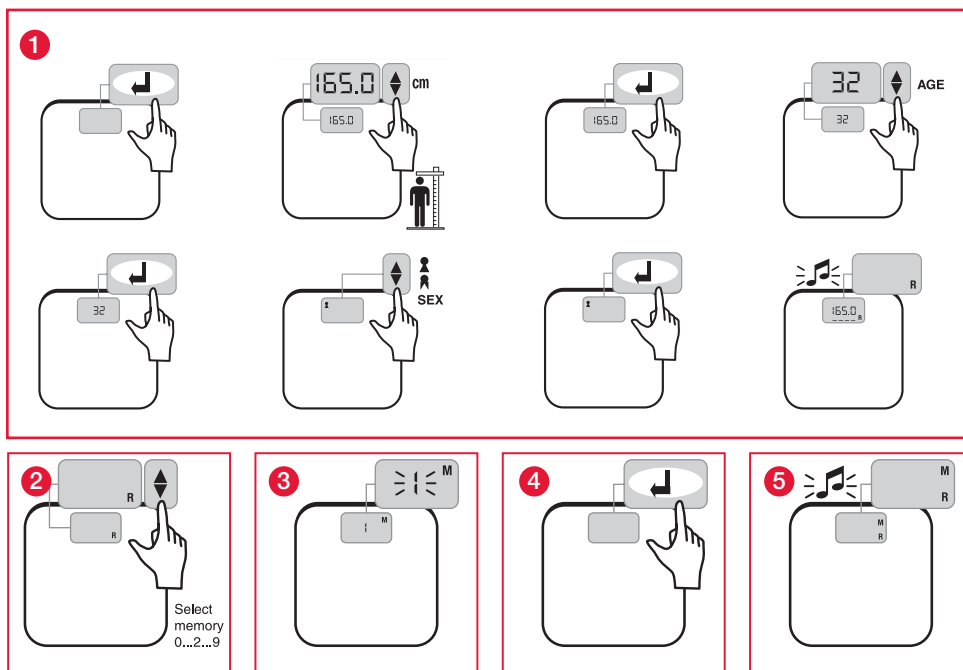
ELEKTRONISK PERSONVÅG

"BODY CONTROL FAMILIAL" FÖR HELA FAMILJEN

C: MINNE

C.1 Inläggning i minnet av parametrar

- För först in de morfometriska parametrarna (kroppslängd, ålder, kön) i din våg (Följ anvisningarna i stycke B).
- När du hör ljudsignalen, välj ett minne genom att trycka in knapparna [▲] [▼].
- Bekräfta ditt val med knappen [↵]. En pipsignal ljuder.



C.2 Återkallande av minnet

- Tryck in knappen [↵] i 3 sekunder.
- Siffran 1 blinkar. Tryck in knapparna [▲] [▼] för att nå det önskade minnet och knappen [↵] för att bekräfta.
- Kliv upp på vågen efter bekräftelsepipjudet.

C.3 Snabbåterkallande av minnet

- Tryck, när apparaten är släckt, in knapparna [▲] [▼] för att nå det önskade minnet och knappen [↵] för att bekräfta.
- Kliv upp på vågen efter bekräftelsepipjudet.



ELEKTRONISK PERSONVÅG

"BODY CONTROL FAMILIAL" FÖR HELA FAMILJEN

D: KONTROLL AV VIKTSKILLNADEN MELLAN 2 VÄGNINGAR

Funktionssättet är identiskt för vuxna, barn och ungdomar. Endast resultatvisningarna skiljer sig.

Vid den första vägningen

- Lägg först in dina parametrar i minnet (följ anvisningarna i stycke C.1).
- Kliv upp på vågen efter bekräftelsepipljudet.
- Vågen visar din vikt och ditt BMI (även procentandelen för barn och ungdomar).
- Piktogrammet nertill på displayen visar i vilken kategori ditt BMI ligger.

Vid senare vägningar

- Välj ditt minnesnummer (följ anvisningarna i stycke C.3).
- Kliv upp på vågen efter bekräftelsepipljudet.
- Vågen visar din vikt och sedan viktavvikelsen mellan två vägningar (tecknet « - » framför siffran indikerar en viktminskning).
- Vågen visar sedan ditt BMI (även procentandelen för barn och ungdomar).
- Piktogrammet nertill på displayen visar i vilken kategori ditt BMI ligger.

Särskild display

Err0	Felaktig initialisering : börja om enligt beskrivningen ovan - En ny initialisering är nödvändig.
Err1	Instabil vikt : väg dig igen.
Err2	Överbelastning: Avlägsna omedelbart lasten.
Lo	Batteriet slut : byt det.
	Minnet fullt. Tryck in knapparna (▼/▲) eller RESET för att radera innehållet.

SKYDDA MILJÖN

Lämna uttjänta batterier i en batteriholk eller på en återvinningscentral för återvinning. Blanda inte olika typer av batterier. Blanda inte förbrukade batterier med nya batterier.



När produkten är uttjänt ska den sorteras som elavfall och lämnas in på en återvinningscentral för återvinning.

GARANTI

Garantin gäller för material- och fabrikationsfel på produkten. Under garantiperioden repareras dylika fel kostnadsfritt (inköpskvitto ska visas vid reklamation under garantiperioden). Garantin gäller inte för skador som uppstått på grund av olyckor, felaktig användning eller vårdslöshet. Vid reklamation, kontakta i första hand din återförsäljare.



ELEKTRONISK PERSONVEKT "BODY CONTROL" FOR FAMILIEN

Hva er "Body Control" for familien?

Det er en personvekt som gir opplysninger om alle familiemedlemmenes kroppsvekt.

"Body Control" for familien angir:

- din vekt,
- om du har gått opp eller ned i vekt i forhold til siste vekt i minnet,
- din kroppsmasseindeks (BMI),
- klassifiseringen av din BMI ifølge 4 kategorier.

Hvem er potensiell bruker av "Body Control" for familien?

Alle medlemmene i familien:

- barn og ungdom fra 2 år og opp til 18 år,
- voksne (fra 19 til 99* år).

* For voksne over 65 år, kan BMI vise seg å være uøyaktig. Men bruken av personvekten er ikke farlig for helsen.

Hva er kroppsmasseindeks (BMI)?

- for voksne:

Det er et forholdstall mellom vekten og høyden på en person. Denne indeksen brukes for å evaluere korpulensen til en person. Beregning: $BMI = \text{vekt (kg)} / [\text{taille (m)}]^2$

- for barn og ungdom:

Et barns korpulens forandrer seg mens det vokser og ved puberteten er den ulik for hvert kjønn. Dette er grunnen til at BMI avhenger av alder og kjønn. Det beregnes en prosentil som brukes for å klassifisere BMI.

Hvordan brukes "Body Control" for familien?

"Body Control" for familien er meget enkel å bruke:

- tast inn personlige opplysninger (høyde, alder, kjønn),
- i forhold til din vekt, beregner apparatet din kroppsmasseindeks (BMI),
- apparatet klassifiserer din BMI ifølge 4 kategorier:

- for voksne:

> 30	Mellom 25 og 29,9	Mellom 18,5 og 24,9	< 18,5
svært overvektig	overvektig	normal	mager

- for barn og ungdom:

> 95 P	Mellom 85 og 95 P	Mellom 5 og 85 P	< 5 P
overvektig	fare for overvekt	normal	undervektig

Resultatlinjen viser kategorien der kroppsmasseindeksen din befinner seg og du får et klart resultat med en gang:

				
Barn/ungdom Voksne	Undervektig Mager	Normal Normal	Fare for overvekt Overvektig	Overvektig Svært overvektig



ELEKTRONISK PERSONVEKT "BODY CONTROL" FOR FAMILIEN

Kjære kunde,

Takk for at du kjøpte dette produktet. Vi håper du vil ha glede av det. Vi anbefaler deg å lese denne bruksanvisningen nøye for å dra full nytte av apparatet.

LESES FØR BRUK

- Ikke demonter personvekten; en dårlig håndtering kan forårsake kroppsskader.
- Dette produktet er ikke til profesjonelt bruk i medisinsk miljø. Det er kun til hjemmebruk.
- Rengjøres etter bruk med en fuktig klut. Pass på at det ikke kommer vann inn i apparatet. Bruk ikke løsningsmidler og legg ikke apparatet i vann.
- Unngå vibrasjoner eller voldsomme støt: la ikke apparatet falle på gulvet for eksempel.
- Nullstilling påkrevet etter flytting av vekten.
- Vent mellom hver veiing.

BESKRIVELSE AV PRODUKTET

Funksjonstaster

MODELL MED 3 KNAPPER		MODELL MED 4 KNAPPER	
	• Slår enheten på og av. • Tast for å bekrefte og hente frem morfometriske parametre som høyde, alder, kjønn. • Henter frem de 3 parametrene (høyde, alder, kjønn) som er registrert i hvert minne.		• Slår enheten på og av. • Tast for å bekrefte og hente frem morfometriske parametre som høyde, alder, kjønn. • Henter frem de 3 parametrene høyde, alder, kjønn som er registrert i hvert minne.
		RESET	• Sletter innholdet i brukerminnet i Hente-modus.
	• Endrer verdien på høyde og alder, skifter mellom mann og kvinne. • Velger minne i Minne-modus og Hente-modus. • Sletter innholdet i brukerminnet i Hente-modus.		• Endrer verdien på høyde og alder, skifter mellom mann og kvinne. • Velger minne i Minne-modus og Hente-modus.

Opplysninger på skjermen

	Høyde	% Tile	Prosentil av kroppsmasseindeks (for barn og ungdom)
	Vekt	<	Mager/undervekt
2 -18	Alder for barn eller ungdom	~	Normal
19-99	Alder for voksen	>	Overvekt/risiko for overvekt
BMI	Kroppsmasseindeks (for voksne)	>>	Fedme/overvekt



ELEKTRONISK PERSONVEKT "BODY CONTROL" FOR FAMILIEN

BRUK AV PRODUKTET

Nullstilling

- Sett batteriet/batteriene inn i batterirommet som ligger under apparatet eller dra i plastikklaften som stikker ut fra batterirommet for å sette i gang batteriene for første gang. Ta ut batteriene hvis apparatet ikke skal brukes i en lengre periode.
- Vekten må initialiseres første gang den tas i bruk, eller etter at batteriet har vært skiftet ut. Plasser vekten på et hardt, flatt underlag. Trykk fort og hardt med foten midt på veieplaten. Displayet viser OOOO eller - - - -. Deretter skruv vekten seg automatisk av. Vekten er nå klar til bruk.

Bemerk: det anbefales å veie seg og å måle kroppsfett til samme tid hver gang, for eksempel daglig mellom klokken 6 og 7 om morgenen.

Betjening

Se tegningene i begynnelsen av bruksanvisningen.

A: MÅL AV BARE VEKTEN

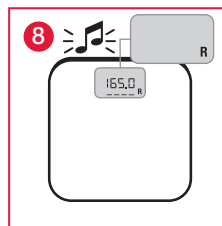
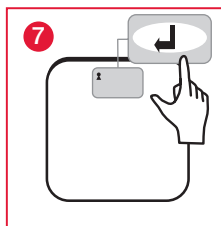
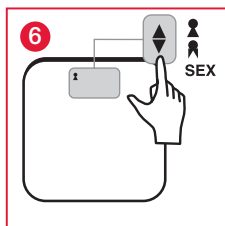
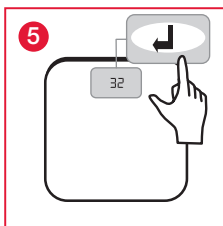
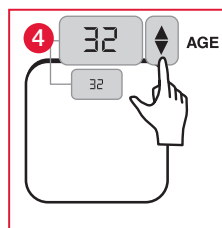
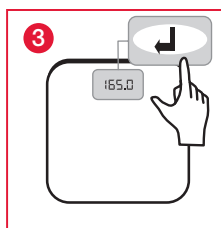
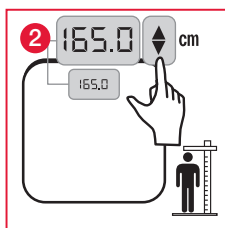
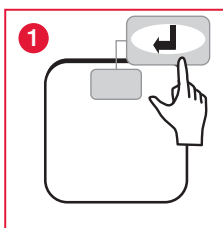
- Gå opp på vektskålen og stå stille mens apparatet måler vekten din.
- Vekten din vises på skjermen.
- Vekten slås av automatisk etter bruk.

B: MÅL OG KLASSIFISERING AV KROPPSMASSEINDEKS (KMI)

Først må du programmere vekten din ved å taste inn høyde, alder og kjønn.

Programmeringsprosedyren er den samme for voksne, barn og tenåringer:

- Trykk tasten for å slå på vekten.
- Trykk tastene for å taste inn høyden din og tasten for å bekrefte.
- Trykk tastene for å taste inn alderen din og tasten for å bekrefte.
- Trykk tastene for å taste inn kjønn og tasten for å bekrefte.
- Gå opp på vekten etter at du har hørt bekreftelseslyden (pip)



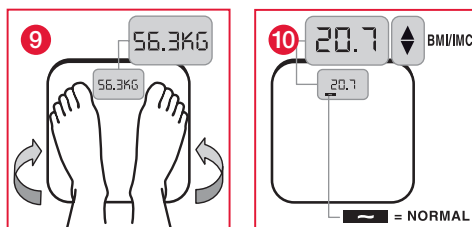


ELEKTRONISK PERSONVEKT "BODY CONTROL" FOR FAMILIEN

B.1 Visning av resultatene for en voksen

Skjermen viser først vekten din og så kroppsmasseindeksen din.

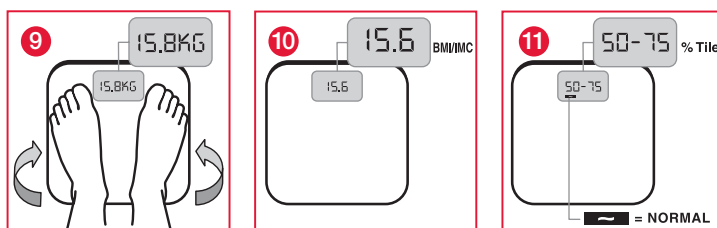
Piktogrammet nederst på skjermen viser hvilken kategori kroppsmasseindeksen din tilhører.



B.2 Visning av resultatene for barn og tenåringer

Skjermen viser først vekten din og så kroppsmasseindeksen din et til slutt din percentil.

Piktogrammet nederst på skjermen viser hvilken kategori kroppsmasseindeksen din tilhører.



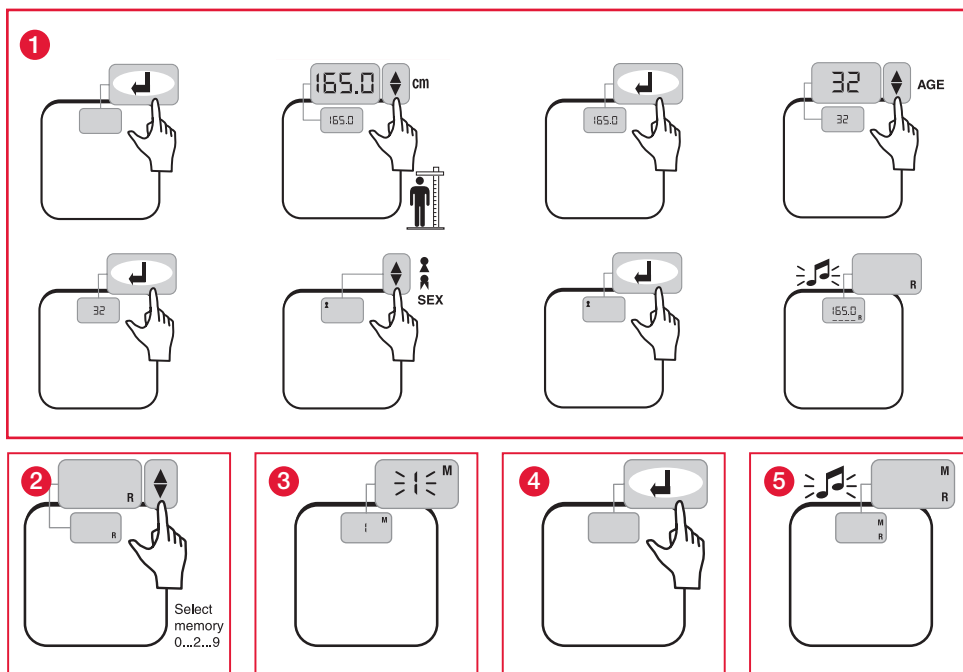


ELEKTRONISK PERSONVEKT "BODY CONTROL" FOR FAMILIEN

C: HUKOMMELSE

C.1 Lagring av parametrene i hukommelsen

- Tast først morfometriske data (høyde, alder, kjønn) inn i vekten din (Følg anvisningene i avsnitt B).
- Når det piper, velger du en hukommelse ved å trykke tastene [▲] [▼].
- Bekreft valget ditt med tasten [↵]. Det vil da pipe.



C.2 Hente hukommelsen

- Trykk tasten [↵] i 3 sekunder.
- Tallet 1 blinker. Trykk tastene [▲] [▼] for å komme til ønsket hukommelse og tasten [↵] for å bekrefte.
- Gå opp på vekten etter at du har hørt bekreftelseslyden (pip).

C.3 Rask henting av hukommelsen

- Når apparatet er slått av, trykk tastene [▲] [▼] for å komme til ønsket hukommelse og tasten [↵] for å bekrefte.
- Gå opp på vekten etter at du har hørt bekreftelseslyden (pip).



ELEKTRONISK PERSONVEKT "BODY CONTROL" FOR FAMILIEN

D: OPPFØLGING AV VEKTFORSKJELLEN MELLOM 2 VEIINGER

Prosedyren er den samme for voksne, barn og tenåringer. Det er kun visningen av resultatene som er forskjellig.

Ved første veiing

- Tast først inn parametrene dine som ligger i hukommelsene (Følg anvisningene i avsnitt C.1).
- Gå opp på vekten etter at du har hørt bekreftelseslyden (pip).
- Skjermen viser først vekten din og så kroppsmasseindeksen din (og percentilen for barn og tenåringer).
- Piktogrammet nederst på skjermen viser hvilken kategori kroppsmasseindeksen din tilhører.

Ved senere veiinger

- Angi hukommelsesnummeret (Følg anvisningene i avsnitt C.3).
- Gå opp på vekten etter at du har hørt bekreftelseslyden (pip).
- Skjermen viser først vekten din og så vektforskjellen mellom to veiinger (tegnet « - » foran tallet som vises angir et vekttap).
- Skjermen viser deretter KMI'en din (og percentilen for barn og tenåringer).
- Piktogrammet nederst på skjermen viser hvilken kategori kroppsmasseindeksen din tilhører.

Varselindikatorer

Err0	Feil nullstilling - nullstilling må gjøres på nytt.
Err1	Ustabil vekt. Du må veie deg på nytt.
Err2	Overbelasting. Fjern vekten øyeblikkelig.
Lo	Batteriet er defekt. Det må skiftes ut.
	Fullt minne. Trykk tastene (▼/▲) eller RESET for å slette innholdet.

MILJØVERN

Kast brukte batterier i en spesialcontainer slik at de kan samles inn og gjenvinnes. Bland ikke forskjellige typer batterier. Bland ikke brukte og nye batterier.



Etter endt levetid, skal dette produktet leveres til et innsamlingssted for gjenvinning av elektrisk og elektronisk avfall.

GARANTI

Dette produktet er garantert mot materielle defekter og produksjonsfeil. Under garantiperioden repareres slike defekter gratis (kjøpskvitteringen skal forevises ved reklamasjon under garantiperioden). Denne garantien dekker ikke skader som følger av uhell, misbruk eller forsømmelse. Ved reklamasjon skal du først kontakte forretningen der du kjøpte varen.



ELEKTRONINEN HENKILÖVAAKA "BODY CONTROL" PERHE

Mikä "Body Control" Perhe on?

Se on henkilövaaka, joka ilmoittaa kaikkien perheen jäsenten painon ja ruumiinrakenteen.

"Body Control" Perhe ilmaisee:

- painosi,
- painosi lisääntymisen tai vähenemisen edellisen tallennetun painon perusteella,
- oman kehon massaindeksi (BMI),
- BMI-arvosi luokittelun 4 kategorian mukaan.

Kenelle "Body Control" perhevaaka on tarkoitettu?

Se on tarkoitettu kaikille perheenjäsenille:

- lapsille ja nuorille alkaen 2 vuodesta aina 18 vuoteen saakka,
- aikuisille (19 - 99* vuotta).

* Yli 65-vuotialla aikuisille BMI-luokittelu voi olla epätarkka. Vaa'an käyttö ei kuitenkaan aiheuta mitään terveysvaaraa.

Mikä on kehon painoindeksi (BMI)?

- aikuisille:

Kyse on henkilön painon ja pituuden välisestä suhteesta. Tätä indeksiä käytetään henkilön ruumiinrakenteen arvioimiseen. Laskenta: $IMC = \text{paino (kg)} / [\text{taille (m)}]^2$

- lapsille ja nuorille:

Lasten ruumiinrakenne kehittyy kasvamisen myötä ja eriytyy murrosiässä sukupuolen mukaan. Tästä syystä BMI riippuu iästä ja sukupuolesta. Tästä syystä lasketaan prosenttiluku, jonka avulla BMI:n voi laskea.

Miten "Body Control" perhe-vaakaa käytetään?

"Body Control" perhevaaka on erittäin helppokäyttöinen:

- syötä henkilötiedot laitteeseen (pituus, ikä, sukupuoli),
- painosi perusteella laite laskee sinun kehonmassaindeksisi (BMI),
- laite luokittelee massaindeksi neljään kategoriaan:

- aikuiset:

> 30	Välillä 25 ja 29,9	Välillä 18,5 ja 24,9	< 18,5
selvästi ylipainoinen	ylipainoinen	normaali	laiha

- lapset ja nuoret:

> 95 P	Välillä 85 ja 95 P	Välillä 5 ja 85 P	< 5 P
ylipainoinen	ylipainovaara	normaali	alipainoinen

Tulospalkki ilmaisee kategorian, johon oma BMI-arvosi sijoittuu, näin saat selkeän tuloksen välittömästi:

			
Lapset/nuoret Aikuise	Alipaino Laiha	Normaali Normaali	Ylipainovaara Ylipainoinen
			Ylipainoinen Selvästi ylipainoinen



ELEKTRONINEN HENKILÖVAAKA

”BODY CONTROL” PERHE

Hyvä asiakas,

Olet ostanut tämän tuotteen ja kiitämme sinua siitä. Toivotamme sinulle menestyksestä käyttöä, jotta olet siihen tyytyväinen. Suosittelemme, että luet nämä käyttöohjeet huolellisesti.

LUE ENNEN KÄYTTÖÄ

- Älä avaa vaakaa. Taitamaton käsittely voi aiheuttaa vammoja.
- Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu lääketieteelliseen ammattikäyttöön. Se on tarkoitettu käytettäväksi pelkästään kotona.
- Puhdista vaakaa käytön jälkeen kostealla kankaalla, varmista, että vaa'an sisään ei pääse vettä. Älä käytä liuotainaineita tai upota vaakaa veteen.
- Vältä tärinää tai kovia kolhuja, älä esimerkiksi anna vaa'an pudota lattialle.
- Uudelleen käynnistys tarpeen aina siirrettäessä vaakaa.
- Odota jokaisen punnituksen välillä.

TUOTTEEN KUVAUS

Toimintopainikkeet

3 NÄPPÄIMEN MALLI		4 NÄPPÄIMEN MALLI	
	• Kytkee laitteen päälle ja pois päältä. • Vahvistusnäppäin ja morfometriaparametrien palautus kuten pituus, ikä, sukupuoli ja atleetti/ normaali. • Kolmen jokaiseen muistiin tallennetun parametrin (pituus, ikä, sukupuoli) palautus.		• Kytkee laitteen päälle ja pois päältä. • Vahvistusnäppäin ja morfometriaparametrien palautus kuten pituus, ikä, sukupuoli ja atleetti/ normaali. • Kolmen jokaiseen muistiin tallennetun parametrin (pituus, ikä, sukupuoli) palautus.
		RESET	• Tyhjentää muistin sisällön nopeassa muistinpalautustilassa.
	• Muuttaa pituuden ja iän arvon, vaihtaa arvon miehen ja naisen välillä. • Valitsee muistipaikan muistitilassa (Memory mode) & muistinpalautustilassa (Recall mode). • Tyhjentää käyttäjämuistin sisällön muistinpalautustilassa.		• Muuttaa pituuden ja iän arvon, vaihtaa arvon miehen ja naisen välillä. • Valitsee muistipaikan muistitilassa (Memory mode) & muistinpalautustilassa (Recall mode).

Näytön ilmoitukset

	Pituus	% Tile	Kehonmassaindeksin prosenttiarvo (lapsille ja nuorille)
	Paino	<	Laihuus/ylipaino
2 -18	Lapsen ja nuoren ikä	~	Normaali
19-99	Aikuisen ikä	>	Ylipaino/ylipainovaara
BMI	Kehon massaindeksi (aikuisille)	>>	Selvä ylipaino/ylipaino



ELEKTRONINEN HENKILÖVAAKA "BODY CONTROL" PERHE

TUOTTEEN KÄYTTÖ

Aloittaminen

- Laita paristo tai paristot paristo-osastoon, joka sijaitsee laitteen alla tai vedä paristolokerosta ulos pistävä muovikieleke laittaaksesi paristot käyttökuntoon ensimmäistä kertaa. Ota paristot pois, jos laite on poissa käytöstä pidemmän aikaa.
- Vaa'alle täytyy tehdä käyttöönottoimenpiteet ensimmäisellä käyttökerralla ja aina pariston vaihtamisen jälkeen. Laita vaaka tasaiselle ja kovalle pinnalle. Paina jalallasi lyhyesti ja voimakkaasti vaa'an ylätasoa keskustaa. Näyttöön ilmestyy OOOO eli - - -, ja sitten vaaka sammuu automaattisesti. Vaakasi on nyt valmis käytettäväksi.

HUOMIO: on suositeltavaa mitata painosi ja rasvamassasi joka päivä samaan aikaan, esimerkiksi aamulla 6h00 - 7h00.

Käyttö

Katso kuvia tämän käyttöohjeen alussa.

A: PELKKÄ PUNNITUS

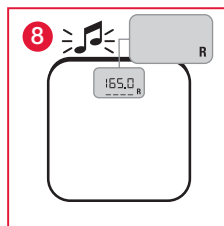
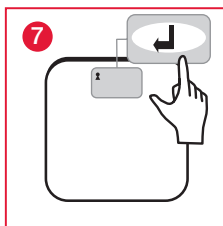
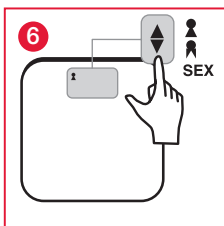
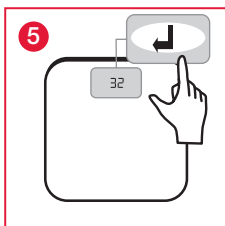
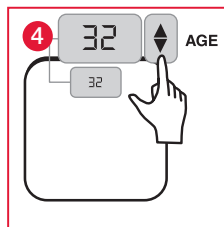
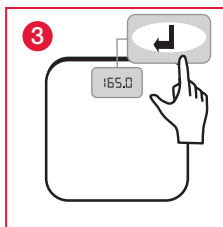
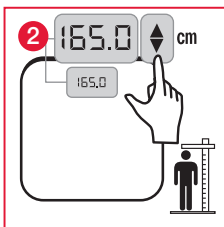
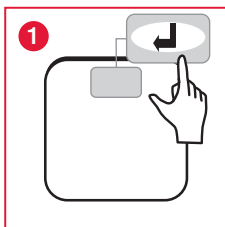
- Nouse vaa'alle ja pysy liikkumatta, kun laite mittaa painosi.
- Painosi näkyy näytössä.
- Vaaka sammuu automaattisesti käytön jälkeen.

B: PUNNITUS JA KEHONMASSAINDEKSIIN MITTAUS

Ensiksi sinun on säädettävä vaakasi ilmoittamalla pituutesi, ikäsi ja sukupuolesi.

Arvojen syöttö on samanlainen aikuisille, lapsille ja nuorille:

- Paina näppäintä käynnistääksesi vaakasi.
- Paina näppäimiä syöttääksesi pituutesi ja näppäintä vahvistaaksesi valintasi.
- Paina näppäimiä syöttääksesi ikäsi ja näppäintä vahvistaaksesi valintasi.
- Paina näppäimiä syöttääksesi sukupuolesi ja näppäintä vahvistaaksesi valintasi.
- Nouse vaa'alle, kun olet kuullut vahvistusäänimerkin.



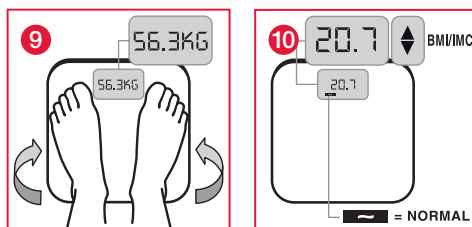


ELEKTRONINEN HENKILÖVAAKA "BODY CONTROL" PERHE

B.1 Aikuisen tulosten näyttö

Näytössä on ensin painosi ja sitten kehonmassaindeksisi.

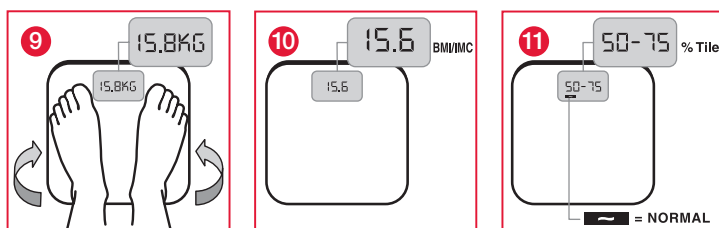
Kuvasymboli näytön alalaidassa näyttää kategorian, johon kehonmassaindeksisi sijoittuu.



B.2 Lasten ja nuorten tulosten näyttö

Näytössä on ensin painosi ja sitten kehonmassaindeksisi ja lopuksi prosenttilukusi.

Kuvasymboli näytön alalaidassa näyttää kategorian, johon kehonmassaindeksisi sijoittuu.



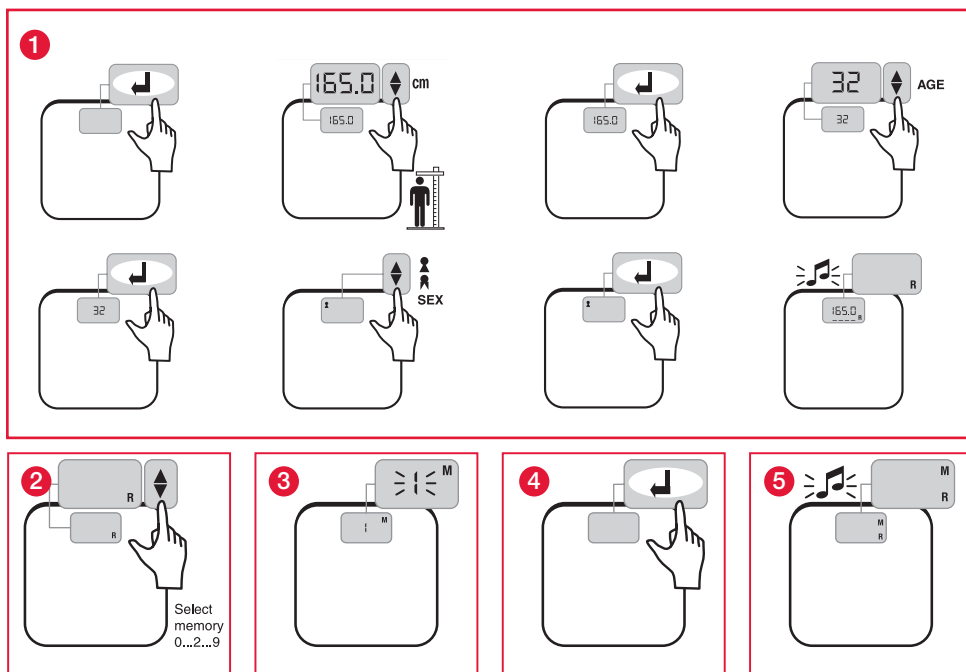


ELEKTRONINEN HENKILÖVAAKA "BODY CONTROL" PERHE

C: MUISTI

C.1 Arvojen tallennus muistiin

- Syötä ensin omat tietosi (pituus, ikä, sukupuoli) vaakaan (Seuraa ohjeita kappaleessa B).
- Kun kuulet äänimerkin, valitse muisti painamalla näppäimiä [▲] [▼].
- Vahvista valintasi painamalla näppäintä [↵] Kuulet äänimerkin.



C.2 Muistin palautus

- Paina näppäintä [↵] 3 sekunnin ajan.
- Luku 1 vilkkuu. Paina näppäimiä [▲] [▼] päästäaksesi haluamaasi muistiin ja paina näppäintä [↵] vahvistaaksesi valintasi.
- Nouse vaa'alle, kun olet kuullut vahvistusäänimerkin.

C.3 Muistin pikapalautus

- Kun laite on sammunut, paina näppäimiä [▲] [▼] päästäaksesi haluamaasi muistiin ja paina näppäintä [↵] vahvistaaksesi valintasi.
- Nouse vaa'alle, kun olet kuullut vahvistusäänimerkin.



ELEKTRONINEN HENKILÖVAAKA

”BODY CONTROL” PERHE

D: EROJEN SEURANTA 2 PUNNITUKSEN VÄLILLÄ

Toimintatapa on sama aikuisille, lapsille ja nuorille. Vain tulosten näyttö vaihtelee.

Ensimmäisellä punnituksella

- Syötä ensin tietosi muistiin (Seuraa ohjeita kappaleessa C.1).
- Nouse vaa’alle, kun olet kuullut vahvistusäänimerkin.
- Vaaka ilmoittaa painosi ja kehonmassaindeksisi (lapsille ja nuorille myös prosentti).
- Kuvasymboli näytön alalaidassa näyttää kategorian, johon kehonmassaindeksisi sijoittuu.

Myöhemmillä punnituksilla

- Palauta muistinumerosi (Seuraa ohjeita kappaleessa C.3).
- Nouse vaa’alle vahvistusäänimerkin jälkeen.
- Vaaka ilmoittaa painosi ja sitten eron kahden punnituksen välillä (merkki « - » luvun edessä tarkoittaa, että olet laihtunut).
- Vaaka ilmoittaa sitten kehonmassaindeksisi (lapsille ja nuorille myös prosentti).
- Kuvasymboli näytön alalaidassa näyttää kategorian, johon kehonmassaindeksisi sijoittuu.

Erikoisnäytöt

Err0	Väärä aloitus: aloita alusta edellä esitetyllä tavalla.
Err1	Epävakaa paino: aloita punnitus alusta.
Err2	Painorajan ylitys: Poista paino heti.
Lo	Paristo loppuun kulunut: vaihda se.
	Musti täynnä. Paina näppäimiä (▼/▲) tai RESET pyyhkiäksesi sisällön.

YMPÄRISTÖN SUOJELU

Laita käytetyt paristot tähän tarkoitukseen varattuun astiaan, jotta ne kerätään ja kierrätetään. Älä sekoita erityyppisiä paristoja. Älä sekoita käytettyjä ja uusia paristoja.



Käyttöikänsä lopussa tuote on toimitettava elektronisia laitteita ja sähkölaitteita varten varattuun jätteidenkierrätyskeskukseen.

TAKUU

Tämä tuote on takuun alainen materiaali- ja valmistusvirheiden osalta. Takuuaikana tällaiset viat korjataan korvauksetta (takuuvaatimuksia tehtäessä on esitettävä ostotodistus). Tämä takuu ei kata vahinkoja, jotka aiheutuvat onnettomuuksista, virheellisestä käytöstä tai laiminlyönnistä. Takuuvaatimustapauksissa on ensin otettava yhteys myymälään, josta ostit laitteen



ELEKTRONICZNA WAGA OSOBOWA RODZINNY „BODY CONTROL”

Czym jest rodzinny „Body Control”?

Jest to waga z systemem wskazującym masę ciała wszystkich członków rodziny.

Rodzinny „Body Control” wskazuje:

- twoją wagę,
- wzrost lub spadek ciężaru w porównaniu do uprzednio zarejestrowanego ciężaru,
- Twój wskaźnik masy ciała (WMC),
- klasyfikacja Twojego WMC według 4 kategorii.

Dla kogo jest przeznaczony rodzinny „Body Control”?

System ten jest przeznaczony dla wszystkich członków rodziny:

- dzieci i młodzieży od 2 do 18 lat,
- osób dorosłych (od 19 do 99* lat).

* Klasyfikacja WMC może okazać się niedokładna dla osób dorosłych powyżej 65 roku życia. Niemniej jednak posługiwanie się wagą nie stanowi żadnego ryzyka dla zdrowia.

Czym jest Wskaźnik Masy Ciała (WMC)?

- dla osób dorosłych:

Jest to współczynnik między masą ciała a wzrostem danej osoby. Współczynnik ten jest używany do oceny masy ciała danej osoby. Obliczanie: $WMC = \text{waga (kg)} / [\text{taille (m)}]^2$

- dla dzieci i młodzieży:

Masa ciała dziecka rozwija się wraz z jego wzrostem i różni się w okresie dojrzewania w zależności od płci. Dlatego WMC jest funkcją wieku i płci. Oblicza się wtedy procent umożliwiający uporządkowanie WMC.

W jaki sposób stosować rodzinny „Body Control”?

Rodzinny „Body Control” jest bardzo prosty w stosowaniu:

- proszę wpisać osobiste dane do urządzenia (wzrost, wiek i płeć),
- urządzenie oblicza Twój wskaźnik masy ciała (WMC) według Twojego ciężaru,
- urządzenie uporządkuje Twój WMC według 4 kategorii:

- dla osób dorosłych:

> 30	Między 25 a 29,9	Między 18,5 a 24,9	< 18,5
otyłość	nadwaga	w normie	chudość

- dla dzieci i młodzieży:

> 95 P	Między 85 a 95 P	Między 5 a 85 P	< 5 P
nadwaga	ryzyko nadwagi	w normie	niedowaga

Pasek rezultatów wskazuje kategorię, w której mieści się Twój WMC; umożliwia on także otrzymanie jasnego i natychmiastowego wyniku:

				
Dzieci/młodzież Osoby dorosłe	Niedowaga Chudość	W normie W normie	Ryzyko nadwagi Nadwaga	Nadwaga Otyłość



ELEKTRONICZNA WAGA OSOBOWA RODZINNY „BODY CONTROL”

Szanowni Klienci,

Dziękujemy za zakup tego produktu. Życzymy dobrego użytku i pełnej satysfakcji z nabytego produktu. Zalecamy uważne zapoznanie się z instrukcją obsługi.

PRZECZYTAŃ PRZED UŻYCIEM

- Nie demontować wagi, albowiem wykonywanie na niej nieprawidłowych czynności może spowodować obrażenia na ciele.
- Produkt ten nie jest przeznaczony do użytku profesjonalnego w lecznictwie; jest on przeznaczony tylko i wyłącznie do użytku domowego.
- Po użyciu wagi, należy przetrzeć ją wilgotną szmatką, dbając, żeby woda nie dostała się do wnętrza urządzenia. Nie używać rozpuszczalników i nie wkładać urządzenia do wody.
- Należy unikać wstrząsów i wibracji, na przykład dbać, żeby nie upuścić aparatu na na podłogę.
- Po każdym przemieszczeniu wagi, należy zrobić ponowną inicjalizację.
- Między każdym ważeniem, należy chwilę odczeka.

OPIS PRODUKTU

Klawisze Funkcyjne

MODEL 3 PRZYCISKI		MODEL 4 PRZYCISKI	
	• Służy do włączania i wyłączania wagi. • Przycisk zatwierdzenia i wyświetlenia parametrów morfometrycznych takich jak wzrost, wiek, płeć. • Przypomnienie 3 parametrów (wzrost, wiek, płeć) zarejestrowanych w pamięciach.		• Służy do włączania i wyłączania wagi. • Przycisk zatwierdzenia i wyświetlenia parametrów morfometrycznych takich jak wzrost, wiek, płeć. • Przypomnienie 3 parametrów (wzrost, wiek, płeć) zapisanych w pamięciach.
		RESET	• Służy do wyczyszczenia zawartości pamięci użytkownika w trybie Recall.
	• Zmienia wartość wzrostu i wieku, przełączanie między mężczyzną a kobietą. • Służy do wyboru pamięci w trybie Memory oraz w trybie Recall. • Służy do wyczyszczenia zawartości pamięci użytkownika w trybie Recall.		• Zmienia wartość wzrostu i wieku, przełączanie między mężczyzną a kobietą. • Służy do wyboru pamięci w trybie Memory oraz w trybie Recall.

Wyświetlone na ekranie

	Wzrost	% Tile	Procent Wskaźnika Masy Ciała (dla dzieci i młodzieży)
	Waga	<	Chudość/niedowaga
2 - 18	Wiek dla dziecka i nastolatka	~	W normie
19-99	Wiek dla osoby dorosłej	>	Nadwaga/ryzyko nadwagi
BMI	Wskaźnik masy ciała (dla osób dorosłych)	>>	Otyłość/nadwaga



ELEKTRONICZNA WAGA OSOBOWA RODZINNY „BODY CONTROL”

OBSŁUGA PRODUKTU

Inicjalizacja

- Włożyć baterie do schowka na baterie umieszczonego pod urządzeniem lub przy pierwszym użyciu pociągnąć za plastikową wypustkę wystającą ze schowka. Wyjąć baterie z urządzenia, jeżeli nie jest ono używane przez dłuższy okres.
- Waga powinna być inicjalizowana przy pierwszym użyciu lub po wymianie baterii. Ustaw wagę na twardej i płaskiej powierzchni. Naciśnij krótko i stanowczo stopą na środek powierzchni wagi. Wyświetlacz pokaże 0000 albo - - - -, wtedy waga wyłączy się automatycznie. Twoja waga jest teraz gotowa do użytkowania.

Uwaga: Zaleca się ważenie ciała o stałych porach codziennie np. pomiędzy 6 a 7 rano.

Funkcjonowanie

Odnieść się do ilustracji na początku instrukcji obsługi.

A: POMIAR JEDYNIIE WAGI CIAŁA

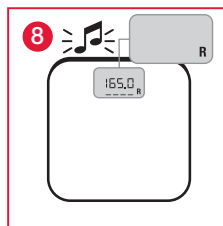
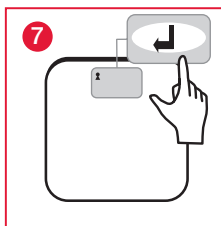
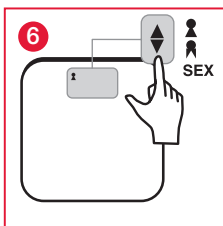
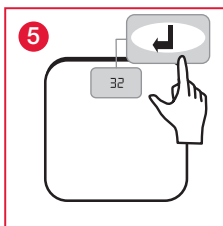
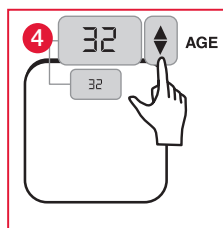
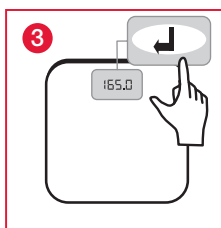
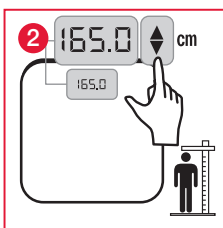
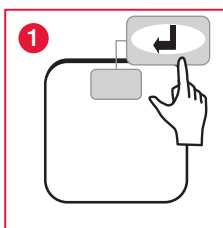
- Stań na powierzchni wagi i nie ruszaj się, kiedy urządzenie dokonuje pomiaru Twojej wagi.
- Waga zostanie wyświetlona na wyświetlaczu.
- Waga wyłączy się automatycznie po zakończeniu użytkowania.

B: POMIAR I KLASYFIKACJA WSKAŹNIKA MASY CIAŁA (WMC)

Najpierw powinieneś ustawić wagę zaznaczając Twój wzrost, wiek i płeć.

Tryb ustawiania jest identyczny dla osoby dorosłej, dziecka czy nastolatka:

- Wciśnij klawisz , aby włączyć wagę.
- Wciśnij klawisze  , aby wprowadzić swój wzrost oraz klawisz , aby potwierdzić.
- Wciśnij klawisze  , aby wprowadzić swój wiek oraz klawisz , aby potwierdzić.
- Wciśnij klawisze  , aby wprowadzić swoją płeć oraz klawisz , aby potwierdzić.
- Wejść na wagę po usłyszeniu sygnału dźwiękowego oznaczającego potwierdzenie.



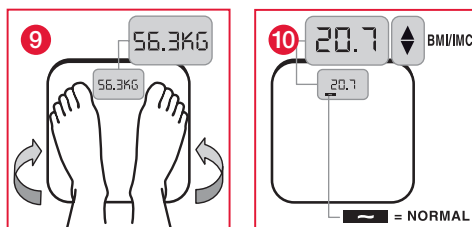


ELEKTRONICZNA WAGA OSOBOWA RODZINNY „BODY CONTROL”

B.1 Oznaczenie wyników dla osoby dorosłej

Ekran wyświetli najpierw Twoją wagę a następnie Twój WMC.

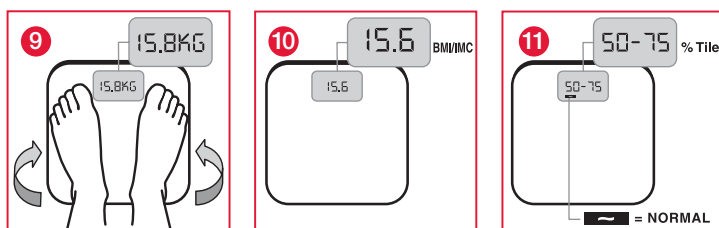
Piktogram na dole ekranu oznacza kategorię, w której mieści się Twój WMC.



B.2 Oznaczenie wyników dla dzieci i nastolatków

Ekran wyświetli najpierw Twoją wagę, następnie Twój WMC i na końcu Twój percentyl.

Piktogram na dole ekranu oznacza kategorię, w której mieści się Twój percentyl.



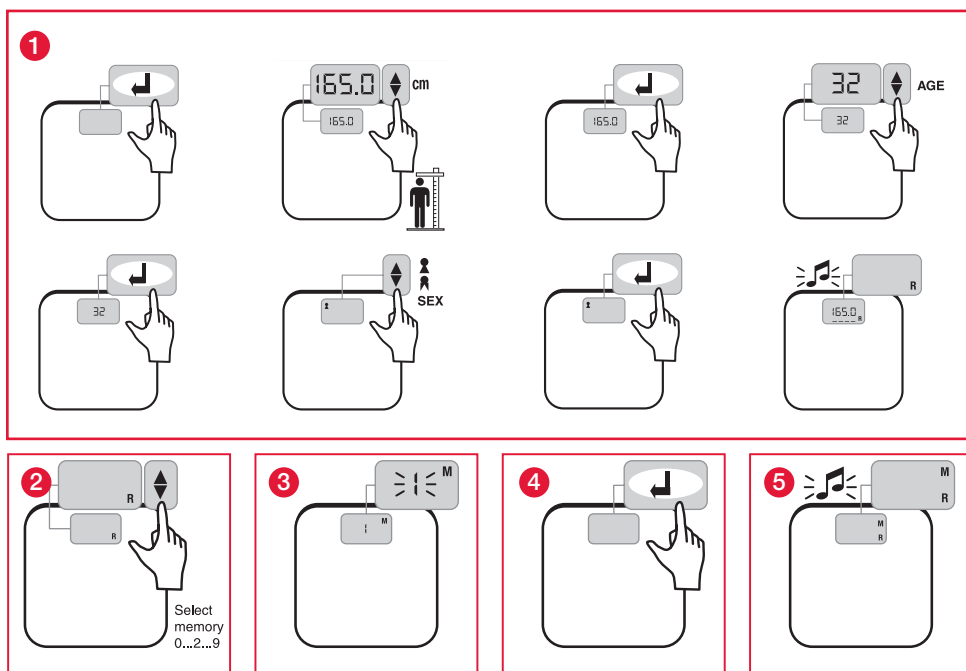


ELEKTRONICZNA WAGA OSOBOWA RODZINNY „BODY CONTROL”

C: PAMIĘĆ

C.1 Zarejestrowanie parametrów

- Wprowadź najpierw parametry morfometryczne (wzrost, wiek, płeć) do pamięci wagi (zgodnie z oznaczeniami paragrafu B).
- Kiedy zabrzmi sygnał dźwiękowy, wybierz pamięć wciskając klawisze [▲] [▼].
- Potwierdź swój wybór wciskając klawisz ↵. Zabrzmi sygnał dźwiękowy.



C.2 Przypomnienie z pamięci

- Wciśnij klawisz ↵ przez 3 sekundy.
- Cyfra 1 miga. Wciśnij klawisze [▲] [▼], aby dostać się do żądanej pamięci i klawisz ↵, aby potwierdzić.
- Wejdź na wagę po usłyszeniu sygnału dźwiękowego oznaczającego potwierdzenie.

C.3 Szybkie przypomnienie z pamięci

- Kiedy urządzenie jest wyłączone, wciśnij klawisze [▲] [▼], aby dostać się do żądanej pamięci i klawisz ↵ aby potwierdzić.
- Wejdź na wagę po usłyszeniu sygnału dźwiękowego oznaczającego potwierdzenie.



ELEKTRONICZNA WAGA OSOBOWA RODZINNY „BODY CONTROL”

D: KONTROLA RÓŻNICY WAGI MIĘDZY DWOMA WAŻENIAMI

Tryb działania jest identyczny dla osób dorosłych, dzieci i nastolatków. Różnią się jedynie ekrany wyświetlające wyniki.

Przy pierwszym ważeniu

- Wpisz najpierw parametry do pamięci (zgodnie z oznaczeniami paragrafu C.1).
- Wejdź na wagę po usłyszeniu sygnału dźwiękowego oznaczającego potwierdzenie.
- Ekran wyświetli Twoją wagę i Twój WMC (oraz percentyl dla dzieci i nastolatków).
- Piktogram na dole ekranu oznacza kategorię, w której mieści się Twój WMC.

Przy następnych ważeniach

- Przypomnij Twój numer pamięci (zgodnie z oznaczeniami paragrafu C.3).
- Wejdź na wagę po usłyszeniu sygnału dźwiękowego oznaczającego potwierdzenie.
- Ekran wyświetli Twoją wagę a następnie różnice między dwoma ważeniami (znak « - » przed wyświetloną cyfrą oznacza ubytek wagi).
- Ekran wyświetli następnie Twój WMC (oraz percentyl dla dzieci i nastolatków).
- Piktogram na dole ekranu oznacza kategorię, w której mieści się Twój WMC.

Wyświetlone specjalne wiadomości

Err0	Inicjalizacja nieprawidłowa: należy ponownie wykonać inicjalizację.
Err1	Ciężar zmienny: należy ponownie zważyć się.
Err2	Przeciążenie: należy natychmiast zdjąć ciężar.
Lo	Bateria zużyta: wymienić baterię.
	Pamięć pełna. Naciśnąć na przycisk (▼/▲) lub RESET w celu wykasowania.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Z myślą o zbiórce selektywnej i recyklingu, wrzućcie baterie do przewidzianego w tym celu zbiornika.

Nie mieszajcie różnych typów baterii. Nie mieszajcie zużytych baterii z nowymi bateriami.



Pod koniec długotrwałości, oddajcie ten produkt do punktu zbiorczego lub uzdatniania odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

GWARANCJA

Produkt ten ma gwarancję od wad materiałowych i fabrycznych. W okresie gwarancyjnym takie wady zostaną naprawione bezpłatnie (w przypadku reklamacji w okresie gwarancyjnym, należy przedstawić dowód zakupu). Gwarancja ta nie obejmuje szkód wynikających z wypadków, nieodpowiedniej obsługi czy niedbałości. W przypadku reklamacji, należy przede wszystkim skontaktować się ze sklepem, w którym dokonaliście zakupu produktu.



“BODY CONTROL FAMILIAL”

Что такое “Body Control Familial”?

Это напольные весы, предназначенные для взвешивания людей и характеризующие степень тучности (или худобы) всех членов семьи.

Для каждого человека весы “Body Control Familial” указывают:

- его вес,
- прибавку/потерю в весе со времени последнего взвешивания, результаты которого хранятся в памяти,
- индекс массы тела (BMI),
- категорию индекса массы тела (одну из четырех).

Для кого предназначены весы “Body Control Familial”?

Они предназначены для всех членов семьи:

- для детей и подростков в возрасте от 2 лет до 18 лет,
- для взрослых (в возрасте от 19 до 99* лет).

* Для взрослых старше 65 лет классификация индекса массы тела может оказаться неточной. В любом случае, взвешивание на весах не представляет никакой опасности для здоровья.

Что такое индекс массы тела (BMI)?

- для взрослых:

Это соотношение между весом и ростом человека, которое используется для оценки тучности человека. Вычисляется по формуле: $BMI = \text{вес (кг)} / [\text{рост (м)}]^2$

- для детей и подростков:

Тучность ребенка изменяется по мере его роста и полового созревания, в зависимости от пола. Поэтому оценка индекса массы тела ребенка зависит от возраста и пола. Вычисляется процентиль, и на этой основе определяется категория индекса массы тела.

Как пользоваться весами “Body Control Familial”?

Весы «Body Control Familial» очень просты в эксплуатации:

- введите в память весов свои персональные параметры (рост, возраст, пол),
- в зависимости от результата взвешивания, вычисляется индекс массы тела (BMI),
- индекс массы тела автоматически относится к одной из 4-х категорий:

- для взрослых:

> 30	от 25 до 29,9	от 18,5 до 24,9	< 18,5
ожирение	избыточный вес	нормальный вес	худоба

- pour les enfants et les adolescents :

> 95 P	от 85 P до 95 P	от 5 P до 85 P	< 5 P
избыточный вес	риск избыточного веса	нормальный вес	дефицит веса

Категория индекса массы тела указывается в строке результата, что позволяет получить результат оценки тучности сразу и в понятной форме:



Дети/подростки
Взрослые

дефицит веса
худоба



нормальный вес
нормальный вес



риск избыточного веса
избыточный вес



избыточный вес
ожирение



“BODY CONTROL FAMILIAL”

Уважаемый покупатель!

Мы благодарим Вас за покупку и надеемся, что Вы останетесь ею довольны. Советуем Вам внимательно прочитать настоящее руководство по эксплуатации.

ПРОЧИТАТЬ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Демонтировать весы не следует; неправильное обращение с ними может стать причиной травм.
- Эти электронные весы не предназначены для профессионального использования в медицинских учреждениях; они предназначены исключительно для частного употребления в домашней обстановке.
- После употребления весы рекомендуется протереть влажной салфеткой, но при этом необходимо проследить за тем, чтобы в них не попала вода. Нельзя употреблять моющие средства и погружать весы в воду.
- Следует избегать вибраций и сильных ударов (как, например, при падении).
- После перемещения весов необходимо их снова установить в начальное рабочее положение.
- После каждого взвешивания следует подождать.

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Функциональные кнопки

Модель с тремя кнопками		Модель с четырьмя кнопками	
	• Включение и выключение прибора. • Кнопка подтверждения и регистрации морфометрических параметров: рост, возраст, пол. • Вызов совокупности 3-х параметров (рост, возраст, пол), записанной в разделе памяти.		• Включение и выключение прибора. • Кнопка подтверждения и регистрации морфометрических параметров: рост, возраст, пол. • Вызов совокупности 3-х параметров (рост, возраст, пол), записанной в разделе памяти.
		RESET	• Удаляет содержимое раздела памяти в режиме быстрого вызова данных из памяти.
	• Изменяет значения роста и возраста, переключает значение пола (Муж/Жен). • Выбирает раздел памяти в режиме обращения к памяти и в режиме быстрого вызова данных из памяти. • Удаляет содержимое раздела памяти в режиме быстрого вызова данных из памяти.		• Изменяет значения роста и возраста, переключает значение пола (Муж/Жен). • Выбирает раздел памяти в режиме обращения к памяти и в режиме быстрого вызова данных из памяти.

Сообщения на экране

	Рост	% Tile	Процентиль индекса массы тела (для детей и подростков)
	Вес	<	Худоба / Дефицит веса
2 - 18	Возраст ребенка или подростка	~	Нормальный вес
19-99	Возраст взрослого человека	>	Избыточный вес / Риск избыточного веса
BMI	Индекс массы тела (для взрослых)	>>	Ожирение / Избыточный вес

русский

“BODY CONTROL FAMILIAL”

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Приведение в начальное рабочее положение

- Вставьте батарейку (батарейки) в отсек для батареек, расположенный на нижней стороне весов, и/или вытащите выступающую из отсека пластиковую прокладку при первом использовании батарейки (батареек). Если весы не используются в течение длительного времени, то батарейки следует вынуть из отсека.
- Весы должны быть установлены в начальное рабочее положение при первом использовании, а затем всякий раз после того, как заменяются батарейки. Поставьте весы на твердую и ровную поверхность. Сделайте короткое, но сильное нажатие ногой на центр платформы. На экране появится строка 0000 или ---, затем весы автоматически выключаются. После этого весы готовы к работе.

Примечание: рекомендуется производить взвешивание ежедневно в одно и то же время, например, от 6.00 до 7.00 утра.

Работа

См. иллюстрации в начале руководства.

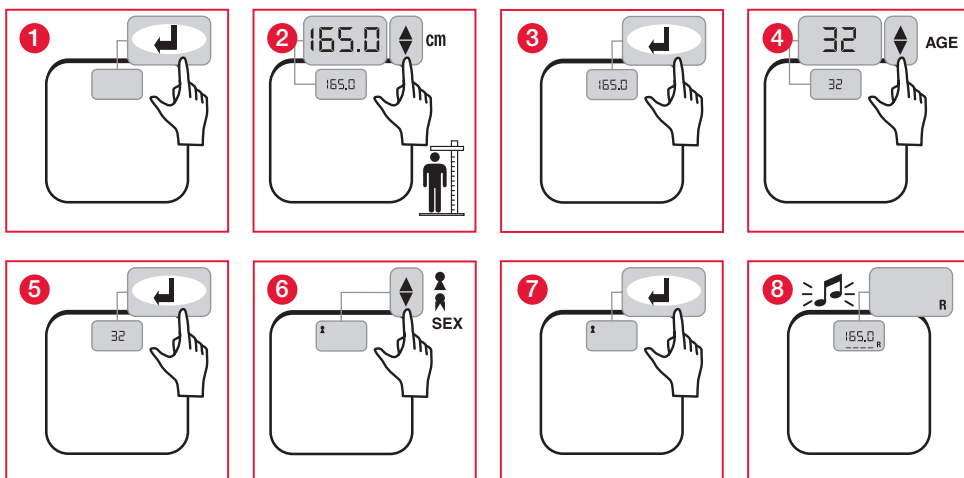
A. ОБЫЧНОЕ ВЗВЕШИВАНИЕ

- Встаньте на платформу весов и не шевелитесь, пока прибор измеряет ваш вес.
- Результат взвешивания индицируется на экране.
- По окончании использования весы автоматически выключаются.

B. ИЗМЕРЕНИЕ ИНДЕКСА МАССЫ ТЕЛА (ИМТ) И ОПРЕДЕЛЕНИЕ ЕГО КАТЕГОРИИ

Перед тем как использовать прибор в первый раз, вы должны ввести свои персональные параметры. И для детей, и для взрослых параметры вводятся следующим образом:

- Нажмите на кнопку , чтобы включить весы.
- Нажмите на кнопки  , введите значение роста и подтвердите его нажатием на кнопку .
- Нажмите на кнопки  , введите значение возраста и подтвердите его нажатием на кнопку .
- Нажмите на кнопки  , введите обозначение пола и подтвердите его нажатием на кнопку .
- После звукового сигнала-подтверждения встаньте на платформу весов.



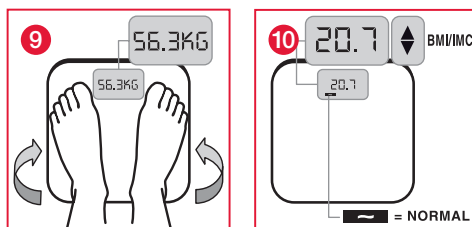


“BODY CONTROL FAMILIAL”

В.1 Индикация на экране при взвешивании взрослого человека

На экране сначала индицируется вес, потом ИМТ.

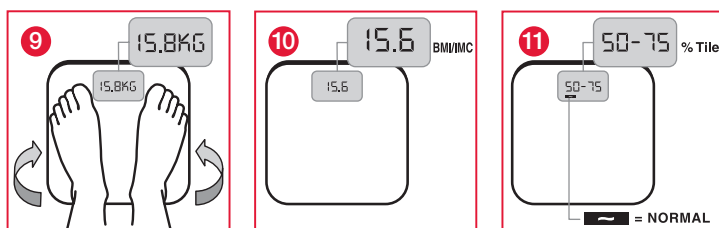
Категория ИМТ индицируется значком, расположенным в нижней части экрана.



В.2 Индикация на экране при взвешивании ребенка или подростка

На экране сначала индицируется вес, потом ИМТ, потом процентиль ИМТ.

Категория процентилей ИМТ индицируется значком, расположенным в нижней части экрана.



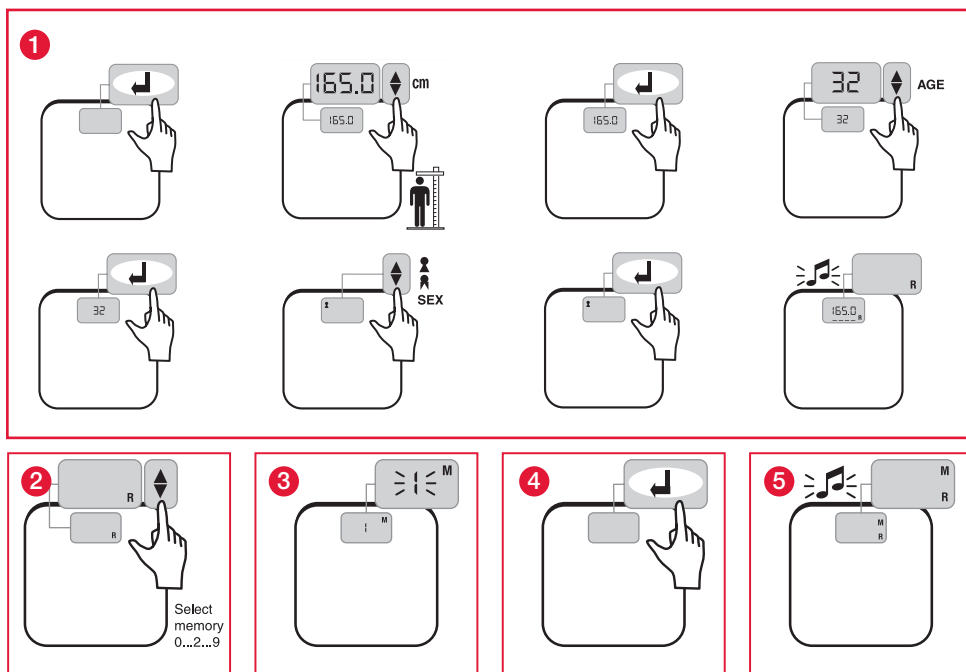
русский

“BODY CONTROL FAMILIAL”

С. ПАМЯТЬ

С.1 Сохранение параметров в памяти

- Прежде всего, введите свои персональные параметры (рост, возраст, пол) способом, описанным выше в разделе В.
- После звукового сигнала выберите раздел памяти, нажимая на кнопки [▲] [▼].
- Подтвердите свой выбор нажатием на кнопку [↵]. После этого раздастся звуковой сигнал.



С.2 Обращение к памяти

- Нажмите на кнопку [↵] и удерживайте ее нажатой в течение 3 секунд.
- На экране начинает мигать цифра 1. Нажимая на кнопки [▲] [▼], укажите номер требуемого раздела памяти и подтвердите его нажатием на кнопку [↵].
- После звукового сигнала-подтверждения встаньте на платформу весов.

С.3 Быстрый вызов из памяти

- Когда весы находятся в выключенном состоянии, укажите номер требуемого раздела памяти с помощью кнопок [▲] [▼] и подтвердите его нажатием на кнопку [↵].
- После звукового сигнала-подтверждения встаньте на платформу весов.



“BODY CONTROL FAMILIAL”

Д. ОТСЛЕЖИВАНИЕ РАЗНИЦЫ МЕЖДУ ДВУМЯ ВЗВЕШИВАНИЯМИ

Прибавка (потеря) веса с момента предыдущего взвешивания отслеживается одинаково и для детей, и для взрослых, но для индикации результатов используются разные форматы экрана.

При первом взвешивании

- Прежде всего, введите свои параметры и сохраните их в памяти способом, который описан в разделе С.1.
- После звукового сигнала-подтверждения встаньте на платформу весов.
- На экране индицируется ваш вес и ИМТ (а для ребенка или подростка – еще и процентиль ИМТ).
- Категория ИМТ индицируется значком, расположенным в нижней части экрана.

При последующих взвешиваниях

- Вызовите свой раздел памяти, указав его номер (так, как описано в разделе С.3.).
- После звукового сигнала-подтверждения встаньте на платформу весов
- На экране индицируется вес, а потом прибавка в весе с момента предыдущего взвешивания (если перед ней стоит знак « - », то это значит, что произошла не прибавка, а потеря веса).
- После этого на дисплее индицируется ИМТ (а для ребенка или подростка – еще и процентиль ИМТ).
- Категория ИМТ индицируется значком, расположенным в нижней части экрана.

Специальные сообщения

Err0	Ошибка инициализации. Необходимо снова привести весы в начальное рабочее положение.
Err1	Неустойчивое положение при взвешивании. Повторить взвешивание.
Err2	Перегрузка. Немедленно освободите платформу весов.
Lo	Замените батарейку.
	Переполнение памяти. Для очистки памяти используйте кнопки (▼/▲) или RESET.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Отработанные батарейки следует выбрасывать в контейнеры, специально установленные для их сбора и отправки на переработку. Не применяйте одновременно батарейки разных типов. Не применяйте одновременно новые и использованные батарейки.



По истечении срока эксплуатации, прибор следует сдать в пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования, для дальнейшей переработки.

ГАРАНТИЯ

На данный прибор предоставляется гарантия в отношении любых дефектов изготовления и исходных материалов. В течение этого периода, устранение таких неисправностей и дефектов производится бесплатно (для гарантийного ремонта необходимо предъявить документ, подтверждающий покупку). Эта гарантия не распространяется на повреждения, вызванные несчастными случаями, неправильным использованием или небрежным обращением. Со всеми претензиями следует сначала обращаться в магазин, где была совершена покупка.



ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΖΥΓΑΡΙΑ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΟ “BODY CONTROL”

Τι είναι το Οικογενειακό “BODY CONTROL”?

Είναι μία ζυγαριά που εμφανίζει ενδείξεις για το σώμα όλων των μελών της οικογένειας.

Το Οικογενειακό “Body Control” εμφανίζει:

- το βάρος σας.
- την αύξηση ή την απώλεια βάρους, απομνημονεύοντας την ένδειξη της τελευταίας σας ζύγισης.
- τον Δείκτη Μάζας Σώματος (ΔΜΣ).
- την κατάταξη του ΔΜΣ σας σε 4 κατηγορίες

Για ποιον προορίζεται το Οικογενειακό “Body Control”?

Προορίζεται για όλα τα μέλη της οικογένειας:

- τα παιδιά και τους εφήβους 2 έως 18 ετών,
- τους ενήλικες (19 έως 99* ετών).

* Για τους ενήλικες άνω των 65 ετών, η κατάταξη του ΔΜΣ μπορεί να είναι ανακριβής. Ωστόσο, η χρήση της ζυγαριάς δεν παρουσιάζει κανέναν κίνδυνο για την υγεία.

Τι είναι ο Δείκτης Μάζας Σώματος (ΔΜΣ)?

- για τους ενήλικες:

Πρόκειται για τον λόγο του βάρους ενός ατόμου προς το ύψος του. Ο δείκτης αυτός χρησιμοποιείται για να αξιολογείται ο σωματικός όγκος ενός ατόμου. Υπολογισμός: $\Delta\text{Μ}\Sigma = \text{βάρος (kg)} / [\text{ύψος (m)}]^2$

- για τα παιδιά και τους εφήβους:

Ο σωματικός όγκος των παιδιών αυξάνεται με την ανάπτυξη, ενώ κατά την εφηβεία μπορεί να ποικίλει ανάλογα με το φύλο του εφήβου. Για τον λόγο αυτό, ο ΔΜΣ είναι συνάρτηση της ηλικίας και του φύλου. Έτσι, υπολογίζουμε μία εκατοστιαία μονάδα που επιτρέπει την κατάταξη του ΔΜΣ.

Πώς χρησιμοποιείται το Οικογενειακό “Body Control”?

Το Οικογενειακό «Body Control» είναι απλό και εύχρηστο:

- εισαγάγετε τα προσωπικά σας στοιχεία στην συσκευή (ύψος, ηλικία, φύλο),
- ανάλογα με το βάρος σας, η συσκευή υπολογίζει τον Δείκτη Μάζας Σώματός σας (ΔΜΣ),
- η συσκευή κατατάσσει τον ΔΜΣ σας σε 4 κατηγορίες:

- για τους ενήλικες:

> 30	Από 25 έως 29,9	Από 18,5 έως 24,9	< 18,5
παχύσαρκος	υπέρβαρος	φυσιολογικός	λεπτός

- για τα παιδιά και τους εφήβους:

> 95 P	Από 85 έως 95 P	Από 5 έως 85 P	< 5 P
υπέρβαρος	κίνδυνος υπέρβαρου	φυσιολογικός	λιποβαρής

Η μπάρα των αποτελεσμάτων δείχνει την κατηγορία στην οποία εντάσσεται ο ΔΜΣ σας και σας επιτρέπει να έχετε άμεσα και ξεκάθαρα αποτελέσματα:

Παιδιά/έφηβοι Ενήλικες	λιποβαρής λεπτός	φυσιολογικός Κανονικός	κίνδυνος υπέρβαρου υπέρβαρος παχύσαρκος



ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΖΥΓΑΡΙΑ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΟ “BODY CONTROL”

Αγαπητέ Πελάτη,

Αγοράσατε αυτό το προϊόν και σας ευχαριστούμε. Ελπίζουμε ότι θα μείνετε πλήρως ικανοποιημένοι από τη χρήση του προϊόντος. Σας συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το φυλλάδιο χρήσης.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Μην αποσυναρμολογείτε τη ζυγαριά. Ο κακός χειρισμός της μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση σε ιατρικό χώρο. Προορίζεται αποκλειστικά για οικογενειακή χρήση στο σπίτι.
- Μετά τη χρήση καθαρίστε τη ζυγαριά με ένα υγρό πανί, προσέχοντας να μην μπει νερό μέσα στην συσκευή. Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά και μην βουτάτε την συσκευή στο νερό.
- Αποφύγετε τις έντονες δονήσεις ή κραδασμούς, όπως η πτώση της συσκευής στο πάτωμα.
- Μετά από κάθε μετακίνηση της ζυγαριάς απαιτείται επανεκκίνηση.
- Μετά από κάθε ζύγιση, περιμένετε για λίγο πριν ξαναχρησιμοποιήσετε τη ζυγαριά.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Μοντελο με 3 κουμπια		Μοντελο με 4 κουμπια	
←	• Άνοιγμα και κλείσιμο της συσκευής. • Κουμπί επιβεβαίωσης και εμφάνισης των μορφομετρικών παραμέτρων όπως το ύψος, η ηλικία και το φύλο. • Υπενθύμιση των 3 παραμέτρων (ύψος, ηλικία, φύλο που αποθηκεύονται σε κάθε μήνη).	←	• Άνοιγμα και κλείσιμο της συσκευής. • Κουμπί επικύρωσης και εμφάνισης των μορφομετρικών παραμέτρων όπως το ύψος, η ηλικία και το φύλο. • Υπενθύμιση των 3 παραμέτρων (ύψος, ηλικία, φύλο) που αποθηκεύονται σε κάθε μήνη.
		RESET	• Διαγραφή του περιεχομένου της μνήμης σε λειτουργία γρήγορης υπενθύμισης της μνήμης.
▼/▲	• Αλλαγή της τιμής του ύψους και της ηλικίας, αλλαγή μεταξύ άνδρα και γυναίκας. • Επιλογή της μνήμης σε λειτουργία μνήμης και σε λειτουργία γρήγορης υπενθύμισης μνήμης. • Διαγραφή του περιεχομένου της μνήμης σε λειτουργία γρήγορης υπενθύμισης της μνήμης.	▼/▲	• Αλλαγή της τιμής του ύψους και της ηλικίας, αλλαγή μεταξύ άνδρα και γυναίκας. • Επιλογή της μνήμης σε λειτουργία μνήμης και σε λειτουργία γρήγορης υπενθύμισης μνήμης.

Μηνύματα Οθόνης

	Ύψος	% Tile	Εκατοστιαίος Δείκτης Μάζας Σώματος (για παιδιά και εφήβους)
	Βάρος	<	Λεπτός/λιποβαρής
2 - 18	Ηλικία για παιδιά και εφήβους	~	Φυσιολογικός
19-99	Ηλικία για ενήλικες	>	Υπέρβαρος/κίνδυνος υπέρβαρου
BMI	Δείκτης Μάζας Σώματος (για ενήλικες)	>>	Παχύσαρκος/υπέρβαρος



ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΖΥΓΑΡΙΑ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΟ “BODY CONTROL”

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Εκκίνηση

- Τοποθετήστε την/τις μπαταρία(ες) στην ειδική υποδοχή στη βάση της συσκευής ή αν οι μπαταρίες παρέχονται, πριν χρησιμοποιήσετε την ζυγαριά για πρώτη φορά, τραβήξτε και αφαιρέστε την πλαστική μονωτική ταινία που προεξέχει από την θήκη. Αν δεν χρησιμοποιήσετε την συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες.
- Η ζυγαριά πρέπει να ενεργοποιείται κατά την πρώτη χρήση ή μετά από την αντικατάσταση των μπαταριών. Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε επίπεδη και σκληρή επιφάνεια. Πατήστε για λίγο το πόδι σας σταθερά πάνω στο κέντρο του πλατό. Στην οθόνη εμφανίζεται 0000 και μετά η ζυγαριά σβήνει αυτόματα. Η ζυγαριά σας είναι τώρα έτοιμη για χρήση.

Παρατήρηση: Συνιστάται να ζυγίζεστε την ίδια ώρα κάθε μέρα, για παράδειγμα μεταξύ 6:00 και 7:00 το πρωί.

Λειτουργία

Ανατρέξτε στις εικόνες στην αρχή του φυλλαδίου.

A: ΜΕΤΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΤΟΥ ΒΑΡΟΥΣ

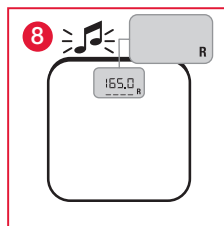
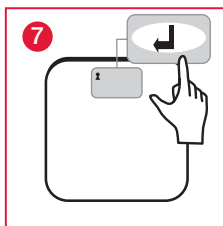
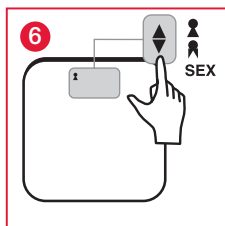
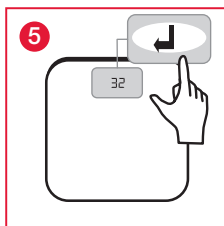
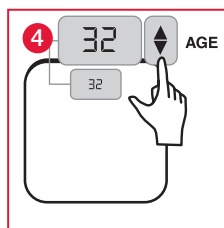
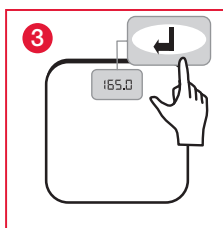
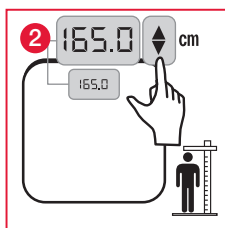
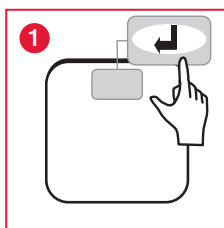
- Ανεβείτε στον δίσκο και παραμείνετε ακίνητοι ενόσω η συσκευή μετράει το βάρος σας.
- Το βάρος σας εμφανίζεται στην οθόνη.
- Η ζυγαριά τίθεται αυτόματα εκτός λειτουργίας μετά την χρήση.

B: ΜΕΤΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΤΗΓΟΡΙΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΔΜΣ (Δείκτη Μάζας Σώματος)

Αρχικά πρέπει να ρυθμίσετε τις παραμέτρους στη ζυγαριά σας εισάγοντας το ύψος, την ηλικία και το φύλο σας.

Ο τρόπος ρύθμισης των παραμέτρων είναι ο ίδιος τόσο για έναν ενήλικα, όσο και για ένα παιδί ή έναν έφηβο:

- Πιέστε το πλήκτρο για να θέσετε σε λειτουργία τη ζυγαριά σας.
- Πιέστε τα πλήκτρα για να εισαγάγετε το ύψος σας και το πλήκτρο για να επιβεβαιώσετε την εισαγωγή.
- Πιέστε τα πλήκτρα για να εισαγάγετε την ηλικία σας και το πλήκτρο για να επιβεβαιώσετε την εισαγωγή.
- Πιέστε τα πλήκτρα για να εισαγάγετε το φύλο σας και το πλήκτρο για να επιβεβαιώσετε την εισαγωγή.
- Ανεβείτε στη ζυγαριά μετά το ηχητικό σήμα επιβεβαίωσης.



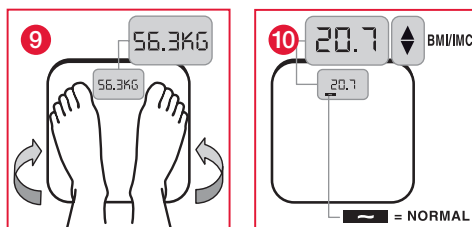


ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΖΥΓΑΡΙΑ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΟ “BODY CONTROL”

B.1 Ενδείξεις αποτελεσμάτων για έναν ενήλικα

Η οθόνη εμφανίζει αρχικά το βάρος σας και στη συνέχεια τον ΔΜΣ σας.

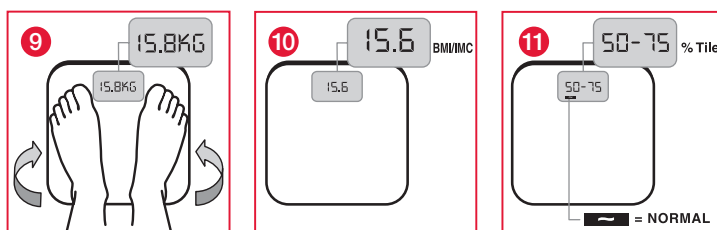
Το εικονόγραμμα στο κάτω μέρος της οθόνης δείχνει την κατηγορία στην οποία κατατάσσεται ο ΔΜΣ σας.



B.2 Ενδείξεις αποτελεσμάτων για παιδιά και εφήβους

Η οθόνη εμφανίζει αρχικά το βάρος σας, στη συνέχεια τον ΔΜΣ σας και τέλος την εκατοστιαία θέση σας.

Το εικονόγραμμα στο κάτω μέρος της οθόνης σας δείχνει την κατηγορία στην οποία κατατάσσεται η εκατοστιαία θέση σας.



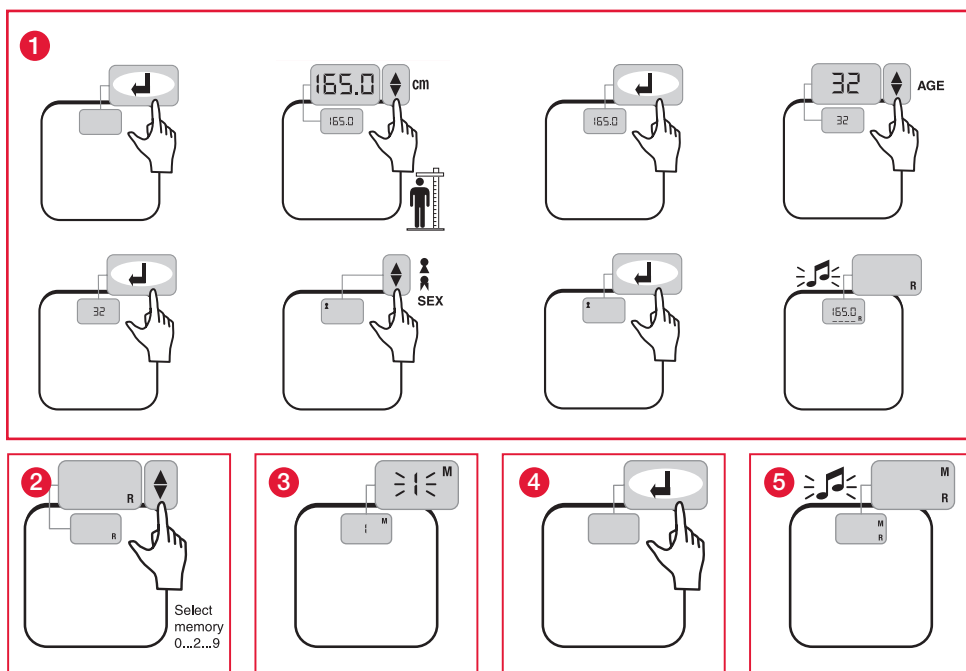


ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΖΥΓΑΡΙΑ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΟ “BODY CONTROL”

C: ΜΝΗΜΗ

C.1 Εισαγωγή των παραμέτρων στη μνήμη

- Κατ' αρχάς εισάγετε τις μορφομετρικές παραμέτρους (ύψος, ηλικία, φύλο) στη ζυγαριά σας (Σύμφωνα με τις οδηγίες της παραγράφου Β).
- Όταν ακούσετε ξανά το ηχητικό σήμα, επιλέξτε μια μνήμη πιέζοντας τα πλήκτρα [▲] [▼].
- Επιβεβαιώστε την επιλογή σας με το πλήκτρο [↵]. Ένα ηχητικό σήμα ακούγεται ξανά.



C.2 Ανάκληση της μνήμης

- Πιέστε το πλήκτρο [↵] για 3 δευτερόλεπτα.
- Ο αριθμός 1 αναβοσβήνει. Πιέστε τα πλήκτρα [▲] [▼] για να επιλέξετε τη μνήμη που επιθυμείτε και το πλήκτρο [↵] για να επιβεβαιώσετε την επιλογή.
- Ανεβείτε στη ζυγαριά μετά το ηχητικό σήμα επιβεβαίωσης.

C.3 Γρήγορη ανάκληση της μνήμης

- Ενώ η συσκευή βρίσκεται εκτός λειτουργίας, πιέστε τα πλήκτρα [▲] [▼] για να επιλέξετε την μνήμη που επιθυμείτε και το πλήκτρο [↵] για να επιβεβαιώσετε την επιλογή.
- Ανεβείτε στη ζυγαριά μετά το ηχητικό σήμα επιβεβαίωσης.



ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΖΥΓΑΡΙΑ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΟ “BODY CONTROL”

D: ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΦΟΡΑΣ ΒΑΡΟΥΣ ΑΝΑΜΕΣΑ ΣΕ 2 ΖΥΓΙΣΕΙΣ

Ο τρόπος λειτουργίας είναι ο ίδιος για τους ενήλικες, τα παιδιά και τους εφήβους. Διαφέρουν μόνο οι οθόνες εμφάνισης των αποτελεσμάτων.

Κατά την πρώτη ζύγιση

- Κατ' αρχάς εισαγάγετε τις παραμέτρους σας στη μνήμη (Σύμφωνα με τις οδηγίες της παραγράφου C.1)
- Ανεβείτε στη ζυγαριά αφού ακούσετε το ηχητικό σήμα επιβεβαίωσης.
- Η ζυγαριά εμφανίζει το βάρος σας, καθώς και τον ΔΜΣ σας (επίσης την εκατοστιαία θέση για τα παιδιά και τους εφήβους).
- Το εικονόγραμμα στο κάτω μέρος της οθόνης εμφανίζει την κατηγορία στην οποία κατατάσσεται ο ΔΜΣ σας.

Κατά τις επόμενες ζυγίσεις

- Ανακαλέστε το νούμερο της μνήμης σας (Ακολουθείστε τις οδηγίες της παραγράφου C.3)
- Ανεβείτε στη ζυγαριά αφού ακούσετε το ηχητικό σήμα επιβεβαίωσης.
- Η ζυγαριά εμφανίζει το βάρος σας, στη συνέχεια την απόκλιση του βάρους ανάμεσα σε δύο ζυγίσεις (η ένδειξη « - » μπροστά στον εμφανιζόμενο αριθμό δηλώνει απώλεια βάρους).
- Η ζυγαριά εμφανίζει στη συνέχεια τον ΔΜΣ σας (επίσης την εκατοστιαία θέση για τα παιδιά και τους εφήβους).
- Το εικονόγραμμα στο κάτω μέρος της οθόνης εμφανίζει την κατηγορία στην οποία κατατάσσεται ο ΔΜΣ σας.

Ειδικές ενδείξεις

Err0	Σφάλμα κατά την ενεργοποίηση. Ξεκινήστε και πάλι με τον τρόπο που εξηγείται παραπάνω.
Err1	Ασταθές βάρος. Ξαναδοκιμάστε.
Err2	Υπερφόρτωση. Κατεβείτε αμέσως.
Lo	Η μπαταρία είναι πεσμένη. Αντικαταστήστε την.
	Μνήμη γεμάτη. Πιέστε τα πλήκτρα (▼/▲) ή το κουμπί RESET για να σβήσετε το περιεχόμενο.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Τοποθετήστε τις παλιές μπαταρίες στον ειδικό κάδο συλλογής και ανακύκλωσης. Μην ανακατεύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών. Μην ανακατεύετε παλιές με καινούργιες μπαταρίες.



Όταν λήξει η ζωή αυτού του προϊόντος, πετάξτε το σε ειδικό κάδο ανακύκλωσης για ηλεκτρολογικά και ηλεκτρονικά απορρίματα.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Το παρόν προϊόν φέρει εγγύηση για ελαττώματα υλικού και κατασκευής. Κατά την διάρκεια της περιόδου ισχύος της εγγύησης, τα ελαττώματα υλικού και κατασκευής θα επισκευάζονται δωρεάν (σε αυτή την περίπτωση θα πρέπει να έχετε μαζί σας την απόδειξη αγοράς). Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τις βλάβες που οφείλονται σε ατυχήματα, κακή χρήση ή αμέλεια. Σε περίπτωση παραπόνου, απευθυνθείτε πρώτα στο κατάστημα από όπου αγοράσατε τη συσκευή.



ELEKTRONİK BANYO TARTISI TÜM AİLE İÇİN “BODY CONTROL”

Tüm aile için “Body Control” nedir?

Bütün aile bireylerinin ağırlıkları hakkında bilgi veren kişisel bir tartıdır.

Tüm Aile için “Body Control” ün belirttiikleri:

- ağırlığınız,
- bir önceki tartılmanızda hafızaya alınan ağırlığınıza göre kilo alımı veya kaybı,
- Vücut Kütle Göstergeniz (IMC),
- IMC'nizin 4 kategoriye göre sınıflandırılması.

Tüm aile için “Body Control” kime yönelik bir üründür?

Bütün aile bireylerine yöneliktir:

- 2 yaşından itibaren 18 yaşına kadar çocuk ve ergenler,
- yetişkinler (19 - 99* yaş arası).

* 65 yaşından büyük yetişkinler için, IMC sınıflandırması doğru çıkmayabilir. Bununla birlikte, tartının kullanımının sağlığı için hiçbir tehlikesi yoktur.

Vücut Kütle Göstergesi (IMC) nedir?

- Yetişkinler için:

Bir kişinin ağırlığı ile boyu arasındaki orandır. Bu gösterge bir kişinin kilo alımını değerlendirmek için kullanılır.

Hesap : $IMC = \text{ağırlık (kg)} / [\text{boy (m)}]^2$

- Çocuk ve ergenler için:

Bir çocuğun kilo alımı artarak gelişir ve cinsiyetine göre değişir. İşte bu sebeple IMC yaşa ve cinsiyete bağlıdır. Böylece IMC'nin sınıflandırılmasını sağlayan bir yüzde aralığı hesaplanır.

Tüm aile için “Body Control” nasıl kullanılır?

Tüm aile için “Body Control”ün kullanımı çok kolaydır:

- kişisel veriler cihaza girilir (boy, yaş, cinsiyet),
- ağırlığınıza göre, cihaz Vücut Kütle Göstergenizi (IMC) hesaplar,
- cihaz IMC'nizi 4 kategoriye göre sınıflandırır:

- Yetişkinler için:

> 30	25 ve 29,9 arası	18,5 ve 24,9 arası	< 18,5
obez	aşırı kilolu	normal	zayıf

- Çocuklar ve ergenler için:

> 95 P	85 ve 95 P arası	5 ve 85 P arası	< 5 P
aşırı kilolu	aşırı kilo riski	normal	düşük kilo

Sonuç çizelgesi IMC'nizin hangi sınıfta yer aldığını gösterir ve hemen ve açık bir sonuç elde edilmesini sağlar:

Çocuklar/ergenler Yetişkinler	Düşük kilo Zayıf	Normal Normal	Aşırı kilo riski Aşırı kilo Obez



ELEKTRONİK BANYO TARTISI TÜM AİLE İÇİN “BODY CONTROL”

Sayın Müşteri,

Bu ürünü satın almış olmanızdan dolayı size teşekkür ediyoruz. Tam bir memnuniyet için, en iyi şekilde kullanmanızı diliyoruz. Bu kullanım kılavuzunu dikkatle okumanızı tavsiye ederiz.

KULLANIMDAN ÖNCE OKUNMALIDIR

- Tartıyı sökmeyiniz ; yanlış bir işlem yaralanmalara yol açabilir.
- Bu ürün, tıbbi ortamda profesyonel bir kullanıma yönelik değildir, yalnızca evde aile içi kullanıma yöneliktir.
- Kullanım sonrası nemli bir bez ile siliniz ve cihaza su girmemesine özen gösteriniz. Kimyasal eriyikler kullanmayınız ve cihazı suya daldırmayınız.
- Titreşimlerden ve cihazın yere düşmesi gibi önemli darbelerden kaçınınız.
- Tartının yerini her değiştirdiğiniz zaman tekrar sıfırlayın.
- Her tartımdan sonra biraz bekleyin.

ÜRÜNÜN TANIMI

Fonksiyon düğmeleri

3 DÜĞMELİ MODEL		4 DÜĞMELİ MODEL	
	• Cihazın çalıştırılması ve durdurulması. • Boy, yaş, cinsiyet gibi morfometrik parametrelerin onaylanma ve elde edilme düğmesi. • Her hafızada kaydedilmiş 3 parametrenin (boy, yaş, cinsiyet) hatırlatılması.		• Cihazın çalıştırılması ve durdurulması. • Boy, yaş, cinsiyet gibi morfometrik parametrelerin onaylanma ve elde edilme düğmesi. • Her hafızada kaydedilmiş 3 parametrenin (boy, yaş, cinsiyet) hatırlatılması.
		RESET	• Hafızayı hızlı hatırlatma modunda hafızanın içeriğini siler.
	• Boy ve yaş değerini değiştirir, erkek veya kadın arasında dengeler. • Hafıza modunda ve hafızayı hızlı hatırlatma modunda hafızayı seçer. • Hafızayı hızlı hatırlatma modunda hafızanın içeriğini siler.		• Boy ve yaş değerini değiştirir, erkek veya kadın arasında dengeler. • Hafıza modunda ve hafızayı hızlı hatırlatma modunda hafızayı seçer.

Ekran Görüntüsü

	Boy aralığı	% Tile	Vücut Kütle Göstergesi yüzde arası (çocuklar ve ergenler için)
	Ağırlık	<	Zayıflık/düşük kilo
2 -18	Çocuk ve ergen için yaş	~	Normal
19-99	Yetişkin için yaş	>	Aşırı kilo/aşırı kilo riski
BMI	Vücut kütle göstergesi (yetişkinler için)	>>	Obez /aşırı kilo



ELEKTRONİK BANYO TARTISI TÜM AİLE İÇİN “BODY CONTROL”

ÜRÜNÜN KULLANIMI

Sıfırlama

- Pili (pilleri) cihazın altında bulunan pil bölmesine koyunuz veya pil bölmesinden dışarı çıkmış olan plastik dili çekin. Cihazın uzun süre kullanılmaması durumunda pilleri çıkarın.
- İlk kullanım esnasında veya pil değiştirme sonrası cihaz sıfırlanmalıdır. Tartıyı sert ve düz bir yüzey üzerine yerleştirin. Tartının ortasına ayağınızla kısa bir süre sıkıca basın. Ekranda, 0000 veya ---- görüntülenir ve daha sonra tartı otomatik olarak kapanır. Tartınız şimdi kullanılmaya hazırdır.

NOT : ağırlık ve yağlı kütle ölçümlerinin her gün aynı saatte, örneğin sabah 6.00-7.00 arası yapılması tavsiye edilir.

Çalışma

Kullanım kılavuzunun başındaki çizimlere bakınız.

A : SADECE AĞIRLIK ÖLÇÜMÜ

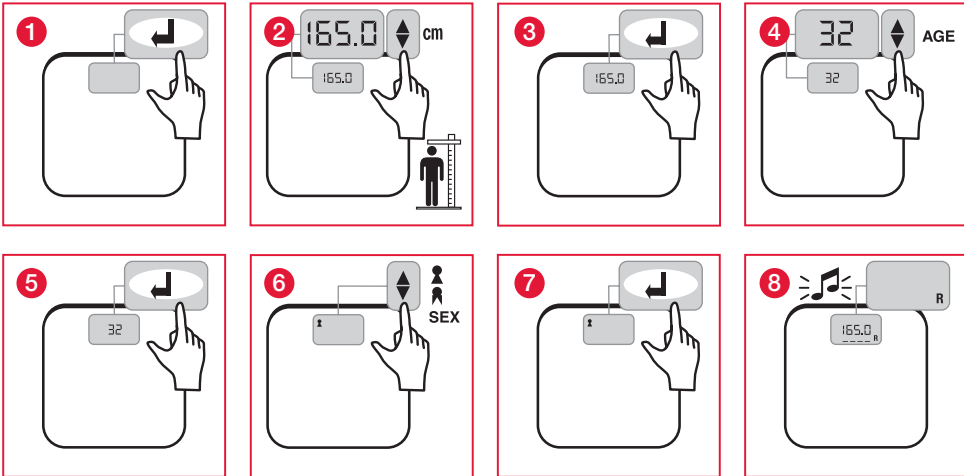
- Tartının üzerine çıkın ve cihaz ağırlığınızı ölçerken hareketsiz kalın.
- Ağırlığınız ekranda görüntülenir.
- Tartı kullanım sonrasında otomatik olarak kapanır.

B : IMC ÖLÇÜMÜ VE SINIFLANDIRMASI

Öncelikle boyunuzu, yaşınızı ve cinsiyetinizi belirterek tartınızı ayarlamamız gerekmektedir.

Bir yetişkin, bir çocuk veya bir ergen için, parametre modu:

- Tartınızı çalıştırmak için düğmesine basın.
- Boyunuzu girmek için düğmelerine ve onaylamak için düğmesine basın.
- Yaşınızı girmek için düğmelerine ve onaylamak için düğmesine basın.
- Cinsiyetinizi girmek için düğmelerine ve onaylamak için düğmesine basın.
- Onaylama bip sesinden sonra tartı üzerine çıkın.



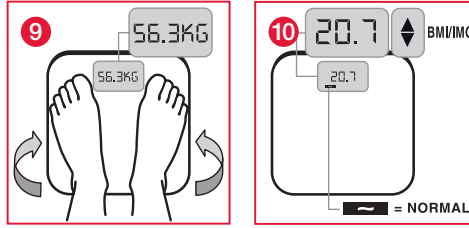


ELEKTRONİK BANYO TARTISI TÜM AİLE İÇİN “BODY CONTROL”

B.1 Bir yetişkin için sonuçların belirtilmesi

Ekran önce ağırlığınızı ve ardından IMC'nizi gösterir.

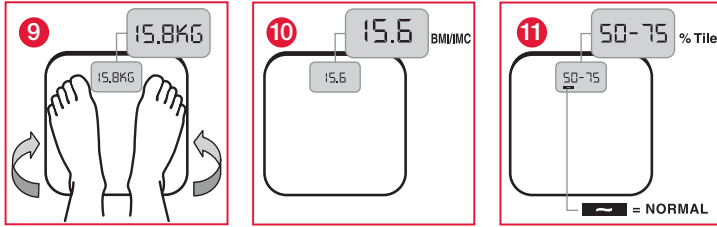
Ekranın alt kısmındaki şekil IMC'nizin hangi kategoride yer aldığını gösterir.



B.2 Çocuklar ve ergenler için sonuçların belirtilmesi

Ekran önce ağırlığınızı, ardından IMC'nizi ve son olarak yüzdenizi gösterir.

Ekranın alt kısmındaki şekil yüzdenizin hangi kategoride yer aldığını gösterir.



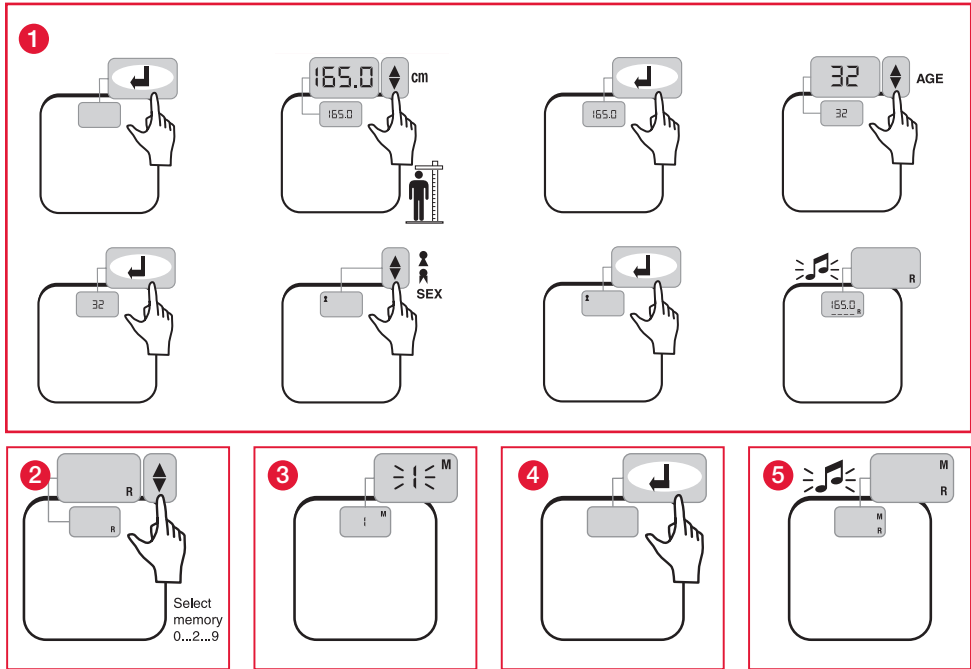


ELEKTRONİK BANYO TARTISI TÜM AİLE İÇİN “BODY CONTROL”

C : HAFIZA

C.1 Parametrelerin hafızaya alınması

- İlk önce tartınıza yapısal (boy, yaş, cinsiyet) verileri girin (B paragrafındaki talimatları takip edin).
- Bip sesi çıktığında, [▲] [▼] düğmelerine basarak bir hafıza seçiniz.
- Seçiminizi ↵ düğmesine basarak onaylayın. Bip sesi çıkacaktır.



C.2 Hafızanın hatırlatılması

- ↵ düğmesine 3 saniye boyunca basınız.
- 1 rakamı yanıp söner. Arzu edilen hafızaya erişmek için [▲] [▼] düğmelerine ve onaylamak için ↵ düğmesine basınız.
- Onaylama bip sesinden sonra tartı üzerine çıkın.

C.3 Hafızanın hızlı hatırlanması

- Cihaz kapalı iken, arzu edilen hafızaya erişmek için [▲] [▼] düğmelerine ve onaylamak için ↵ düğmesine basınız.
- Onaylama bip sesinden sonra tartı üzerine çıkın.



ELEKTRONİK BANYO TARTISI TÜM AİLE İÇİN “BODY CONTROL”

D : 2 TARTILMA ARASINDAKİ AĞIRLIK FARKININ TAKİP EDİLMESİ

İşleyiş şekli yetişkinler, çocuklar ve ergenler için aynıdır. Sadece sonuçların görüntülenme ekranları farklıdır.

İlk tartılma esnasında

- Öncelikle hafızalara parametrelerinizi girin (C.1 paragrafındaki talimatları takip edin).
- Onaylama bip sesinden sonra tartı üzerine çıkın.
- Tartı ağırlığınızı ve IMC'nizi belirtir (aynı zamanda çocuklar ve ergenler için yüzdeyi).
- Ekranın alt kısmındaki şekil IMC'nizin hangi kategoride yer aldığını gösterir.

Daha sonraki tartılmalar esnasında

- Hafıza numaranızı hatırlatın (C.3 paragrafındaki talimatları takip edin).
- Onaylama bip sesinden sonra tartı üzerine çıkın.
- Tartı ağırlığınızı ve ardından iki tartılma arasındaki ağırlık farkını belirtir (Görüntülenen rakam önündeki « - » işareti kilo kaybını gösterir).
- Tartı ardından IMC'nizi belirtir (aynı zamanda çocuklar ve ergenler için yüzdeyi).
- Ekranın alt kısmındaki şekil IMC'nizin hangi kategoride yer aldığını gösterir.

Özel görüntüler

Err0	Yanlış sıfırlama: yukarıda açıklanmış olduğu gibi yeniden sıfırlayınız.
Err1	Sabit olmayan ağırlık : tartımı yeniden yapınız.
Err2	Aşırı yük : ağırlığı derhal geri çekiniz.
Lo	Eskimiş pil : değiştiriniz.
	Hafıza dolu. İçeriği silmek için (▼/▲) düğmeleri veya RESET'e basın.

ÇEVRE KORUMASI

Kullanılmış pilleri toplanıp geri dönüştürülmeleri için bu amaca yönelik bir konteynıra bırakın. Değişik tipte pilleri karıştırmayın. Kullanılmış pilleri yeni pillerle karıştırmayın.



Kullanım ömrü sona erdiğinde, bu ürünü elektrikli ve elektronik donanım atıklarının geri dönüşümü için bir toplama noktasına teslim edin.

GARANT

Bu ürün malzeme ve imalat hatalarına karşı garantilidir. Bu tür hatalar garantinin geçerlik süresinde ücretsiz olarak giderilecektir (garanti kapsamındaki şikayetler durumunda, satın alım kanıtı sunulmalıdır). Bu garanti, kaza, yanlış kullanım veya ihmalden kaynaklanabilecek zararları kapsamaz. Bir şikayet durumunda, ilk olarak ürünü satın almış olduğunuz mağazaya başvurun.



ELEKTRONICKÁ OSOBNÍ VÁHA RODINNÁ „BODY CONTROL“

Co je to Rodinná „Body Control“?

Je to osobní váha, která uvádí označení tělesné korpulentnosti pro všechny členy rodiny.

Rodinná „Body Control“ udává:

- hmotnost,
- přírůstek nebo úbytek hmotnosti podle hmotnosti uložené dříve do paměti,
- index tělesné hmotnosti (BMI),
- klasifikaci BMI podle 4 kategorií.

Komu je Rodinná „Body Control“ určena?

Je určena všem členům rodiny:

- děti a dospívající od 2 do 18 let,
- dospělí (od 19 do 99* let).

* U dospělých nad 65 let může být klasifikace BMI nepřesná. Používání váhy však nepředstavuje žádné zdravotní riziko.

Co je to index tělesné hmotnosti (BMI)?

- pro dospělé:

Je to poměr mezi tělesnou hmotností a výškou. Tento index se používá k hodnocení korpulentnosti.

Výpočet: BMI = hmotnost (kg) / [výška (m)]²

- pro děti a dospívající:

Hmotnost dítěte se vyvíjí s jeho růstem a v pubertě se liší podle pohlaví. To je důvod, proč BMI závisí na věku a pohlaví. V tomto případě se vypočítává percentil, který umožňuje BMI zařadit do správné kategorie.

Jak používat Rodinná „Body Control“?

Rodinná „Body Control“ má velmi snadné použití:

- zadejte do přístroje své osobní údaje (výška, věk, pohlaví),
- podle vaší hmotnosti přístroj vám vypočítá index tělesné hmotnosti (BMI),
- přístroj zařadí váš BMI do jedné ze 4 kategorií:

- pro dospělé:

> 30	Mezi 25 a 29,9	Mezi 18,5 a 24,9	< 18,5
obezita	nadváha	normální	hubený

- pro děti a dospívající:

> 95 P	Mezi 85 a 95 P	Mezi 5 a 85 P	< 5 P
nadváha	riziko nadváhy	normální	podváha

Stupnice výsledků udává kategorii, do které patří Váš BMI a umožňuje získat okamžitý a jasný výsledek:

Děti/dospívající
Dospělí



Podváha
Hubený



Normální
Normální



Riziko nadváhy
Nadváha



Nadváha
Obezita



ELEKTRONICKÁ OSOBNÍ VÁHA RODINNÁ „BODY CONTROL“

Vážený zákazníku,

Děkujeme vám, že jste si zakoupil tento výrobek. Věříme, že s jeho používáním budete plně spokojen. Doporučujeme vám, abyste si pozorně přečetl tento návod k obsluze.

PŘED POUŽÍVÁNÍM SI POZORNŮ PŘEŠTŮTE TENTO NÁVOD

- Váhu nedemontujte; nesprávná manipulace může způsobit úraz.
- Tento výrobek není určen pro profesionální použití ve zdravotnictví; je určen výhradně pro použití v domácnosti.
- Po použití vyčistěte přístroj pomocí vlhké látky. Dbejte přitom, aby voda nepronikla do přístroje. Nepoužívejte rozpouštědla, ani přístroj neponořujte do vody.
- Zabraňte vibracím nebo prudkým nárazům, například v důsledku pádu přístroje na zem.
- Po přemístění váhy je nutné ji vynulovat.
- Mezi jednotlivými váženými vždy chvíli vyčkejte.

POPIS VÝROBKU

Funkční tlačítka

MODEL SE 3 TLAČÍTKY		MODEL SE 4 TLAČÍTKY	
	• Zapnutí a vypnutí přístroje. • Tlačítko pro provádění potvrzení a pro volbu osobních parametrů, jako je například výška, věk a pohlaví. • Vyvolání 3 parametrů (výška, věk, pohlaví) uložených v každé paměti.		• Zapnutí a vypnutí přístroje. • Tlačítko pro provádění potvrzení a pro volbu osobních parametrů, jako je výška, věk a pohlaví. • Vyvolání 3 parametrů (výška, věk, pohlaví) uložených v každé paměti.
		RESET	• Vymaže obsah paměti v režimu rychlého vyvolání údajů z paměti.
	• Tlačítka umožňující měnit hodnoty výšky a věku, přepínání mezi mužem a ženou. • Volba paměti v režimu paměti a v režimu rychlého vyvolání údajů z paměti. • Vymaže obsah paměti v režimu rychlého vyvolání údajů z paměti.		• Tlačítka umožňující měnit hodnoty výšky a věku, přepnutí mezi mužem a ženou. • Volba paměti v režimu paměti a v režimu rychlého vyvolání údajů z paměti.

Hlášení na displeji

	Výška	% Tile	Percentil indexu tělesné hmotnosti (u dětí a dospívajících)
	Hmotnost	<	Hubenost/podváha
2 - 18	Věk u dětí a dospívajících	~	Normální
19 - 99	Věk u dospělých	>	Nadváha/riziko nadváhy
BMI	Index tělesné hmotnosti (u dospělých)	>>	Obezita/nadváha



ELEKTRONICKÁ OSOBNÍ VÁHA RODINNÁ „BODY CONTROL“

POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU

Vynulování

- Vložte baterii/baterie do bateriového prostoru pod přístrojem nebo zatáhněte za umělohmotný jazyček, který vyčnívá z bateriového prostoru, abyste baterie poprvé uvedli do provozu. Pokud přístroj nemíníte delší dobu používat, baterie z něj vyndejte.
- Před prvním použitím přístroje nebo po výměně baterií musí být váha vynulována. Umístěte váhu na tvrdou a rovnou plochu. Krátce a silně zatlačte nohou na střed plochy váhy. Na displeji se zobrazí OOOO nebo - - - a váha se automaticky vypne. Nyní je váha připravená k použití.

Poznámka : Doporučujeme provádět vážení každý den ve stejnou hodinu, například ráno mezi 6. a 7. hodinou.

Fungování

Prohlédněte si ilustrace na začátku tohoto návodu.

A : VÁŽENÍ BEZ VYHODNOCOVÁNÍ

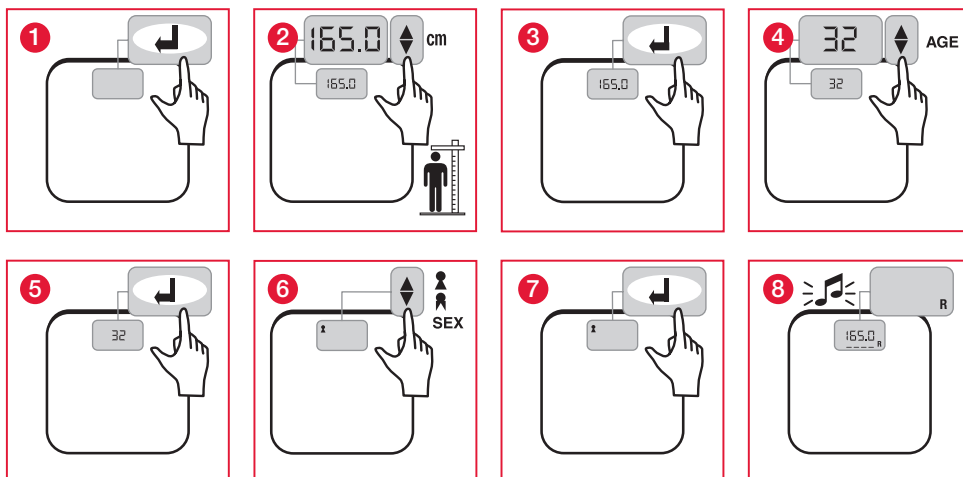
- Stoupněte si na plošinku a během vážení zůstaňte klidně stát.
- Na displeji se zobrazí vaše hmotnost.
- Po použití se váha automaticky vypne.

B : MĚŘENÍ A VYHODNOCOVÁNÍ BMI (Index tělesné hmotnosti)

Váhu je zapotřebí nejdřív nastavit na vaše parametry : vložte svoji výšku, věk a pohlaví.

Postup je stejný, jedná-li se o dospělého, o dítě nebo o dospívajícího :

- Váhu zapněte stisknutím tlačítka .
- Stiskem tlačítka  nebo  vložte svoji výšku. Tlačítkem  potvrďte.
- Stiskem tlačítka  nebo  vložte svůj věk. Tlačítkem  potvrďte.
- Stiskem tlačítka  nebo  vložte pohlaví. Tlačítkem  potvrďte.
- Jakmile dozní potvrzující zvukový signál, můžete vstoupit na váhu.



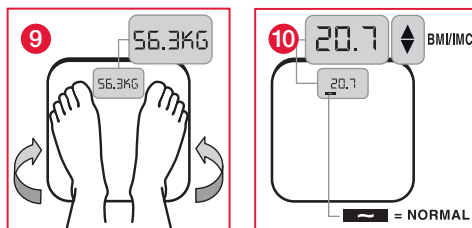


ELEKTRONICKÁ OSOBNÍ VÁHA RODINNÁ „BODY CONTROL“

B.1 Zobrazení výsledků pro dospělého

Na displeji se nejdřív zobrazí vaše hmotnost a pak váš BMI.

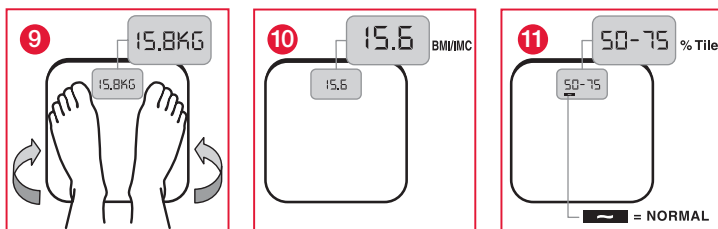
Piktogram v spodní části displeje ukáže kategorii, ke které patří váš BMI.



B.2 Zobrazení výsledků pro děti a dospívající

Na displeji se nejdřív zobrazí vaše hmotnost, dále váš BMI a nakonec váš percentil.

Piktogram v spodní části displeje ukáže kategorii, ke které patří váš percentil.



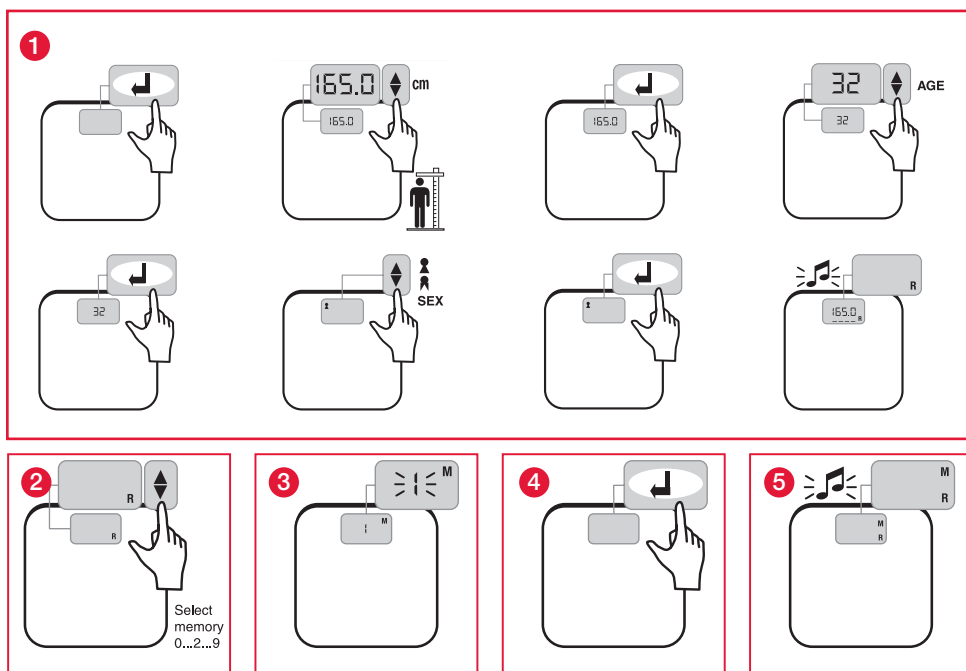


ELEKTRONICKÁ OSOBNÍ VÁHA RODINNÁ „BODY CONTROL“

C : PAMĚŤ

C.1 Vložení údajů do paměti

- Do váhy vložte nejdříve vaše morfometrické parametry (výšku, věk, pohlaví). Postupujte podle pokynů uvedených v bodě B.
- Když uslyšíte zvukový signál, zvolte si jednu z pamětí stiskem tlačítka [▲] nebo [▼].
- Svou volbu potvrďte tlačítkem [↵]. Ozve se zvukový signál.



C.2 Vyvolání z paměti

- Stiskněte tlačítko [↵] a podržte ho stisknuté po dobu 3 vteřin.
- Rozbliká se číslice 1. Pomocí tlačítka [▲] nebo [▼] vyberte požadovanou paměť a tlačítkem [↵] potvrďte.
- Jakmile dozní potvrzující zvukový signál, můžete vstoupit na váhu.

C.3 Rychlé vyvolání z paměti

- Když je váha vypnuta, stiskněte tlačítko [▲] nebo [▼] a vyberte požadovanou paměť. Pomocí tlačítka [↵] potvrďte.
- Jakmile dozní potvrzující zvukový signál, můžete vstoupit na váhu.



ELEKTRONICKÁ OSOBNÍ VÁHA RODINNÁ „BODY CONTROL“

D : SLEDOVÁNÍ ROZDÍLŮ V HMOTNOSTI MEZI 2 VÁŽENÍMI

Postup je stejný pro dospělé, pro děti nebo dospívající. Rozdíl spočívá v zobrazení výsledků na displeji.

Při prvním vážení

- Vložte nejdřív do paměti vaše parametry (postupujte podle pokynů uvedených v bodě C.1).
- Ozve se potvrzující zvukový signál. Po doznění si stoupněte na váhu.
- Váha zobrazí vaši hmotnost a váš BMI (u dětí a dospívajících také jejich percentil).
- Piktogram v spodní části displeje ukáže kategorii, ke které patří váš BMI.

Při dalších váženích

- Vyvolejte své číslo paměti (postupujte podle pokynů uvedených v bodě C.3)
- Ozve se potvrzující zvukový signál. Po doznění si stoupněte na váhu.
- Váha ukáže vaši hmotnost a pak rozdíl v hmotnosti mezi dvěma váženími (znak „ – “ před zobrazeným číslem označuje ztrátu hmotnosti).
- Váha dále zobrazí váš BMI (u dětí a dospívajících také jejich percentil).
- Piktogram v spodní části displeje ukáže kategorii, ke které patří váš BMI.

Zvláštní údaje na displeji

Err0	Nesprávné vynulování - je třeba provést vynulování.
Err1	Nestabilní váha : zopakujte měření.
Err2	Přetížení: ihned odstraňte z váhy zátěž.
Lo	Vyměňte baterii.
	Plná paměť. Stisknutím tlačítek (▼/▲) nebo RESET vymaže obsah paměti.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Vybité baterie vyhazujte do příslušných sběrných nádob za účelem recyklace. Nepoužívejte různé typy baterií. Nekombinujte částečně vybité baterie s novými.



Nepotřebný výrobek na konci životnosti odnesete na některé ze sběrných míst elektronického a elektrického odpadu.

ZÁRUKA

Na tento výrobek se poskytuje záruka na výrobní vady a na vady materiálu. Výrobek v záruce bude bezplatně opraven (při nároku na bezplatnou opravu v záruční lhůtě je nutné předložit důkaz o zakoupení výrobku). Záruční lhůta se nevztahuje na závady způsobené pádem přístroje, jeho nesprávným používáním nebo z nedbalosti. Při uplatnění reklamace se obraťte nejdříve na prodejnu, ve které jste výrobek zakoupili.



ELEKTRONICKÁ OSOBNÁ VÁHA RODINNÁ VÁHA „BODY CONTROL“

Čo je rodinná váha „Body Control“?

Je to osobná váha, ktorá poskytuje údaje o množstve telesného tuku u všetkých členov rodiny.

Rodinná váha „Body Control“ ukazuje:

- vašu hmotnosť,
- zvýšenie alebo naopak zníženie vašej hmotnosti v porovnaní s predchádzajúcimi údajmi o vašej hmotnosti umožnenými v pamäti,
- váš index telesnej hmotnosti (BMI),
- rozdelenie vášho BMI do 4 kategórií.

Kto môže používať rodinnú váhu „Body Control“?

Rodinnú váhu „Body Control“ môžu používať všetci členovia rodiny:

- deti a dospelávajúci od 2 do 18 rokov,
- dospelí (od 19 do 99* rokov).

* U dospelých starších ako 65 rokov sa môže zdať, že klasifikácia BMI je nepresná. Používanie tejto váhy však vôbec neohrozuje zdravie človeka.

Čo je to index telesnej hmotnosti (BMI)?

- pri dospelých:

Je to pomer medzi hmotnosťou človeka a jeho telesnou výškou. Tento ukazovateľ sa používa na vyhodnotenie množstva telesného tuku človeka. Výpočet: $BMI = \text{hmotnosť (kg)} / [\text{výška (m)}]^2$

- pri deťoch a dospelávajúcích:

Množstvo telesného tuku u dieťaťa sa vyvíja úmerne s rastom dieťaťa a v puberte sa líši podľa pohlavia. Z tohto dôvodu sa BMI vyhodnocuje podľa veku a pohlavia. Vypočíta sa teda percentil, ktorý umožňuje klasifikovať BMI.

Ako sa používa rodinná váha „Body Control“?

Používanie rodinnej váhy „Body Control“ je veľmi jednoduché:

- do prístroja zadajte osobné údaje (výška, vek, pohlavie),
- podľa vašej hmotnosti prístroj vypočíta index telesnej hmotnosti (BMI),
- prístroj zaradí váš BMI podľa 4 kategórií:

- pro dospelé:

> 30	Medzi 25 a 29,9	Medzi 18,5 a 24,9	< 18,5
obezita	nadváha	normálna hmotnosť	nízka hmotnosť

- pro děti a dospívající:

> 95 P	Medzi 85 a 95 P	Medzi 5 a 85 P	< 5 P
nadváha	nebezpečenstvo nadváhy	normálna hmotnosť	veľmi nízka hmotnosť

Výsledky ukazujú, do ktorej kategórie sa radí váš BMI. Takto získate okamžité presný výsledok:

Deti/dospelávajúci Dospelí	Nízka hmotnosť Nízke množstvo tuku	Normálna hmotnosť Normálne množstvo	Nebezpečenstvo nadváhy Nadváha
			Nadváha Obezita



ELEKTRONICKÁ OSOBNÁ VÁHA RODINNÁ VÁHA „BODY CONTROL”

Vážený zákazník,

Ďakujeme Vám, že ste si zakúpili tento výrobok. Veríme, že s jeho používaním budete úplne spokojný. Odporúčame Vám, aby ste si pozorne prečítali tento návod na použitie.

PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREŠÍTAJTE TENTO NÁVOD

- Váhu nedemontujte; nesprávnou manipuláciou môže dôjsť k úrazu.
- Tento výrobok nie je určený na profesionálne používanie v zdravotníctve; je určený výhradne na používanie v domácnosti.
- Po použití prístroj očistite vlhkou handričkou. Dbajte pritom na to, aby voda neprenikla do prístroja. Nepoužívajte rozpúšťadlá, ani prístroj neponárajte do vody.
- Chráňte pred vibráciami alebo prudkými nárazmi, ako napríklad pád prístroja na zem.
- Po premiestnení je potrebné váhu vynulovať.
- Medzi jednotlivými váženiami chvíľku počkajte.

POPIS VÝROBKU

Funkčné tlačidlá

MODEL S 3 TLAČIDLAMI		MODEL S 4 TLAČIDLAMI	
	• Zapnutie a vypnutie prístroja. • Tlačidlo na aktivovanie a získanie parametrov ako sú výška, vek, pohlavie. • Načítanie 3 parametrov (výška, vek, pohlavie), ktoré sú uložené v každej pamäti.		• Zapnutie a vypnutie prístroja. • Tlačidlo na aktivovanie a získanie morfometrických parametrov ako sú výška, vek, pohlavie. • Načítanie 3 parametrov (výška, vek, pohlavie), ktoré sú uložené v každej pamäti.
		RESET	• Vymaže obsah pamäte v režime rýchleho načítavania údajov z pamäte.
	• Zmena hodnoty týkajúcej sa výšky a veku, ktorá sa mení v závislosti od pohlavia. • Voľba pamäte v režime pamäte a v režime rýchleho načítavania údajov z pamäte. • Vymaže obsah pamäte v režime rýchleho načítavania údajov z pamäte.		• Zmena hodnoty týkajúcej sa výšky a veku, ktorá sa mení v závislosti od pohlavia. • Voľba pamäte v režime pamäte a v režime rýchleho načítavania údajov z pamäte.

Hlásenie na displeji

	Výška	% Tile	Percentil indexu telesnej hmotnosti (detí a dospelujúcich)
	Hmotnosť	<	Nízka hmotnosť/veľmi nízka hmotnosť
2 - 18	Vek pre deti a dospelujúcich	~	Normálna hmotnosť
19-99	Vek pre dospelých	>	Nadváha/nebezpečenstvo nadváhy
BMI	Index telesnej hmotnosti (pre dospelých)	>>	Obezita/nadváha



ELEKTRONICKÁ OSOBNÁ VÁHA RODINNÁ VÁHA „BODY CONTROL”

POUŽÍVANIE VÝROBKU

Uvedenie do prevádzky

- Do priestoru pre batérie umiestneného na spodnej strane prístroja vložte batériu/batérie alebo potiahnite za plastový jazýček, ktorý vyčnieva z priestoru pre batérie, aby ste batérie prvýkrát uviedli do prevádzky. Ak prístroj nemienite používať dlhšiu dobu, vyberte z neho batériu.
- Pred prvým použitím alebo po výmene batérií musia byť znova nastavené počiatočné hodnoty váhy. Váhu umiestnite na tvrdú a rovnú plochu. Krátko a silno zatlačte nohou na stred platne. Na displeji sa zobrazí OOOO alebo - - - a váha sa automaticky vypne. Teraz je váha pripravená na používanie.

Poznámka: odporúčame, aby ste sa vážili každý deň v rovnakú hodinu, napríklad ráno medzi 6. a 7. hodinou.

Prevádzka

Pozrite si obrázky na začiatku tohto návodu.

A : VÁŽENIE BEZ VYHODNOCOVANIA

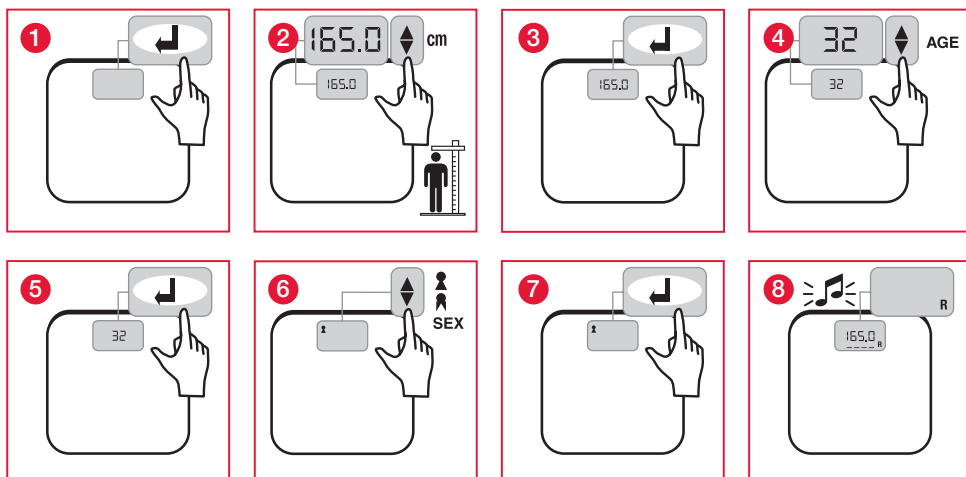
- Postavte sa na plošinku a počas váženia zostaňte pokojne stát’.
- Na displeji sa zobrazí vaša hmotnosť’.
- Po použití sa váha automaticky vypne.

B : MERANIE A VYHODNOCOVANIE BMI (Index telesnej hmotnosti)

Váhu je potrebné najprv nastaviť na vaše parametre : vložte svoju výšku, vek a pohlavie.

Postup je rovnaký, či už ide o dospelého, o dieťa, alebo o dospievajúceho :

- Váhu zapnite stlačením tlačidla
- Stlačením tlačidla alebo vložte svoju výšku. Tlačidlom potvrdíte.
- Stlačením tlačidla alebo vložte svoj vek. Tlačidlom potvrdíte.
- Stlačením tlačidla alebo vložte pohlavie. Tlačidlom potvrdíte.
- Ozve sa potvrdzujúci zvukový signál. Teraz sa môžete na váhu postaviť.



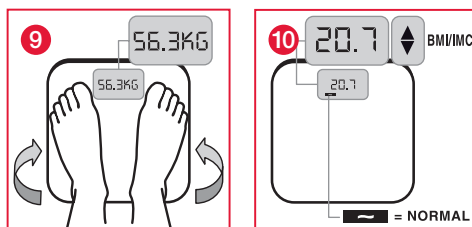


ELEKTRONICKÁ OSOBNÁ VÁHA RODINNÁ VÁHA „BODY CONTROL”

B.1 Zobrazenie výsledkov pre dospelého

Na displeji sa najprv zobrazí vaša hmotnosť a potom váš BMI.

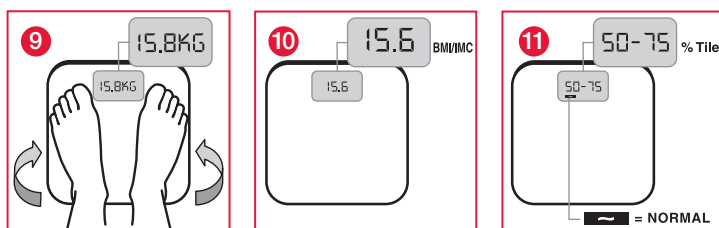
Piktogram v spodnej časti displeja vám ukáže kategóriu, do ktorej patrí váš BMI.



B.2 Zobrazenie výsledkov pre deti a dospelých

Na displeji sa najprv zobrazí vaša hmotnosť, potom váš BMI a nakoniec váš percentil.

Piktogram v spodnej časti displeja vám ukáže kategóriu, do ktorej patrí váš percentil.



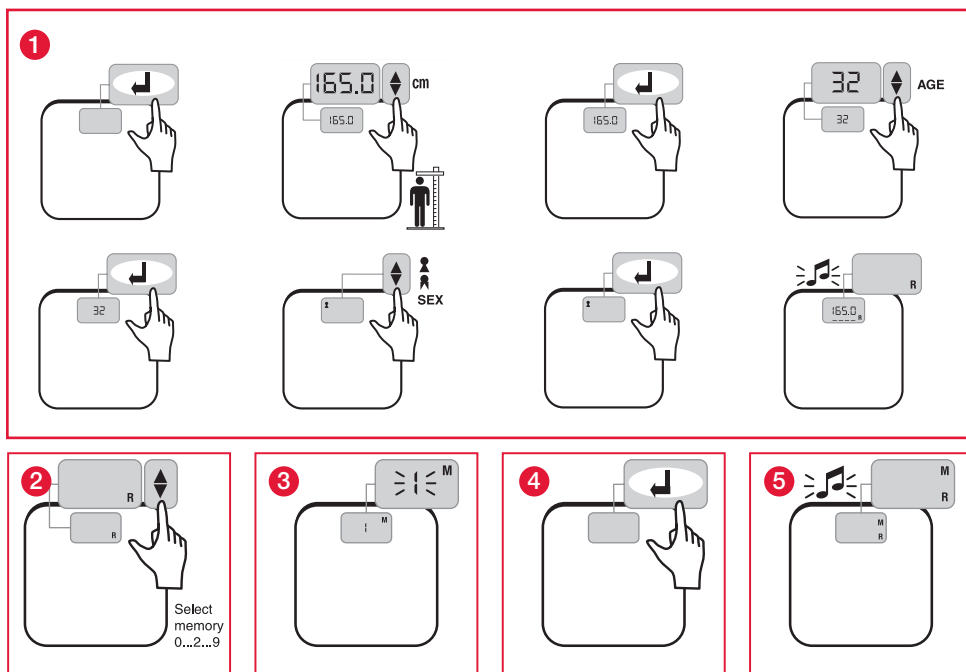


ELEKTRONICKÁ OSOBNÁ VÁHA RODINNÁ VÁHA „BODY CONTROL”

C : PAMÄŤ

C.1 Vloženie údajov do pamäte

- Do váhy vložte najprv vaše morfometrické parametre (výšku, vek, pohlavie). Postupujte podľa pokynov uvedených v bode B.
- Keď sa ozve zvukový signál, vyberte si jednu z pamätí stlačením tlačidla [▲] alebo [▼].
- Svoj výber potvrdte tlačidlom [↵]. Ozve sa zvukový signál.



C.2 Vyvolanie z pamäte

- Stlačte tlačidlo [↵] a podržte ho stlačené 3 sekundy.
- Rozbliká sa číslica 1. Pomocou tlačidla [▲] alebo [▼] vyberte požadovanú pamäť a tlačidlom [↵] potvrdte.
- Akonáhle doznie potvrdzujúci zvukový signál, postavte sa na váhu.

C.3 Rýchle vyvolanie z pamäte

- Keď je váha vypnutá, stlačte tlačidlo [▲] alebo [▼] a vyberte požadovanú pamäť. Tlačidlom [↵] potvrdte.
- Akonáhle doznie potvrdzujúci zvukový signál, postavte sa na váhu.



ELEKTRONICKÁ OSOBNÁ VÁHA RODINNÁ VÁHA „BODY CONTROL”

D : SLEDOVANIE ROZDIELU V HMOTNOSTI MEDZI 2 VÁŽENIAMI

Postup je rovnaký pri dospelých, pri deťoch, alebo pri dospelujúcich. Rozdiel spočíva v zobrazení výsledkov na displeji.

Pri prvom vážení

- Vložte najprv do pamäte svoje parametre (postupujte podľa pokynov, uvedených v bode C.1)
- Po doznení zvukového signálu sa postavte na váhu.
- Váha zobrazí vašu hmotnosť ako aj váš BMI (u detí a dospelujúcich taktiež ich percentil).
- Piktogram v spodnej časti displeja vám ukáže kategóriu, do ktorej patrí váš BMI.

Pri ďalších váženíach

- Vyvolajte svoje číslo pamäte (postupujte podľa pokynov, uvedených v bode C.3).
- Po doznení zvukového signálu sa postavte na váhu.
- Váha zobrazí vašu hmotnosť a rozdiel v hmotnosti medzi dvomi váženiami (znak „-“ pred zobrazeným číslom označuje stratu v hmotnosti).
- Váha ďalej zobrazí váš BMI ako aj percentil pre deti a dospelujúcich.
- Piktogram v spodnej časti displeja vám ukáže kategóriu, do ktorej patrí váš BMI.

Špeciálne symboly

Err0	Nesprávne nastavenie počiatočných hodnôt - Vyžaduje sa opätovné nastavenie počiatočných hodnôt.
Err1	Nestabilná hmotnosť. Zopakujte váženie.
Err2	Pretiaženie. ihneď odstráňte z váhy závažie.
Lo	Vymeňte batériu.
	Plná pamäť. Stlačením tlačidiel (▼/▲) alebo RESET vymažete obsah pamäte.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Použitie batérie vyhadzujte do príslušných zberných nádob, aby sa zozbierali a recyklovali. Nemiešajte rôzne typy batérií. Nekombinujte čiastočne použité batérie s novými.



Výrobok na konci životnosti odnesť na zberné miesto určené na recykláciu elektrického a elektronického odpadu.

ZÁRUKA

Na tento výrobok sa poskytuje záruka na chyby materiálu a na výrobné chyby. V záruke budú tieto chyby opravené bezplatne (pri požadovaní bezplatnej opravy v záručnej lehote je potrebné predložiť doklad o zakúpení výrobku). Záručná lehota sa nevzťahuje na chyby spôsobené pádom prístroja, jeho nesprávnym používaním alebo nedbalosťou. Pri uplatnení reklamácie sa obráťte najprv na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili.



ميزان الأشخاص الإلكتروني – BODY CONTROL العائلي

ما هو Body Control العائلي؟

إنه ميزان للأشخاص يشير إلى درجة البدانة لدى جميع أفراد العائلة.

يشير Body Control العائلي إلى ما يلي:

- وزنك
- زيادة أو فقدان الوزن حسب وزنك الذي تم تخزينه سابقاً في الذاكرة
- مؤشر كتلة الجسم لديك (م.ك.ج.)
- تصنيف مؤشر كتلة الجسم حسب ٤ فئات

لمن يتوجّه Body Control العائلي؟

يتوجه إلى جميع أفراد العائلة:

- الأطفال والمراهقين اعتباراً من سنتين وحتى ١٨ سنة
- البالغين (من ١٩ إلى ٩٩ سنة)

* بالنسبة للبالغين الذين يفوق عمرهم ٦٥ سنة، قد لا يكون تصنيف مؤشر كتلة الجسم صحيحاً. مع ذلك، لا يشكل استعمال الميزان أي خطر على الصحة.

ما هو مؤشر كتلة الجسم (م.ك.ج.)؟

- للبالغين:

إنه النسبة بين وزن وطول الشخص. يستخدم هذا المؤشر لتقدير درجة بدانة الشخص.

الحساب: م.ك.ج. = الوزن (كغ) / [الطول (م)]^٢

- للأطفال والمراهقين:

تتطور درجة بدانة الطفل مع النمو وتختلف عند البلوغ حسب الفئة. لهذا السبب يرتبط م.ك.ج.

بالسن وبالفئة. يتم بالتالي حساب مؤشر يسمح بتصنيف م.ك.ج.

كيف يستخدم Body Control العائلي؟

Body Control العائلي سهل الاستعمال:

- قم بإدخال البيانات الشخصية في الجهاز (الطول، السن، الفئة)
- حسب وزنك، يقوم الجهاز بحساب مؤشر كتلة الجسم (م.ك.ج.)
- يقوم الجهاز بتصنيف م.ك.ج. حسب ٤ فئات:

- للبالغين

٣٠ <	بين ٢٥ و ٢٩,٩	بين ١٨,٥ و ٢٤,٩	١٨,٥ >
بدین	زيادة في الوزن	عادي	نحيف

- للأطفال والمراهقين:

P ٩٥ <	بين ٨٥ و P ٩٥	بين ٥ و P ٨٥	P ٥ <
زيادة في الوزن	خطر زيادة في الوزن	عادي	انخفاض في الوزن

يشير شريط النتائج إلى الفئة التي يقع ضمنها م.ك.ج. ويسمح بالحصول على نتيجة واضحة وفورية:



زيادة في الوزن
بدین

خطر زيادة في الوزن
زيادة في الوزن

عادي
عادي

انخفاض في الوزن
نحيف

الأطفال/ المراهقين
البالغين



ميزان الأشخاص الإلكتروني – BODY CONTROL العائلي

أيها الزبون الكريم،
لقد قمنا بشراء هذا المنتج ونحن نشكرك على ذلك. نتمنى لك استعمالاً ممتازاً حتى يحوز على كامل رضاك. ننصحك بقراءة نشرة الاستعمال هذه بانتباه.

للقراءة قبل الاستعمال.

- لا تقم بتفكيك الميزان. قد تؤدي المعالجة الخاطئة إلى حدوث جروح.
- لم يتم إعداد هذا الجهاز لاستعمال مهني ضمن إطار طبي؛ إنه مخصص بشكل حصري لاستعمال ضمن إطار منزل عائلي.
- يجب تنظيفه بعد الاستعمال بقطعة قماش رطبة، مع الانتباه إلى عدم دخول الماء إلى الجهاز. يجب عدم استعمال محاليل إذابة، أو غمر الجهاز بالماء.
- يجب تفادي تعريض الجهاز للاهتزازات أو الصدمات الهامة، مثل إسقاطه على الأرض.
- من الضروري المباداة إلى إعادة تجهيز الميزان بعد التحريك.
- يجب الانتظار بين كل عملية وزن وأخرى.

وصف الجهاز لمسات الوظائف

النموذج من ٤ أزرار		النموذج من ٣ أزرار	
تشغيل وإيقاف الجهاز زر التأكيد والحصول على المعايير المورفومترية مثل الطول والعمق والجنس. استعادة المعايير الثلاثة (الطول، العمر، الجنس)، كما تم تسجيلها في كل ذاكرة.	←	تشغيل وإيقاف الجهاز زر التأكيد والحصول على المعايير المورفومترية مثل الطول والعمق والجنس. استعادة المعايير الثلاثة (الطول، العمر، الجنس)، كما تم تسجيلها في كل ذاكرة.	←
مسح محتوى الذاكرة حسب طريقة الاستعادة السريعة للذاكرة.	RESET		
تبديل قيمة الطول والعمر، الانتقال بين الرجل والمرأة. اختيار الذاكرة حسب طريقة الذاكرة وطريقة الاستعادة السريعة للذاكرة.	▼/▲	تبديل قيمة الطول والعمر، الانتقال بين الرجل والمرأة. اختيار الذاكرة حسب طريقة الذاكرة وطريقة الاستعادة السريعة للذاكرة. مسح محتوى الذاكرة حسب طريقة الاستعادة السريعة للذاكرة.	▼/▲

عروض الشاشة

النسبة المئوية لمؤشر كتلة الجسم (للأطفال والمراهقين)	% Title	الطول	
نحافة / انخفاض الوزن	>	الوزن	
عادي	—	العمر للطفل والمراهق	١٨-٢
زيادة الوزن / خطر زيادة الوزن	<	العمر للبالغ	٩٩-١٩
بدین / زيادة وزن	≪	مؤشر كتلة الجسم (للبالغين)	BMI

عربي

ميزان الأشخاص الإلكتروني - BODY CONTROL العائلي

استعمال الجهاز

الإعداد الأولي

- قم بإدخال البطارية (البطاريات) في مقصورة البطاريات الموجودة تحت الجهاز أو قم بجذب اللين البلاستيكي الذي يتخطى مقصورة البطاريات من أجل وضع البطاريات قيد الخدمة لأول مرة. قم بسحب البطاريات في حالة عدم استعمال الجهاز لفترة طويلة.
- يجب إجراء إعداد أولي للميزان عند أول استعمال أو بعد استبدال البطاريات. ضع الميزان على سطح قاسٍ ومسطح. أضغط بقدمك لبرهة قصيرة وبقوة على وسط السطح. تشير الشاشة إلى ٠.٠٠٠ أو ----، ثم ينطفئ الميزان بشكل تلقائي. لقد أصبح ميزانك جاهزاً للعمل.
- ملاحظة: ينصح بإجراء قياسات الوزن في نفس الساعة كل يوم، على سبيل المثال بين الساعة السادسة والسابعة صباحاً.

العمل

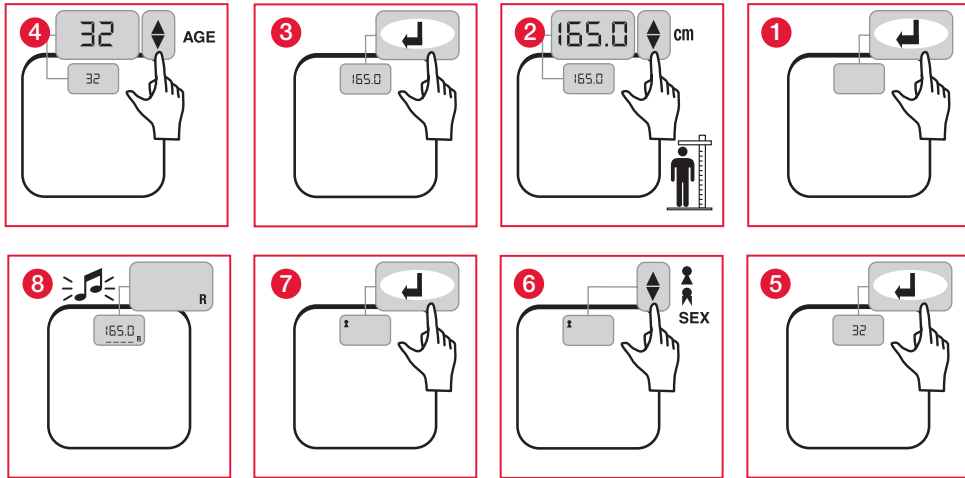
أ: قياس الوزن فقط

- ينبغي الوقوف على سطح الميزان والبقاء دون حراك حين يقوم الجهاز بقياس وزنك
- يظهر وزنك على الشاشة
- ينطفئ الميزان تلقائياً بعد الاستعمال.

ب: قياس وتصنيف "مؤشر كتلة الجسم"

- في بادئ الأمر، يجب إجراء تعيين للميزان عبر الإشارة إلى الطول والعمر والجنس.
- بالنسبة للبالغ، وكذلك الأمر بالنسبة للطفل أو المراهق، تبقى طريقة إدخال القياسات مماثلة:

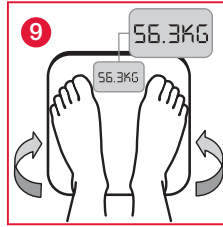
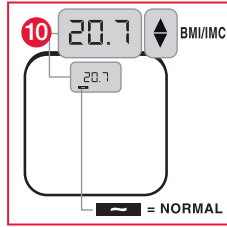
- الضغط على زر من أجل بدء تشغيل الميزان
- الضغط على زر [▲] [▼] من أجل إدخال الطول وعلى زر من أجل التأكيد
- الضغط على زر [▲] [▼] من أجل إدخال العمر وعلى زر من أجل التأكيد
- الضغط على زر [▲] [▼] من أجل إدخال الجنس وعلى زر من أجل التأكيد
- يتم الوقوف على الميزان بعد سماع مؤشر التأكيد الصوتي



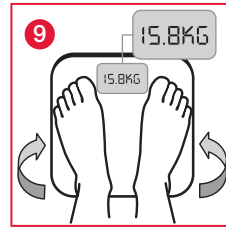
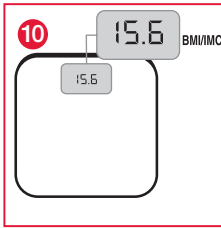
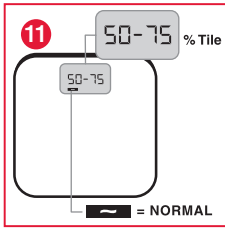


ميزان الأشخاص الإلكتروني - BODY CONTROL العائلي

ب. ١. إشارات النتائج للبالغ
في بادئ الأمر، تقوم الشاشة بعرض وزنك ثم "مؤشر كتلة جسمك".
يشير الرمز في أسفل الشاشة إلى الفئة التي يقع "مؤشر كتلة جسمك" ضمنها.



ب. ٢. إشارات النتائج للأطفال والمراهقين
تقوم الشاشة بعرض وزنك، ثم "مؤشر كتلة جسمك" وأخيراً "المعدل المنوي".
يشير الرمز في أسفل الشاشة إلى الفئة التي يقع "المعدل المنوي" لجسمك ضمنها.

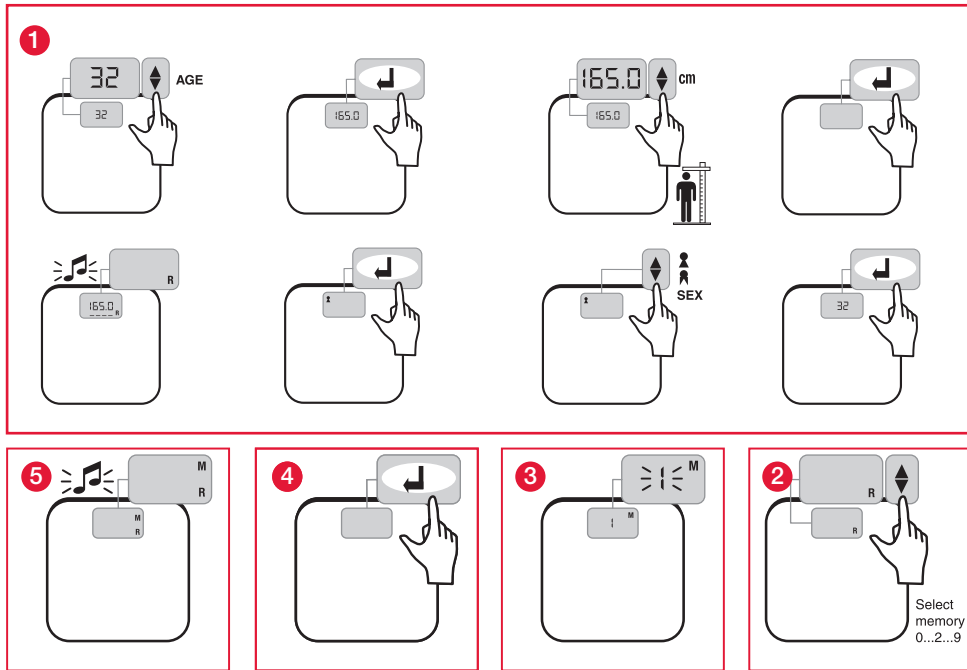




ميزان الأشخاص الإلكتروني - BODY CONTROL العائلي

ج: الذاكرة

- ج. ١ حفظ المعايير ضمن الذاكرة
- في بداية الأمر، ينبغي إدخال معايير الجسم القياسية (الطول، العمر، الجنس) إلى الميزان (إتباع تعليمات الفقرة ب)
- حين ينطلق المؤشر الصوتي، يجب اختيار ذاكرة عبر الضغط على زر [▼] [▲]
- يجب تأكيد الاختيار عبر الضغط على زر [↵] حيث يصدر عندها مؤشر صوتي



ج. ٢ استعادة الذاكرة

- يجب الضغط على زر [↵] لمدة ٣ ثواني
- يومض الرقم ١. يجب الضغط على زر [▼] [▲] للوصول إلى الذاكرة المطلوبة وعلى زر [↵] من أجل التأكيد
- يتم الوقوف على الميزان بعد صدور مؤشر التأكيد الصوتي

ج. ٣ استعادة الذاكرة السريعة

- حين يكون الجهاز مطفأ، ينبغي الضغط على زر [▼] [▲] للوصول إلى الذاكرة المطلوبة وعلى زر [↵] من أجل التأكيد
- يتم الوقوف على الميزان بعد صدور مؤشر التأكيد الصوتي

عربي

ميزان الأشخاص الإلكتروني – BODY CONTROL العائلي

د: متابعة تبدل الوزن بين عمليتي وزن
تبقى طريقة التشغيل هي نفسها بالنسبة للبالغين والأطفال والمراهقين. تختلف فقط شاشات عرض النتائج.

لدى إجراء أول عملية وزن

- في بادئ الأمر، ينبغي القيام بإدخال المعايير الفردية إلى الذاكرة (إتباع تعليمات الفقرة ج. ١)
- يتم الوقوف على الميزان بعد صدور مؤشر التأكيد الصوتي
- يشير الميزان إلى وزنك وكذلك إلى "مؤشر كتلة جسمك" (وكذلك إلى "المعدل المنوي" حين يتعلق الأمر بالأطفال والمراهقين)
- يشير الرمز في أسفل الشاشة إلى الفئة التي يقع "مؤشر كتلة جسمك" ضمنها

لدى إجراء عمليات الوزن التالية

- ينبغي القيام باستعادة رقم ذاكرتك (إتباع تعليمات الفقرة ج. ٣)
- يتم الوقوف على الميزان بعد صدور مؤشر التأكيد الصوتي
- يشير الميزان إلى وزنك ثم إلى التبدل بين عمليتي وزن (تشير علامة "-" أمام الرقم المعروض إلى انخفاض في الوزن)
- يشير الميزان إلى وزنك وكذلك إلى "مؤشر كتلة جسمك" (وكذلك إلى "المعدل المنوي" حين يتعلق الأمر بالأطفال والمراهقين)
- يشير الرمز في أسفل الشاشة إلى الفئة التي يقع "مؤشر كتلة جسمك" ضمنها

العروض الخاصة

Err0	إعداد أولي غير صحيح – يجب إعادة إجراء الإعداد الأولي
Err1	وزن غير ثابت. يجب إعادة إجراء الوزن
Err2	وزن زائد أكثر من اللازم. يجب رفع الوزن فوراً.
Lo	يجب استبدال البطارية
	ذاكرة ممتلئة. يجب الضغط على لمساة (▼/▲) أو RESET من أجل مسح المحتوى

حماية البيئة

ينبغي وضع البطاريات المستعملة في المستوعب المعد لذلك من أجل جمعها وإعادة تدويرها.
ينبغي عدم خلط بطاريات من أنواع مختلفة. ينبغي عدم خلط البطاريات المستعملة مع البطاريات الجديدة.

لدى انتهاء فترة حياة المنتج، ينبغي أن يتم تسليمه إلى نقطة تجميع مخصصة
لإعادة تدوير نفايات التجهيزات الكهربائية والإلكترونية.



الضمانة

يخضع هذا المنتج إلى ضمانة ضد عيوب المواد والتصنيع. خلال فترة الضمانة، سيتم تصليح عيوب كهذه مجاناً (يجب تقديم إثبات الشراء في حالة إجراء مطالبة تخضع للضمانة). لا تغطي هذه الضمانة الأضرار الناتجة عن حوادث أو سوء استعمال أو إهمال. في حالة وجود مطالبة، ينبغي الاتصال أولاً بالمحل حيث أحرقت الشراء.